

## Barco multi-uso "North Ocean 105" a drenta waf y hala atencion di tur hende



ORANJESTAD(AAN0-- Un barconan specializa y di multi-uso a drenta Waf di Oranjestad pa tuma combustible, y na mesun momento duna e tripulantenan oportunidad pa bay na tera pa haci nan diligencia. Ta trata aki di un barco cu por pone diferente tipo di equipo riba dje. E biaha aki, e tin un equipo special abordo cu ta yud'e instala materialnan na profundidad di lama. E por wordo usa pa draga tambe y ademas pa coba y haci fondonan di e.o. waf y riunan mas hundo. Pa mas foto y articulo completo lesa pagina 11

## Awe tin reunion pa tur piscado di Aruba organiza pa Union di Piscado



ORANJESTAD (AAN): Union di piscadornan tin un reunion awe nochi na Piedra Plat Entertainment Center relaciona cu desaroyonan rond di propuesta actual di un parke marina. Nan no ta di acuerdo cu proposicion haci dia 23 di juli y e carta cu nan a ricibi encuanto esaki. Por lesa di esaki riba **pagina 5 y riba pagina 6** Minister Otmar Oduber ta splica di e reunon dia 23 y cu locual tin ta simplemente un raamwerk cu ta bay Raad v. Advies. Rumornan a cuminsa circula di cu piscadornan no mag di ta den Parke maritimo y cu lo bay cobra piscadornan pa ta den area, locual e ministro ta splica cu no ta berdad. "Lo no prohibi ni cobra ningunpiscador pa usa od ta den Parke Marina, el a enfatiza.

Gobierno: tambe lo crea cupo di trabao pa 150 persona adicional

## Citgo a anuncia inversion den fase 2 entrante 1 di September 2018



ORANJESTAD (AAN):--- Minister President Evelyn Wever-Croes y Minister Glenbert Croes a reuni cu ehecutivonan di Citgo y Citgo a anuncia cu lo cuminsa cu fase 2 di e inversionnan entrante 1 di september.

Ta trata aki di trabaonan di inspeccion pa prepara pa e rehabilitacion di fase 3. Den e fase aki tin un inversion planea di 35 milyon. Asina esaki wordo realisa, lo crea tambe mas di 150 cupo di empleo adicional di cual mayoria lo ta empleado local, terciendo e total di empleado riba 500.

## Net riba prome dia di scol Elmar ta cera Verbindingsweg pa kabel

- Scol ta habri diahuebs net riba dia cu Elmar ta tira kabel

- Esaki ta den Verbindingsweg

- Entre Aruba Vision Center y Banco di Caribe

- Y lo asfalta e caminda bek  
**Les pag. 4**



**Double up  
your points  
on all  
purchases**



\*Valid Aug 10th-17th

"Back to  
School"  
edition



## Minister Glenbert Croes a acentua: E no ta acepta ni tolera corrupcion pasobra e no ta corrupto!

ORANJESTAD (AAN) – Minister di Labor y Asunto Social sr. Glenbert Croes, relaciona cu e situacion cu a surgi entre su persona, DPL, y tambe sindicato SEPPA debi na declaracionnan cu el a haci riba un cierto grupo di empleado na DPL, a contesta un pregunta señalando e minister anterior como corrupto. E mandatario a señalala cu e minister di AVP tabata corrupto y e hendenan cu tabata coopera cune tabata tin un entorno cu e ta yama “organizacion criminal di corrupcion”.

Ta hendenan, segun e dignatario, cu tabata coopera cu e ex-minister cu e corrupcion cu a tuma lugar.

“Pero kico ta pasa? Cu e minister cu bo tin bo dilanti no ta corrupto. Y mi ta existi di tur hende pa nos brinda un servicio honrado y honesto y hasta ora mi nombra un management team si nan haci algo cu mi no ta di acuerdo cune, mi ta tuma medida si tin algo cu na mi consideracion ta sumamente serio, pa tuma medida, locual mi a haci”, Minister Glenbert Croes a señalala.

E dignatario a reitera cu el a tende un entrevista cu Presidente di SEPPA sra. Magaly Brito y aki el a subraya cu e gran mayoria di trahadornan di DPL ta honrado y nan tur tin su apoyo, pero tin un par di trahador cu e tin bista riba nan.

E tabata tin contacto caba cu autoridadnan y tin dos caminda pa cana, segun Minister Glenbert Croes. Esakinan ta e caminda hudicial y e caminda disciplinario cu lo wordo cana pa e trahadornan cu e tin bista riba nan.

Na e Presidente di SEPPA el a manda e mensahe cu tur e trahadornan honrado lo tin su apoyo, pero mester compronde cu contra esnan cu “echa baina” incluyendo e management team, si e tin cu tuma medida e lo tume.

El a acentua cu e “baina” a tuma lugar bao di e ex-minister di labor di gobierno di AVP, y esaki e como minister di gobierno di MEP no ta bay tolera ni acepta.

El a expresa cu e ta comprometi na sirbi nos pais, su partido y su gobierno, y e lo traha honrado y honesto den su proceder como minister di labor pa no cay den baina.

Tur hende rond di dje, el a subraya ta honrado, y e management team di DPL a comete un fout pa cual el a tuma medida. E tin señalando di un team chikito, unda cierto figuranan di DPL cu e tin na bista, el a reitera y a bisa cu corrupcion ta mas grandi cu simplemente Ministerio di Asunto Social y Labor so, pero tin mas ministerio. “Pero ami ta minister di Asunto Social y Labor, por locual si mi ta al tanto di cierto cosnan cu ta tumando lugar, bao di ningun circunstancia mi bay acepta ni tolera esaki. Mi no ta bay keda sin actua. Si mi tuma autoridad di DPL, e minister tin cu bira corrupto? Wordo informa riba cosnan cu ta pasa, y no actua? Wel, mi ta opta pa actua!” e mandatario a puntualiza!

## Guarda Nos Costa a gara ilegalnan na Ponton

ORANJESTAD(AAN): Tabata algo pasa di 12:45’or di merdia cu na un adres den Palmitastadt na Ponton, tabata tin un accion di Guarda Nos Costa.

Esaki tabata na Aruba Harmony Apartment unda varios posibel ilegal a worde gara. Na prome instante tabata un persona y despues a bin descubri varios otro ilegal mas. Polis hunto cu Guarda Nos Costa a presenta pa asina ruim op de boel y hiba tur e ilegalnan na oficina di Guarda Nos Costa. Despues di check nan documentonan, y demas proceso, esnan cu kizas tin nan documento na ordo por bay bek den libertad. Pero esnan cu ta full ilegal lo wordo deporta.



## Medewerker Financiële Administratie



ENNIA is een gerenommeerd verzekeraar met vestigingen in Curaçao, Aruba, Bonaire en St. Maarten. In de ENNIA-filosofie staat de behoefte van de klant centraal. Wij hebben ruime ervaring met verzekeren, pensioenen, employee benefits en hypotheeken.

Door onze kennis en ervaring voorzien we in vrijwel alle verzekeringsbehoeften van de klant in alle fasen van zijn leven. De afdeling Financiële Administratie in Aruba vervult hierin een belangrijke ondersteunende rol. Goed personeel is de sleutel tot het realiseren van onze doelstellingen.

### De functie

Je bent verantwoordelijk voor het verichten van de financiële- en incasso administratie. Je doet de financiële correspondentie met klanten en onderhoudt hierover contact met verzekeringstussenpersonen en organisaties met collectieve

**Ambitie?** Heb je interesse om in een dynamische en prettige organisatie te werken waar de primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden uitstekend zijn geregeld? Mail dan je sollicitatiebrief en curriculum vitae vóór **31 augustus 2018** naar [hmr@ennia.com](mailto:hmr@ennia.com) met vermelding: **vacature Aruba**.

contracten. Hetzelfde geldt voor de crediteurenadministratie en voor de verwerking van hypotheekaanvragen doe je de nodige correspondentie. Je helpt vragen beantwoorden van klanten en je verstrekt informatie over het incassoproces.

### Competenties

- Nauwkeurig.
- Samenwerken en service gericht.
- Zelfstandig.
- Plannen en organiseren.

### Opleiding en ervaring

- Minimaal in het bezit van het mbo /hbo-diploma Bedrijfsadministratie of gelijkwaardig.
- Minimaal 3 jaar werkervaring binnen een vergelijkbare functie.
- Kennis van de financiële wet- en regelgeving en van richtlijnen op het gebied van financieel beheer.
- Nederlands en Engels beheers je uitstekend in woord en geschrift.

**ennia**

+ (297) 528 2200 | [ennia.com](http://ennia.com)





Gobierno: tambe lo crea cupo di trabao pa 150 persona adicional

# Citgo a anuncia inversion den fase 2 entrante 1 di September

ORANJESTAD (AAN): 500.

Dialuna atardi Minister President Evelyn Wever-Croes y Minister di Labor Glenbert Croes a reuni cu ehecutivonan di Citgo. Durante e reunion Citgo a anuncia cu lo cuminsa cu fase 2 di e inversionnan entrante 1 di september.

Ta trata aki di trabaonan di inspeccion pa prepara pa e rehabilitacion di fase 3. Den e fase aki tin un inversion planea di 35 miyon.

Esaki sigur ta un bon noticia pa Aruba pa motibo cu unabes esaki wordo realisa, lo crea tambe mas di 150 cupo di empleo adicional di cual mayoria lo ta empleado local, treciendo e total di empleado riba

Actualmente Citgo tin 390 empleado (incluyendo contratista) y 87.5% di e empleadonan ta local. Gobierno ta satisfecho cu e desaroyo aki, y lo traha hunto cu Citgo pa sigura empleo pa localnan prome.

Citgo a indica cu e fase 2 cu lo inicia dia 1 di september lo tin un duracion di 8 pa 10 luna. E financiamiento pa e fase aki ta disponible, y no ta cay bou di e sancionnan di Merca contra Venezuela.

Citgo ta indica cu e kier finalisa e proyecto pa asina crea mas cuponan di trabou pa nos hendenen. Na fin di april e fase 2 mester ta kedando cla pa cuminsa



cu fase 3 cu ta tambe e ultimo fase. Fase 3 lo tarda 18 luna.

Gobierno di su banda a enfatisa cu e forma con no

tabata tin inversion definitivamente no tabata bon pa Aruba y kier mira cu accionnan pronto pa cu trabaonan realmente cuminsa

na e fase 2. Tin speranza atrobe. Gobierno y Citgo lo sigui reuni regularmente pa sigui e desaroyonan aki di cerca.

## Grupo grandi di Docente na Colegio Arubano ta habri aña escolar malcontento

ORANJESTAD(AAN):

Un grupo grandi di docentenan na Colegio Arubano, lo start nan aña escolar 2018-2019 cu mal pia. Esaki despues cu directiva di school, cu sosten di e directiva di SMOA, a dicidi pa nombra un Conector sin pasa e procedura regular y transparente, segun informenan ricibi. Manera ta conoci, un Conector existente a promove y bira Rector, pa cual a haci un solicitud habri pa reemplas'e.

A scoge un docente pa bira Conector. Pero, asina vakantie e cuminsa a bira conoci cu un otro Conector a tuma su retiro pa bay bira Director di SKOA, cu a habri un otro luga. Docentenan a pensa cu e procedura normal lo habri atrobe debi cu e docente lo cuminsa traha na SKOA te dia 1 di november 2018. Pa nan

sorpresa nan a comprende cu entretanto a opta pa, den ausencia di e Rector nobo, pa core nombra un otro docente den e funcion di Conector, sin pasa e procedura habri y transparente di reclutacion. Algun docente a hasta manda carta pa e Rector nobo y pa SMOA, pa informa cu nan ta malcontento cu e forma aki di procede, sin cu nan tin nada contra di e docente en cuestion, pero si cu e forma con directiva di school ta atende cu su docentenan. Awe diaranson lo tin un reunion entre docentenan di Colegio Arubano y directiva di school pa cual e punto aki ta halto riba nan lista di prioridad. Algun a indica cu si no Sali cu un decision satisfactorio, lo dicidi despues di e reunion mes kico lo ta nan siguiente pasonan.

Pero hopi observador ta duda den esey...

## Gobierno bisando cu na September lo cuminsa fase dos di refineria Citgo

ORANJESTAD(AAN):

Despues di un reunion cu ehecutivonan di Citgo Aruba hunto cu Ministernan di Gabinete Wever-Croes, a sali afo cu e proyecto ta keto bay den ehecucion y cu dia 1 di september 2018 lo inicia fase dos.

Esey ta un fase di inspeccion den cual lo controla y revisa delaster un ekipo den e refineria. Lo emplea entre 150 pa 170 trahado adicional, mayoria local, pa ehecuta e proyecto aki cu ta encera un inyeccion di 35 miyon Florin.

E fondonan ey no a bin di Merca sino di Venezuela mes. E ehecutivonan di Citgo Aruba, Marquez y Oduber, a sigura Gobierno cu e plan ta pa despues di 8 pa 10 luna nan inicia mesora cu e fase 3 cu lo ta e rehabilitacion completo di e refineria.

Pa e ora ey si mester a bin financiamiento stranhero, cu nan ta hopi optimista cu



lo bin.

Sin embargo DIARIO a bin ricibi reaccion for di den mundo comercial local. Nan tin hopi duda den e capacidad di Citgo pa cuminsa back cu e refineria na San Nicolas.

Esaki ta e pensamiento di hopi hende, pasobra nan no tin ningun indicacion cu tin "movimento" den e instalacion di e refineria na San Nicolas. Djis pasobra riba e tereno no tin hende, no tin trahador, tin nada. Tur cos ta status quo na San Nicolas.

Y mientras tanto, tur hende bulando pipa, y tin ningun indicacion cu e ta moviendo den bon direccion. Ta djis bo tin puro hende cana rond y papia cos cu no ta cuadra cu realidad.

Hecho ta, cu tanten e compania no muestra placa, bo no tin indicacion concreto cu e rehabilitacion di e refineria ta riba schedule. Pa colmo awor cu a sali na cla cu companianan na Merca por pone beslag riba Citgo.



# UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:  
Jossy Mansur

Barry Goldwater: "Lagami recorda boso cu extremismo den e defensa di libertad no ta un vicio! Y lagami recorda boso tambe cu moderacion den e buskeda di Justicia no ta un virtud!"

Sibo ta curioso pa sa con nombernan di e paisnan Africano a cambia, ata algun: Burkina Faso antes tabata Upper Volta, Ghana tabata Gold Coast, Zambia tabata Northern Rhodesia, y Malawi tabata Nyasaland.

Papiando di flor, bo tabata sa cu e flor di un orquidea ta florece pa mas tempo cu cualquier otro flor?

Maksim Gorki: "Mentira ta e religion di e esclavo. Berdad ta e dios di e homber liber."

Bo tabata sa cu pahranan por pronostica condicionnan di tempo cu 12 hora di anticipacion? E científiconan mes ta asegura esey, aunke te ainda nan no por bin cla ta con e pahranan ta hacie.

Un homber di tamaño y peso averaje ta consisti di 66 liber di musculo, 40 liber di weso y apenas 3.25 liber di cerebro. E proporcionnan ey no ta mucho halagador!

Samuel Gompers: "Mustrami un pais na unda no tin strike, y lo mi mustrabo un pais na unda no tin libertad."

Den teatro Griego, muhernan nunca a participa. Tur e rolnan tabata ser haci pa homber, kendenan tabata usa mascara pa muestra ki clase di persona nan tabata representa ariba escenario. E tradicion di no permiti muher ariba escenario a dura varios cien aña.

Bo tabata sa cu entre e sexonan, babynan femenino ta cana por lo menos dos siman prome cu babynan masculino? Esey ta e regla general.

Gregory I: "Si e obra di Dios por a ser comprendi segun razon, e no lo ta asina maravioso, y Fe no lo tin merito si razon por produci prueba valido."

Naturaleza ta produci cosnan asombroso, manera cierto tipo di raton di cas na Asia cu ta canta casi mescos cu Canari!

Entre esnan cu ta ricibi e galardón "Oscar" den mundo di cine, hopi a yega di nenga di ricibie. E prome cu a nenga di bay busca su Oscar tabata George Bernard Shaw, na aña 1938.

Alfred Whitney Griswold: "Bukinan no ta keda prohibi. Nan no lo kima. Ideanan no lo bay prison."

Spons a para bira un articulo hopi utiliza na cas. Bo tabata sa cu pa un spons asumi e tamaño cu e tinpa uso den baño ta tuma 50 aña?

## Hanchinan den Rancho tambe ta haya atencion



ORANJESTAD (AAN): Segun e boletin di luna di Augustus di Fundacion Rancho, cu e proyecto Adopt an Alley fundacion Rancho ta purba di duna e hanchinan den Rancho atencion.

E funcion di cu hanchinan

Riba prome dia di scol...

### Diahuebs Elmar lo cera henter Verbindingsweg pa pone kabel



ORANJESTAD (AAN): Chauffeurnan ta wordo recomenda pa busca otro lugar di pasa. Esey ta debi cu Diahuebs dia 15 di Augustus 2018, net riba e prome dia di scol, e contratista y NV Elmar ta bay cera henter Verbindingsweg na Playa pa trafico.

Verbindingsweg ta e pida caminda cu tin entre Aruba Vision Center y Banco di Caribe.

E ceramento di caminda ta en conexion cu trabonan di tiramento di kabel di tension halto. Y tambe nan lo asfalta e caminda bek. E area cu ta bay cera ta e caya di Verbindingsweg lo ta full cera. E trabao lo ta for di 8:00 am te cu 4:00 pm.

tin pa e barrio di Rancho ta pa conecta kayanan cu otro. Den pasado habitantenan tabata usa e hanchinan pa yega na e Markthallen y Waf unda tabata bende fruta y berdura.

Cu ayudo di algun habitantenan fundacion Rancho logra di a registra mas cu 30 hanchinan, cu awor ta sera pero den pasado tabata habri pa e comunidad.

Awendia e hanchinan den Rancho ta descuida pa motibo di sushi, poco iluminacion y otro factornan.

Cu ponemento di borchin ta purba di informa publico tocante e gran balor historico-cultural cu cada hanchi tin pa e barrio. Pero ta keda na e habitantenan di Rancho pa mantene e hanchinan limpi y den bon condicion pa na manera aki contribui na mehoracion di bo barrio.

Sin lubida cu e hanchinan por trece desaroyo economico pa nos habitantenan si nan wordo manteni manera debe ser. E efecto lo ta, cu mas y mas bishitante lo yega den e barrio.



ALUCAS  
WINDOWS AND DOORS

*Turning your dream into a reality.*

**FABRICATING THE BEST ALUMINUM ARCHITECTURAL ENCLOSURES FOR YOUR BUSINESS AND HOME.**











Shower doors, screens, fencing, tempered glass doors, glass and accessories! sale, repair & maintenance, specialized tasks

📍 Mahuma #35 - lokaal #4

☎ 5855510 📞 5930631

✉ alucas.windowsanddoors@gmail.com

🌐 Alucas Windows and Doors

📷 AlucasWindows



Ta bay colecta firma tambe

# Awe tin reunion pa tur piscado di Aruba organiza pa Union di Piscado



ORANJESTAD (AAN): Na nomber di Union di Piscado, ta invita tur piscado sin discriminacion y tur distrito pa un reunion di suma urgencia y importancia awe Diaranzon 7:30 pm na Piedra Plat Entertainment Center pa informa tur presente di e ultimo desaroyonan tocante di e propuesta actual di un parke marino.

Alavez lo haci uso di e ocasion pa colecta mas firma di piscado, consumido di pisca y bendedo di pisca, pa expresa cu e propuesta presenta den reunion cu minister Otmar Oduber 23 di Juli y den su carta di 24 di augustus, no ta conta cu sosten di piscado y otro stakeholdernan.

Ta biba un preocupacion grandi bou piscadonan pa-sobra no a hiba un proceso corecto di scucha piscado y otro stakeholder cu ta biba y tin conocimiento di lama rond Aruba.

E proposicion, cu no a hiba un proceso transparente pa informa y involvi comunidad y usuarioman, por tin consecuencia negativo pa tanto nos piscadonan como comunidad en general, incluso consumidor di cuminda di lama. Emfaticamente e piscadonan ta preocupa cu no sigui e intencion di tratadonan internacional cu ta bisa cu mester tene cuenta cu e tradicion y cultura di e pais y particularmente e piscadonan cu ta biba di e recurso.

Ta colectando firma pa entrega esaki na e mandatarionan como tambe gobernador pa asina no accepta e ley aki den e forma cu e ta actualmente, sin prome duna e piscadonan debido consideracion. A haci tur posibel pa invita Minister di Naturalesa y Medio Ambiente, Otmar Oduber y Minister di Sector Primario Cris Romero, como tambe Departamento di Medio Ambiente y Naturalesa y TNO cual ta e instancianan responsabel pa e propuesta actual, pa duna mas claridad tocante di e asunto na e reunion tambe.

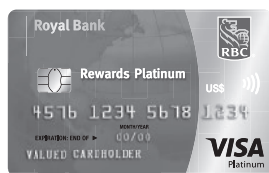
Si bo persona ta piscado, conoce un piscado, sa di hende cu ta pisca of depende di piscamento, ta bende of come pisca, please invita nan pa bin scucha e informacion disponibel. Bin cu bo preguntanan. Bin firma e carta pa pidi pa tuma mas tempo y duna mas participacion, prome cu tuma un decision cu lo por tin consecuencia asina grandi pa un gran parti di nos comunidad. Un y tur ta invita pa awe Diaranzon 15 di augustus 2018 pa 7:30 di anochi na Piedra Plat Entertainment Center.

**OFERTA LIMITA TA TERMINA**  
**September 30, 2018**



## Reimagina 'Travel rewards'.

Sin costo anual<sup>1</sup>. Mas recompensa. Cero restriccion di biahe.



Disfruta bentahanan cu RBC Rewards™ Visa® Platinum card:

- > Opta pa 15,000 Welcome Bonus points\* of no costo Anual<sup>1</sup>
- > Gana punto riba cada compra.
- > Uza punto pa biahe na cualkier momento y cu cua aerolinea.

Reimagine what your points can do. Visit [rbc.com/dcvisaplatinum](http://rbc.com/dcvisaplatinum)



Oferta ta valido te cu 30 di september, 2018.

<sup>1</sup> Aplicabel pa un cuenta nobo solamente. Cliente por opta entre no paga costonan anual e prome aña of 15,000 Welcome Bonus points. Si costonan anual wordo exonera, costonan lo wordo aplica despues di e prome aña riba bo statement 12 luna despues di e fecha di e account nobo.

\*Si opta pa 15,000 Welcome Bonus points, 5,000 "Bonus RBC Rewards™ points" lo wordo agrega na bo "RBC Rewards™ account" despues di e prome compra den 30 dia. Bo "RBC Rewards™ account" lo acumula 5,000 "RBC Rewards™ points" adicional ora bo registra dentro di 30 dia despues di activa bo tarheta di credito y a crea un "profile" riba [www.RBCrewardscaribbean.com](http://www.RBCrewardscaribbean.com), basta bo ta un miembro nobo di "RBC Rewards™" of un miembro existente cu no tin "profile" ainda na momento di registracion. Ademas bo "RBC Rewards™ account" lo acumula 5,000 "RBC Rewards™ points" adicional ora por lo menos un persona cu ta registra cu "RBC Rewards™" scope pa ricibi ofertanan di e-marketing. E oferta di Welcome Bonus ta pa solamente un biaha. Pa mas detaye bishita [rbc.com/dcvisaplatinum](http://rbc.com/dcvisaplatinum) and [rbcrewardscaribbean.com](http://rbcrewardscaribbean.com).

©/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada. \* All other trademarks are the property of their respective owner(s).



Lo no tuma ningun decision sin scucha piscadonan prome

Minister Otmar Oduber:

## Intencion di Parke Marino ta pa proteha e biodiversidad presente na e areanan



ORANJESTAD (AAN): Den cuadro di informa comunidad y particularmente e gruponan preocupa cu introduccion di Parke Marino Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Oduber ta splica e proceso cu ta encamina pa realisa esaki.

Dia 23 di juli a reuni cu grupo di piscadonan encabezada pa sr. Farro di Hadicurari hunto cu mas o menos 10 piscado, den cual a scucha nan inquietudnan. Despues di e reunion aki a dirigi un carta, a base di peticion di piscadonan pa formalisa e acuerdo di cu no ta bay tuma ningun decision sin scucha nan prome pa locual ta e maneho di e Parke Marino.

Esaki ta encera tur e reglanan cu lo bay bin, kico mag y kico no mag, Minister Oduber ta splica.

Den e carta cu a sali e siguiente dia a notifica tur piscadonan cu locual ta bayendo Raad van Advies aworaki ta simplemente e

'raamwerk' di e ley cu ta indica e escogencia di 3lugarnan cu lo kier proteha. Entre otro cu lo tin un hende cu ta maneha e parke, cu e ta cay bou di un fundacion pero tambe diferente aspecto organizatorio di e Parke Marino. Minister Oduber ta enfatisa den e reunion y den e carta cu a manda pa nan cu no ta bay tin ningun decision riba e maneho cu ta bay tin (kico mag y kico no mag).

Rumornan ta circula cu piscadonan no mag di ta den e Parke Marino, tambe cu lo bay cobra pa piscadonan ta den e area, pa cual Minister Oduber ta indica cu esakinan ta rumor y no ta berdad!

No lo prohibi ni cobra ningun piscado pa uza of ta den e Parke Marino. Minister Oduber a bisa cu e ta ripara y ta reconoce si cu tin hopi preocupacion cerca piscadonan cu a worde causa pa locual cu a tuma luga den pasado durante Gobernacion anterior, caminda cu ex Minister di

Medio Ambiente a firma un ley cu aworaki ta na vigor cu ta prohibi diferente sorto di pisca cu por worde gara/pisca.

Minister Oduber kier garantisa tur usuario di e awanan cu esey no lo tuma luga. Lo scucha e preocupacionnan y tuma nan consehonan pa inclui esakinan den e maneho. Unabes e ley bin back for di Raad van Advies lo tin un comision cu lo reuni cu piscadonan di cada rancho den gruponan mas chikito, pa intercambia idea.

'Nan ta esnan cu ta hazi uzo di nos awanan, pa dec-



adanan nan ta pisca den nos awanan y nan tin informacion di e piscanan cu ta core riesgo pa extincion y tambe cua pisca no kier pa worde gara na un etapa hoben y cua temporada ta mihor pa pisca ki tipo di pisca. Tur esakinan pa duna oportu-

nidad pa e pisca por sigui reproduci su mes mas tanto cu ta posibel. Finalmente e intencion di Parke Marino ta pa proteha e naturalesa y biodiversidad grandi cu tin den e areanan aki pa nan por sigui reproduci'.

*Paseo Herencia*

# Kibra Siman

Tur Diaranson pa 8PM

## Experiencia un Show Latino Espectacular

|                                              |                                 |                                                     |                                                |
|----------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <p>Buy 2 and get 3</p>                       | <p>15% OFF Your Bill</p>        | <p>Sizzling Fajitas<br/>All You Can Eat \$19.99</p> | <p>Free T-shirt with purchase of Awg 100,-</p> |
| <p>20% OFF Purchase</p>                      | <p>30%-50% OFF Select Items</p> | <p>FREE Polishing Cloth with Purchase</p>           | <p>Happ Hour &amp; Karaoke from 9-11PM</p>     |
| <p>15% DISCOUNT On Purchase \$50 or More</p> | <p>10% OFF Purchase</p>         | <p>20% OFF Select Items 10% Off Storewide</p>       | <p>AFL 5.50 Movies</p>                         |
| <p>Dollar to Florin on ALL Drinks</p>        | <p>Dollar to Florin</p>         | <p>Dinner Deal \$20.00</p>                          |                                                |



**Crown Pest Control N.V.**

Nos ta spuit contra kakalaka, furminga, krikri, bashaka, purga y carpata.

**Prijs special contra Houtluiss.!**

Yama nos na: 582-6030 / cel: 730-5147

### Part-time Receptionist (24hr/siman)

- Bon apariencia (25-45 aña)
- (minimum computer skill)
- (Hulandes / ingles / spaño)

[vvpconsultancy@gmail.com](mailto:vvpconsultancy@gmail.com)



# Minister Bikker ta pidi pueblo disculpa

ORANJESTAD (AAN) — E caso di e Pedofil cu a haya un sentencia di tres aña cera den prison y cu a wordo laga den libertad prome cu e cumpli full su sentencia, a capta hopi atencion y indignacion den pueblo, y tur e dlanan aki e noticia desagradable aki ta di dominio publico.

Den conferencia di prensa di gobierno, Dialuna ultimo, Minister Bikker ta pidi pueblo despena pa e fout interno cu a wordo cometi.

E pregunta a surgi den conferencia di prensa, den cual el a wordo muestra cu comunidad ta tira falta riba dje pasobra na final ta Minister ta firma prome cu laga e persona bay.

Minister den otro conferencia di prensa a



indica caba cu esaki tabata basa riba un conseho duna pa eror for di un funcionario di KIA, door di e ley 37 cu ta concede libertad na presonan cu a cumpli 2/3 di nan condena. Ademas e dignatario a splica cu esaki tambe ta debi cu KIA ta sobre popula.

Hopi ta sinti cu e mandatario a firma ciegame e libertad di

e pedofil y esaki a genera hopi disgusto y discusion den pueblo.

E dignatario a expresa al respecto: “Na final di dia mi ta Minister, pero den e caso specifico aki, manera mi a splica Diabierna, esaki tabata un falta di comunicacion interno, y mi a bin cune tambe den conferencia di prensa.

Loke ta poni of no ta poni tocante e delito nos no a identifica esey. Awor mi a pidi pa mas informacion, y tambe pa bin cu un paro riba articulo 37 y cu mi no kier tende nada mas cu un persona a wordo laga den libertad prematuramente, y respecto ki crimen nan a comete”.

Minister Bikker a señala tambe cu mester cambia e ley. Despues di a reitera

con e proceso ta bay ora Corte of Ministerio Publico ta duna conseho pa laga un detenido bay den libertad, Minister Bikker a pidi pueblo disculpa.

“Abiertamente, ami ta pidi pueblo disculpa pa e falta di comunicacion aki, pasobra na final di dia ami ta keda responsable como minister y mi no ta core pa e responsabilidad aki”, e mandatario a expresa.

E dignatario a indica cu ora e señala cu algo a bay fout di biaha e ta bin cu recomendacionnan y accionnan concreto. “Na final di dia tur e polemica aki ta pasobra KIA ta sobre popula, y den ocho aña largo e gobierno anterior no a haci nada pa renova y amplia KIA”, Minister di Husticia a reitera.

## Minister Dangui Oduber: AAA tambe ta stop patrocinio di Team Aruba



ORANJESTAD (AAN): Minister Dangui Oduber a comenta cu a papia riba kico ta e decision cu gobierno a tuma pa no sigui cu e patrocinio di Team Aruba pa loke ta trata ATA, cu tabata duna un suma hopi cuantioso di casi 300 mil florin.

Den e peticion e tempo ey di Team Aruba tabata pa compra di un auto nobo. A bisa cu si en caso, normalmente tur ciudadano cu kier cumpra un auto nobo, bo ta bay un banco. Bo no ta bay ATA, pidi financiamiento pa cumpra un auto nobo.

Los di esey, a bisa cu tin argumentonan p'akico no a prolonga e patrocinio.

### AAA

Pa loke ta trata AAA, esaki lo ta e ultimo aña cu nan ta duna e patrocinio na Team Aruba, cual ta un suma masha limita cu si bo compar'e cu ATA, ta casi 15 biaha menos di loke ATA ta contribui.

Si tur cos ta bon, esaki lo wordo finalisa otro aña pasobra nan tabata antes man den man. Ora ATA ta sponsor, AAA ta sponsor. AAA a yega di contesta cu na momento cu ATA no ta sponsor mas, nan tampoco no lo bay sigui sponsor, pasobra nan no ta encarga cu e mercadeo di Turismo. Ta ATA ta esun cu ta encarga cu e mercadeo di pais Aruba.

Na momento cu e marketing agency no ta sponsor algo mas, dificilmente abo como AAA por sigui hustifica cu abo si por sigui sponsor e auto di Team Aruba.

# SUZUKI VALUE

Save

# AFL 3,500

Offer ends August 31st, 2018

Way of Life!

**VITARA**

**GL+**

WAS: AFL 47,000

**NOW: AFL 43,500**

All prices excluding bbo/bazv/bavp. Conditions may apply. Some features shown may vary from models available. Prices valid while stock last.



Rocco Tjon di MEP: E ta un maneho interno na KIA hunto cu OM

# A base di criterianan ta laga presonan bay prome cu tempo



ORANJESTAD (AAN): Rocco Tjon di MEP a haye cu e pregunta riba e presonan cu ta wordo laga den libertad prome cu tempo. A base di cierto criterianan ta laga presonan bay prome cu tempo. E ta un maneho interno na KIA hunto cu Ministerio Publico. E problema ta, cu tin di haber cu e capacidad di e prizon. Na KIA e no ta diferente. Tin tanto cupo so cu por carga, y ora e maximo yega, atrabes di cierto criterianan ta laga presonan bay mas tempran cu libertad. Tin criterianan fiho cu esaki ta wordo basa, tanto interno como externo. Esaki semper lo bay no solamente e conseho cu ta yega na e mandatario, semper lo ta interno tanto na KIA como Ministerio Publico. Asina e lista ta wordo traha y ta wak e ora kende lo bay liber.

## Ta midi

Pa e caso cu a causa conmocion den comunidad, ta trata di un persona cu a wordo condena pa pedofil. E problema ta cu un biaha mas e tin di haber cu e capacidad di detencion. Den KIA tin un seccion specifico caminda cu personanan cu a wordo condena pa tipo di actonan aki ta wordo cera. Mester separa nan for di e poblacion general den KIA. Esey ta pa asuntonan di seguridad, pero tambe pa asuntonan legal. Semper tabata asina for di tempo cu e mes a bira director. Ora cu e hala aki yena y tin hendenan cu mester bin KIA pa e mesun acto aki, cual ta cera na un warda di polis, mester traha luga. E ora ey, atravez di hopi criteria, atravez di e acto cu el a comete, atravez di su conducta den KIA, atrabes di por ehempel e analisis, e investigacion cu ta wordo haci, si e lo por comete e acto atrobe. A base di esaki, KIA, hunto

acion a wordo haci, pa wak con lo bay yega na un financiamiento pa un prizon nobo. Ta un proceso cu ta canando, segun Tjon. For di Parlamento tin contacto

cu e minister riba e topico aki. Na final di dia, pa evita e tipo di casonan aki, no solamente ora ta trata zedendelicten, pero ki tipo di delito cu por ta, ta importante pa yega na un KIA optimal awor aki, cu no

solamente tin cupo suficiente pa comoda detenidonan, pero tambe un KIA cu bo por brinda programa pa detenidonan di berdad por rehabilita y integra exitosamente den comunidad.

## Gobierno kier introduci un sistema electronico pa publicacion di leyman

ORANJESTAD (AAN) — Dentro di e tema di innovacion cu Gabinete Wever-Croes kier fomenta, den marco di Ministerio di Husticia tin un proyecto pa publicacion di leyman di manera electronico. Asina Minister di Husticia, mr. Andin Bikker a indica, den conferencia di prensa di gobierno, dialuna cu a pasa.

Esaki ta un sistema cu ya caba nos Islanan ruman Curacao y Sint Maarten a bay Aruba su dilanti, e dignatario a expresa. Aworaki, gobierno a bisa cu Aruba tambe kier bin cu e sistema aki.

E ta bay ta mas facil pa



pueblo haya acceso na nos leyman, ademas di e Registro di Testamento. Ademas e ta bay baha gastonan di pueblo mes. Esaki den sentido cu ora un Notario pasa un Acta of un Testamento, den e caso aki mester bay ofrece e

documento aki fisicamente na e registro na Curacao, y esaki ta costa hopi esfuerzo, fondo y energia. Cu e sistema electronico ta simplemente scan'e y e persona por mande na e registro via e-mail mes y electronicamente e ta wordo warda. Tur esaki ta bay haci e gastonan baha. E dignatario a reitera cu asina ora e familiar di un ciudadano na Aruba a fayece, cu e sistema electronico aki rapidamente e ta haya sa si el a laga un testamento y e ora ey por bay na reparticion di bienes mas lihe, loke actualmente ta tarda hopi aña.

**WINGS DAY  
WEDNESDAYS**



**\$6.99**  
**10 BONELESS  
WINGS & FRIES**



\* Offer available every Wednesday for a limited time. Dine in only. Not to be combined with any other discounts or promotional offers. Valid at participating locations. As your Hooters Girl for details.



Tin instancia cu a purba tranca e placa:

# Fondonan pa ehecuta e plan di crisis social ta bay den un "begrotingsfonds"

ORANJESTAD (AAN) – Den conferencia di prensa Minister Glenbert Croes, Titular di Labor y Asunto Social a contesta algun pregunta, entre otro, tocante un problema burocratico cu a surgi pa los e placa pa e Plan Crisis Social wordo implementa.

E dignatario a confirma cu tabata tin un "bottle nek" pero el a wordo solucionando entre Diabierna siman pasa y Dialuna di e siman aki y nan a yega na un acuerdo pa crea un "begrotingfonds" pa un periodo di dos aña.

Minister Glenbert Croes a menciona cu esaki ta hopi interesante pasobra e kieren cu e placa cu Parlamento a autoriza aña pasa, lo wordo uza. Pero te Augustus awor ainda no a los placa pa e plan di crisis social y si yega fin di aña sin a wordo uza, ta perde placa. Pero cu e "begrotingsfonds"



e placa ta keda eyden. El a sigui splica cu su ministerio hunto cu e ministerio di finanzas a traha riba e formula cu mester wordo realiza y ta bay bin un sorto di subsidie overeenkomsten pa e plan social, cu ta un acuerdo special, particular, pa tur e instancianan pa asina e placa los. Dialuna e ministerionan aki a firma e carta pa e bay Parlamento, pa aki

atende esaki den Comision Central, of na e forma con Parlamento ta sinti su mes comodo pa atende y duna luz pendiente di e formalizacion di e "begrotingsfonds" pa cuminsa los e placa pero alavez pa reserva e placa cu a wordo autoriza pa Parlamento pa 2018 y 2019, den e fondo di presupuesto aki. Esaki lo wordo controla door di tur instancia, pasobra ta bay tin un control debido riba e fondo aki. E mandatario a subraya cu e fondo aki ta keda placa di pueblo. Pero tin instancianan cu bao di capa di control a trata di tranca esaki. Pero ya a bin cu un solucion y tin e consejo di Minister di Finanzas na ken e mandatario a gradici pa e input y sosten na Directie Sociale Zaken y Ministerio di Asunto Social, cu a traha hunto siman pasa pa yega na e caminda di solucion aki.

## Awenochi Premio di "LOTTO 5" ta na 675 mil florin



ORANJESTAD (AAN): E "jackpot" a alcanza 675 mil florin pa sorteo di awenochi y cu cada compra di un ticket di 4 florin, bo ta den wega pa por bira e feliz ganador di e tremendo jackpot grandi aki.

Pa hunga Lotto 5 ta masha facil. Kies bo cinco numbernan entre 01 te cu 35 of pidi bo rebendado pa ticket "Loco". Tambe bo por kies pa keda den wega cu e próximo sorteonan di Lotto 5 cu Multi Draw. Bo numbernan di suerte ta keda den wega te cu 10 sorteo venidero cu Milti Draw. Pa opcion di Combo, puntra bo rebendado pa

mas informacion.

Pa bo gana e jackpot di 675 mil florin awe, bo mester "match" e cinco number durante sorteo. Si en caso bo match 4 number plus e joker, bo ta gana e dos premio cual ta un suma progresivo, al igual si bo match 4 number bo ta gana e di tres premio cual tambe ta un suma progresivo. Cu 3 number bo ta gana 12 florin y si bo match e free letter, lo bo haya un Ticket di Lotto 5 gratis.

No lubida, cumpra bo ticket y percura pa bo ta den wega y bira ganador di 675 mil florin cumprando bo Lotto 5.

## SALE TA SIGUI FULL E SIMAN AKI TE DIASABRA DIA 18 AUG



35% 35% 35% 35% 35% 35%

- Tur tas di skol / All school bags

- Tur articulo di skol / Stationary

35% 35% - Tur Keds y Sapatu pa mucha y adulto / All shoes for children & adults 35%

- Tur pana di mucha y adulto incluyendo Jeans, shorts, polos / All clothing for children & adults

35% 35% - Tur articulo di cas, cushina y bano / All household, kitchen, and bathroom items 35%

35% 35% 35% 35% 35% 35%

\* MALETIN DURO MARCA TRIDENT SPECIAL NA AWG. 42,- SOLAMENTE DI SKOL RIBA SPECIAL PRIJS \*

\* NO TIN DESCUENTO RIBA AGENDA Y RINGBAND \*

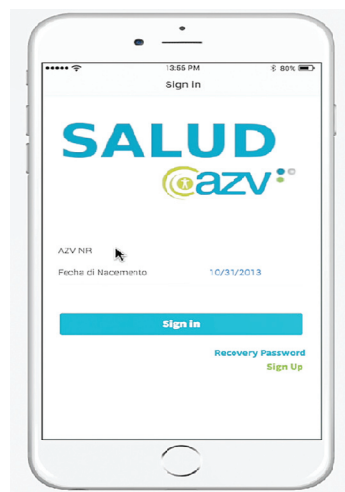
NOS TA OFRECE PARKING GRATIS!! ADDRESS: OOSTSTRAAT #5, ORANJESTAD TEL: 582-2818



# Ministerio di Salud mustrand cu docter y pacientnan lo beneficia di dje Aruba a haya un "app" pa bo opina con pa mehora servicio medico riba e isla

ORANJESTAD (AAN): Dentro di algun siman Aruba en general lo por cuminsa haci uzo di un aplicacion telefonico di cuallificacion di dokternan di cas (Rating App), cu e idea su tras pa mehora e calidad di servicio medico na Aruba. Cu e informacion/data colecta, lo por haci analisis y yuda dokternan identifica problema, cual na su turno ta percura pa solucion.

DIARIO a compronde cu e aplicacion ta actualmente pasando door di diferente test pa asina evita posibel erornan. E lo ta obtenibel tanto pa esnan cu ta uza Android como tambe IOS. Unabes cu tur cos ta cla, pueblo lo ricibi tur informacion con pa download y haci uzo di e aplicacion. Lo cuminsa prome pa pone dokternan di cas y despues lo sigui extende cu especialista, terapeuta, laboratorio, hospital y tur otro proveedor di servicio medico. Seguridad di informacion y identidad di e pashent lo worde garantisa y cuida na tur momento. Otro pashentnan lo por wak calificacion (rating) y comentario di otro usuari- onan pero no por wak ken e persona ta. Alavez, pa evita cu dokternan (of otro proveedor medico) ricibi un calificacion inhusto, cada usuario lo por uza e aplicacion solamente cu nan number di AZV y un codigo di identificacion (password) cu lo worde duna door di AZV. Unabes cu drenta e aplicacion, e usuario automaticamente ta haya asigna e dokter na unda e ta registra na dje. Calificacion: E calificacion no ta solamente riba e medico mes, sino e servicio den su totalidad. E criterionan cu lo worde uza (pero no ta limi-



ta na) ta como lo siguiente: (1) Area di recepcion. (2) Recepcionista. (3) Facilidat (edificio). (4) Servicio duna pa e dokter. (5) Tempo di espera na e dokter. (6) Tempo di espera pa haya un afspraak.

Door di haci uzo di e diferente criterionan aki, por identifica unda tin posibel problemanan cerca un dokter. E por ta asina cu e dokter ta worde bon califica pa e servicio cu e ta brinda, pero tin keho riba tempo di espera pa haya un afspraak. Cu e informacion aki, AZV por sinta conhuntamente cu e dokter pa wak con pa solucionar e problema y asina garantisa un servicio optimal na e pashent.

E uzo di un aplicacion asina aki no ta djis pa keho, sino pa brinda oportunidad pa mehora loke no ta bayendo bon. Un plataforma unda e informacion ta continuamente 'al dia' (up to date) y cu ta baha costonan exsivo pa colecta informacion. Di e forma aki ta baha gasto pa AZV, cual nifica menos gasto pa pueblo. Di e forma aki Ministerio di Salud ta sigui cu e plan di Gobierno pa baha gasto, duna poder back na pueblo, pone e ser humano central y demostra cu pasonan chikito bo por haci diferencianan grandi.

# Tin un ley awor aki cu kier purba frena of limita ampliacion di cambernan all inclusive

ORANJESTAD (AAN): E gobierno anterior a regla un expansion di cantidad di camber all inclusive na Holiday Inn. Na momento cu e gobierno nobo a sinta, a wordo presenta cu e hecho aki. Aparentemente ta plannan cu nan tin ocho aña ta cana rond cun'e, cu a wordo presenta tambe na e gobierno anterior y e gobierno anterior a bay di acuerdo pa tur esaki. Segun minister di turismo, Dangui Oduber, nan a haya un presentacion 4 luna pasa di e grupo Lowenstein cu ta doño di e hotel. Nan a presenta un proyecto di ampliacion di cantidad di camber.



A splica nan kico ta e maneho di e gobierno y kico ta e vision di gobierno, cu tin un ley di all inclusive tambe, cu e gobierno nobo no ta mucho di acuerdo pa sigui amplia e cantidad di camber, y tambe amplia nan cu cambernan all inclusive. Tin un ley awor aki cu kier purba frena of limita e ampliacion di cambernan all inclusive. Ta un decision cu a wordo tuma di ex minister Sevinger, kende a tuma e decision pa duna nan tur e toezeggingnan necesario pa bin cu e ampliacion di e cantidad di cambernan.

## Banco di Seguro Social Aruba Vacatura



Banco di Seguro Social (SVB) ta desplega un tarea importante den e sistema di seguridad social na Aruba. Den e cuadro aki SVB ta ehecuta 5 ley di seguronan social. Tur luna SVB ta percura pa un gran parti di nos comunidad ricibi un entrada mediante pago di diano di AO, pensioen di biehes y pensioen di viudo y huerfano. Desde prome di januari 1986, SVB ta brinda seguridad pa Aruba su comunidad.

Pa cumpli cu su tareanan SVB ta conta cu trahadonan cu tin tanto status di empleado publico y contracto conforme ley civil. Pa su empleadonan SVB ta aplica tur e leynan cu ta regarda posicion huridico di empleadonan publico di Pais Aruba. Ademas, SVB ultimo añanan ta implementando un maneho di personal basa riba principianan moderno. Pa duna guia na e departamento responsabel pa e ambiente laboral nos ta buscando un

## Hoofd Human Resource

cu ta desea di contribui na nos organisacion den un forma positivo.

### Tareanan principal

- produci, ahusta y ehecuta e maneho di personal di SVB;
- lidera nos departamento di HR;
- conseha y facilita gerencia riba tereno di maneho di personal y desaroyo di personal di SVB;
- conseha y facilita management cu tur asunto di personal;
- aplica y ehecuta leynan di SVB, ademas leynan di LMA y LVVDA.

### Exigencia

E candidato o candidata pa e vacatura aki tin e siguiente caracteristicanan:  
• ta pensa y traha riba nivel universitario;

- a finalisa un estudio riba tereno di maneho di personal of similar;
- tin por lo menos 5 aña di experiencia den mesun funcion of similar;
- tin amplio conocimiento di ley y reglanan riba tereno di maneho di personal di Pais Aruba ademas leynan di LMA y LVVDA;
- tin bon bista riba meta y funcion di SVB;
- tin amplio habilidadnan comunicativo;
- tin amplio habilidad pa traduci cambio di maneho y ley di Aruba den consecucionan concreto pa SVB y su personal;
- ta flexibel, tacto y ta tuma iniciativa, por anda cu informacion confidencial y tin habilidad pa obhetivamente wak un otro su punto di bista;
- ta domina idioma di Hulandes, Spaño, Ingles y Papiamentu.

Salario ta conforme e Bezoldigingsregeling Aruba y ta depende di e añanan di experiencia.

SVB ta ofrece entre otro un bon areglo di pensioen y e posibilidad pa atende diferente curso.

### Mas informacion

Pa mas informacion tocante e vacatura aki por tuma contacto cu director ir. Edwin M. Jacobs mediante email na [info@svbaruba.org](mailto:info@svbaruba.org).

Solicitud mediante un carta di motivacion, acompaña pa curriculum vitae y copia di diploma(nan) por wordo dirigi na director ir. Edwin M. Jacobs, solamente mediante email dirigi na [info@svbaruba.org](mailto:info@svbaruba.org).

Ultimo dia pa solicita ta 28 augustus 2018 pa 4:00 pm.

Un evaluacion psicologico ta forma parti di e procedura di solicitud.

Ta curasha Arubianonan pa solicita ademas lo haya preferencia riba otro.

## Local company is looking for: Waitresses

### Requirements:

Good communication skills / Excellent customer service / Multilingual: Papiamentu, English, Spanish, Dutch / Required to work shifts / weekends and holidays / Dutch Passport / Able to provide a letter of good conduct.

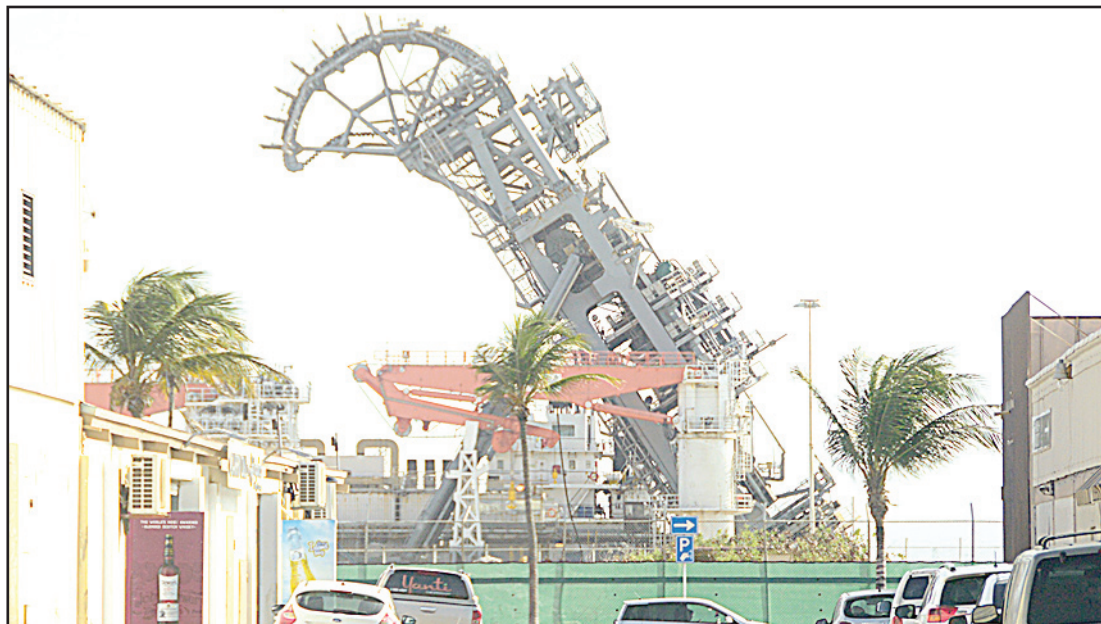
Apply only by mail at: [HumResAruba@gmail.com](mailto:HumResAruba@gmail.com)



# Barco multi-uso "North Ocean 105" a drenta waf y hala atencion di tur hende



ORANJESTAD (AAN): Rond mundo tin un cantidad di plataforma, tanquero y demas barconan specializa, cu aparatonan sofisticada y fuerte abordo, cu ta worde usa pa delaster un cos. Sea pa haci sondeo sismico, of bora poz di petroleo, etc. Tur loke tin zuidwest di Aruba, ta ancrana casi 8 miya for di costa di e isla. Djis nan 'parking' eyan ta genera masha hopi Dollar na pais Aruba. Sin conta e transportacion



Awor cu 10% di descuento riba tur cos!

**Home Fun Super:**  
un mundo yen di 'fun' na  
prijsnan super atractivo!

Probecha awor tambe di Fun Miles na Home Fun Super na Savaneta! Nan tin masha hopi articulo pa cas y tambe aparatonan electro-domestico, mangel, co'i hunga, articulonnan di Disney, productonan di e marca Spar y Oké, productonan pa bestia di cas, limpieza, y mucho mas. Tur cos na prijs asombrosamente barata y awor tambe, extra fun! For di awor bo por cambia bo Fun Miles na Home Fun Super tambe!

**Exclusivamente pa miembronan di Fun Miles:**

Te cu dia 31 di augustus lo bo ricibi  
**10% di descuento** ora cu bo cambia  
Fun Miles na Home Fun Super!

f @ | funmiles.net



di lama pa tera y vise versa di sea alimentacion, tripulantenan cu mester baha na tera pa nan viaha pa nan pais natal y otro cu ta yega fore di exterior pa aborda abordo di sea e plataforma tin cu ta aborda barconan.

Riba Diamars, un barconan specializa y di multiuso a drenta Waf di Oranjestad. El a haci esaki djis pa tuma combustible, y na mesun momento tripulantenan ta probecha bay na tera pa haci nan diligencia. E barge "Zeta 1" cu ta duna servicio pa e compania Curoil (Aruba) Freezone NV, a bay duna servicio di bunkering pa yena e barco cu combustible. Ta trata aki di e barco "North Ocean 105", cu por pone diferente tipo di equipo riba dje. E biaha aki, e tin un equipo special instala abordo cu ta yude instala materialnan na profundidad di lama. E por wordo

usa pa draga tambe, esta pa coba y haci fondonan di e.o. waf y riunan mas hundo. E ta pertence na e compania McDermott.

LV North Ocean 105 ta nabega bao di bandera di Malta, y tin un largura di 145 meter, hanchura di 30 meter. E barco a wordo fabrica na 2012. E barco a yega Aruba procedente

di Gulfport, Mississippi na Merca. E ta un offshore support ship cu ta multiuso, pues ta depende kico bo instala riba dje. Tin biaha ta instala spooler y mas guia pa instala waya submarino, y tambe ta usa equipo pa e pone tubo y pipa di gas bao awa. E tin un helicopter landing-pad tambe.

## Chofer cansa a sigui sosega na warda

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a dirigi patruya Noord altura di Euro Ceramica marduga pa un auto sospechoso staciona dilanti un cas y su luznan ta cendi.

Ora cu patruya Noord ta yegando, nan a constata cu e chofer ta morto na soño y pa cual polis a lanta e chofer for di soño profundo.

Na prome contacto e homber ta holor fuerte na bebida alcoholico. Polis a nota cu wowo di chofer ta cora manera sanger y polis scucha e homber ta papia cu lenga pisa y bruha.

Polis a detene e homber inicialnan O.L. y a transporte pa warda. Mientras su auto a wordo laga atras staciona riba parkinglot di "Euro Ceramica". E yabi auto ta poni den un sobre cerca comandante.



# "Dream team" di Shenely Pines a tene un anochi di gradicimento



ORANJESTAD (AAN) – Na Santa Cruz e “dream team” pa compaña e reina Infantil di Dakota 2018, Shenely Pines cu a sali best show di Reina Infantil di Carnaval a reuni pa asina comparti cu otro un bez mas e logro di best show y alavez ricibi un gradicimento.

Shenely Pines a representa e barrio di Dakota cu un meta hopi importante. Como un mucha hopi sperto e mes a indica con e lo kier su show, conhuntamente cu Marilyn Lugay cu ta e autor di crea e show abase di Shenely su fantasia.

Como tur mucha cu ta inspira nan mes den e princesnan di Disney el a scoge e prinses mas recien, cu ta e princesita di Avalor.

E storia ta cuadra cu Shenely como reina di e barrio di Dakota, cu kier duna e mensaje como un princesita cu kier defende tur su amiguitonan nan derecho como mucha pa laga nan disfruta di e temporada di carnaval.

E anochi aki tambe e dream team a gradici tur esnan cu ta hopi pa menciona y duna nan un caluroso braza di danki. Y nan a duna como mensahe, pa henter comunidad di Aruba pa duna semper nos chikitonan en especial, un mundo cu seguridad, yena cu alegria, fantasia y color!





Parlamentario Arthur Dowers

# Andin Bikker ta manda ambtenaar cu a cumpli cas pero e mes ta keda minister

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Arthur Dowers di fraccion di AVP a cuestiona e Minister 'Bula Cabes' Andin Bikker, ya cu ademas di ta gaña y a manda hefe departamento cas pasobra a comete blunder, pero e mes no ta manda su mes cas pa e blunder cu el a comete cu e pedofil cu a worde laga liber prome cu el a caba di sinta su castigo.



Dowers a bisa cu ainda e por corda con Partido Democracia Real a traha un video cu yama "Bula nan cabes" ora cu MEP tabata bula cabes di hende y a bisa cu esaki no mester worde haci. Awe ta mira cu e ta haciendo hustamente esey.

"Awor el a drenta Gobierno y cera cabes c'un persona cu e mes a yama 'spin dokter', un hende eigenlijk el a yama pa corrupto. Un par di siman despues a bira forma Gobierno cun'e.

Ora cu bo caba di cera Gobierno, bo a lubida tur principianan di bo partido cu tabata para pa dialogo habri cu pueblo y democracia. Bo a bula cabes di yen di hende, bo a bula cabes di diferente ambtenaar."

Asina tur hende por corda, e Parlamentario a sigui splica, con algun siman pasa el a bula cabes di dos top ambtenaar, un di nan na IASA y e otro na Inmigracion, y hasta a papia cu e tin un acuerdo cu un di nan e top ambtenaarnan pa bay haci algo otro.

A resulta cu e no tin un acuerdo cu nan, y el a resulta di ta un gañado. El a bisa cu un di nan a comete un blunder door di a deporta un mucha

ilegal.

"Mi ta puntra mi mes si un hende ta worde poni na trabao pa bringa ilegalidad, e ta cumpliendo cu esey y bo ta mand'e su cas pasobra el a deporta un persona ilegal. Nos di AVP ta hayando tur prueba cu ta duna indicacion cu e persona aki no a comete un error. Pero si e persona ey a comete error, bo no a bis'e pidi dispensa y a lague sigui traha. Bo a bula su cabes y a mand'e cas.

Awo cu abo a comete un di e erornan di mas grave na e comunidad aki, un cos masha bergonsos bo a haci y bo ta bin riba ordo di 'spin dokter' pidi dispensa dos biaha. Atardi bo a lora manga di camisa, bay na un prizon bieu cu bo mes a cera, pasobra e tabata funciona masha bon, pa muestra cu bo ta traha. Esey no ta traha.

Traha ta nifica cera cabes cu e departamentonan, traha un Plan di Maneho. Cumpli cu e palabracion di maneho, asumi responsabilidad, traha drechi. Siña con pa haci bo trabao como Minister di Husticia. Ora di haci fout grave manera bo a haci, tene honor na bo mes," sr Dowers a sigui muestra.

E Parlamentario a bisa cu e mes ta un persona cu ta di pensamiento cu core c'un persona no ta e solucion. Cada bes den pasado cu tabatin un crimen den e pais aki por a tende sr Andin Bikker y

Wever Croes ta grita e tempo ey cu Dowers mester tuma su retiro. "Awo mi no ta mira señora Wever Croes mes, kende ta un di nan cu a bisa cu e ta contra abuso di mucha. Pero awe no ta tende di dje y el a keda keto keto. Nos no ta scuch'e bisa cu sr. Bikker mester tuma su retiro. Ora bo pone e midi di e altura ey pa otro bo mester duna e ehempel cu abo si ta tene bo mes na e midi cu bo a pone pa otro. Ami nunca bo a pidimi tuma retiro pasobra mi a comete un error. Bo a puntrami pa tuma mi retiro na momento cu criminalnan a faya den comunidad. Awo cu un criminal a faya y bo mester ser'e, abo ta dun'e su libertad y haci comosifuera nada no a pasa. Bo a djis bis sorry. Y cos a sigui manera nada no a pasa. Ami no ta kere cu esey por den e comunidad y mester cuminsa tene responsabel. Si abo ta bulando cabes di hende inocente, cu ta cumpli cu nan trabao y djis pasobra bo tin bo agenda politico sushi pa cumpli cun'e, ta momento pa abo tambe tuma bo retiro."

E parlamentario di AVP a bisa cu e ta spera e politiconan cu si tin e curashi, cu ta mantene nan mes na transparencia y bon gobernacion, existi e Minister aki pa tuma su retiro. AVP por bis'e pero AVP no por bah'e, pero momento a yega pa pone un ehempel di loke ta bon gobernacion den e pais aki.



Aruba Nautical Club ta busca un **Part Time Waiter (M/F)**

Pa traha part-time ariba diabierna anochi y diadomingo.

## Exigencia:

Tin carchi berde di Directie Volksgezondheid

Permiso pa traha

Ta den bon condishon fisico

Tin propio transporte

Experiencia den FB y aloha systems.

Pa mas informacion pasa na Aruba Nautical Club durante weekend of yama na 567-7661. Aruba Nautical Club ta keda banda di entrada di The Palm island na Balashi. Por manda email tambe na [aruba\\_nautical\\_club@yahoo.com](mailto:aruba_nautical_club@yahoo.com)

Banco di Seguro Social Aruba



## JAAROPGAAF AOV/AWW 2017 SVb

Tur pensionado di SVb ta ricibi e 'jaaropgaaf' 2017 mediante post.

**SVb no ta entrega e 'jaaropgaaf' na oficina di SVb mas.**

SVb ta manda tur 'jaaropgaaf' mediante post cual lo ser ricibi entre fin di augustus y comienso di september 2018.

SVb ta recorda tur pensionado cu adicionalmente por download y print e 'jaaropgaaf' na su cas mes. Por bishita nos website [www.svbaruba.org](http://www.svbaruba.org), scoge **MiPensioen** y sigui instruccion.

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



17 AUGUSTUS, 2018



LIVE ENTERTAINMENT OREO

BUY ONE GET ONE

**ON ALL DRINKS**

EVERY FRIDAY FROM 6-9PM



# Otro siman Bureau MFA ta presenta Short Film Night



ORANJESTAD (AAN): Vacacion ta yegando su fin! E asina yama "Recess Parlamentario" tambe ta yega su fin, dia 15 di Augustus venidero. Parlamento di Aruba lo cuminsa dia 16 di Augustus cu reunion pa trata e TPEF, cu ta e Tourism Product Enhancement Funds. Y si por ta cuminsa cu presupuesto di DOW, cual lo sigui cun'e diabierna. Sr. mr. Ady Thijsen, president di parlamento a splica. Lo tin mas reunionnan na caminda. Tin planning cu lo tin tratamiento di e presupuesto 2019, den un reunion publico. Ta bay tin un Uitvoerings Rapportage, pa loke ta begroting 2018, cual ta prome biaha cu e ta bay pasa, unda Parlamento ta yama e ministernan, pa duna cuenta con leu nan ta cu nan begroting di 2018.

Tin tambe e reunion pidi door di e diferente fraccionnan, pa loke ta Utilities y Serlimar. Esey ta AVP. Y tin e parti unda cu por bisa tambe, cu tin cu tene cuenta cu tin un cierto leynan cu a keda wanta, pero lo mester pasa ariba nan, manera e Landsverordering Schrijfwijze Papiamento, cual lo worde trata pa fin di augustus y tambe tin un par di otro reunionnan publico, cu tin cu bin cu ta trata "hamerstukken", manera e Zeven Landsverordering, y un di nan ta Landsverordering Overeenkomst Electronische Weg. Tin un paar di otro cu ta bay bin. Pero a planea pa e promenar cu ta bin. Pero ya caba Parlamento ta bezig cu planning, for di September te cu December. Y di December bay, ta bay pa full 2019.

Aworaki, parlamento ta bay tin dia 11 di september, ta bay tin e Apertura di e aña Palamentario Nobo.

Y prome cu esey lo scoge e presidente nobo pa parlamento. Tambe lo tuma cierto decisionnan den e comisionnan kico ta bay cambia, den e vaste comissie, parlamento y IPKO. Y eseynan lo worde trata den september. Parlamento ta bezig cu e independisacion di parlamento. Esey den dje, tambe nan ta bezig cu e independisacion di Raad van Advies, Algemene Rekenkamer, Ombudsman. E ley di Ombudsman ta practicamente cla y ta canando su caminda. Ora e ta asina leu, lo traha pa pas' e mas lihe posibel. Durante IPKO a papia cu e Ombudsman di Hulanda y a papia tocante un cooperacion manera mester ta.

Loke ta trata e parti cu tin e Crisis Social, tin un Plan Social y esey sigur, si ta bon, e presupuesto di 2019, tin cu worde entrega per 1 september. Lo bay pasa ariba dje y lo worde trata na october, comienso di november. E presupuesto ta importante ora di trata pa bay solucionacion e problema social, y tambe e parti di husticia. Pa tal, e presupuesto di 2019, ta hopi importante. Nop mester lubida cu prome cu fin di aña. Aruba mester yega cu Hulanda of Reino Hulandes, den un protocol, unda cu den cuadro di CAft, lo bin un protocol nobo. Dimes, parlamento lo hay'e pa wak, pa asina duna nan opinion. Pero importante ta, cu a base di e protocol ey, lo bin un ley LAFT nobo. Esun cu tin ta yega te 2018. Prome cu aña caba, esaki mester pasa.

Desde 1 september te cu december, parlamento ta bay tin hopi trabao. Ora cu esey pasa, tur hende ta suppose di wak e rumbo cu Aruba lo tuma, ya cu decisionnan clave lo cay. E ora ya caba sa con ta para cu e ley LAFT, begroting, kico a worde sostene y kico no. Den parlamento, partidonan ta yega na otro y decision cu worde tuma, ora cu acepta e begroting ey, cu e cambionan cu mester bin. E ora ey, for di eynan ta sigui bay, pa

loke ta 2019, cual ta crucial pa pais Aruba. Loke ta trata e Parke Marino, e ta cana su mesun caminda. E not a un Landsverordering. E ta un Landsbesluit. E Landsbesluit aki, e minister ta cana su caminda y e ta bay Raad van Advies pa su conseho. Un Landsverordering ta bin automaticamente pa parlamento. Pero ora di incertidumbre, di preocupacion ariba cierto cosnan, den e caso aki ta sinti'e pa loke ta trata e cambionan pa loke ta trata e Parke Marino, e ora ey parlamento semper por yama e minister. Esey ta e peticion cu e presidente di parlamento a haya tambe, pa sigui e proceso di cerca. Parlamento tambe tin su preocupacion y semper nan por yama e minister, e por bin den un reunion, un reunion publico. En cortu, e ta canando su caminda. E ta un Landsbesluit cu ta cana su caminda. Si presidente di parlamento por garantiza cu tur grupo cu ta den comunidad, cu ta den preocupacion, y cu kier atencion, lo

haya esey for di parlamento. Niun gobierno of minister no tin problema cu esey. Mester ta transparente cu

pueblo, mester involucra pueblo den dje tambe, segun Sr. mr. Ady Thijsen, presidente di parlamento.

## Otro siman Bureau MFA ta presenta Short Film Night

ORANJESTAD (AAN): Otro siman Bureau MFA ta presenta su Short Film Night. Durante e anochi aki lo pasa cinco short film produci localmente. Lo pasa entre otro: Childhood Memories; Gerry El Barbero; 30.000.000 Plastic Bags Aruba; Deserted Houses; y Social Media. Esaki lo tuma lugar dia 21 di augustus na MFA Paradera, 22 di augustus na MFA Noord y por ultimo dia 23 di augustus na MFA Savaneta cuminsando for di 7.00 pm pa 9.00 pm. Bureau MFA kier a extende un invitacion cordial na pueblo di Aruba pa forma parti di e anochi aki y bin disfruta di nos



produccionnan local. E evento aki ta pa personanan di tur edad y entrada ta completamente gratis.

Mision di Bureau MFA ta pa ofrece diferente servicio sea publico of priva mas efectivo y mas serca di cas y tambe promove y facilita e participacion y interaccion social y cultural di e ciudadanonan den comunidad sea cu actividadnan educativo, recreativo y social/cultural pa tur edad.

## Invitacion:

**Tur piscado, bendedo y consumidornan di pisca**

Union di Piscado, ta invita tur piscadonan di Aruba pa un reunion di suma urgencia pa informa un y tur di e ultimo desaroyonan cu ta menasa piscadonan, esta e anuncio repentino, sin tene debito cuenta di piscadonan, di loke ta supuestamente Parke Marino. E ley ta caba na Raad van Advies.

Union di Piscado ta colectando firma pa protesta contra e proceso hiba y pa manda carta cu tur e firmanan pa pidi Gobernador di Aruba no firma pa haci e ley aki un peso mas contra piscadonan. Ademas si e afecta piscadonan negativamente, e lo tin mas efecto negativo riba consumidor di pisca, bendedo di pisca y tur usuario di lama.

**Ta invita tur piscado pa un reunion diaranson proximo 15 di augustus 2018 pa 7:30pm, na Piedra Plat Entertainment Center.**

**Union ta haci forsa**







Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl.

675.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

Sorteo ta awe noch



Minister Andin Bikker:

## Task Force lo inventariza tur actividad cu mester di un “hindervergunning”

ORANJESTAD (AAN) – Minister di Husticia mr. Andin Bikker a reitera cu hopi ciudadano ta manda carta pa gobierno, pidiendo nan pa reforza e ley di “Hinderverordening”. Den conferencia di prensa semanal di gobierno, dialuna, e mandatario a referi na e tema aki bek, indicando cu ora un

ciudadano kier cuminsa kibra piedra, coba tereno, etc., e mester pidi un vergunning. E fenomeno di e ultimo añanan aki tabata cu den hopi barrio popular, no obstante ta existi e ley ROP (ordenamento teritorial) ta cu hopi hende ta coba den terenonan priva, causando molester na e otro

habitantenan den barionan unda no por desaroya actividad industrial. El a señala cu hopi compania no ta conciente di esaki ni di e ley di ROP. E dignatario a expresa cu di otro banda mester tin un balansa pasobra Aruba tin construccinnan grandi ta andando, y constantemente nos pais ta desaroyando y



mester di santo, granite, etc.

Pues, mester tin un balansa entre e desaroyo di nos economia y construcion, pero di otro banda cu e habitantenan por biba tranquil den nan cas.

Tocante esaki e mandatario a anuncia un maneho cual esencia ta cu e Task Force cu a keda institui un par di luna pasa lo bay haci un inventarizacion di e actividadnan cu mester di un “hindervergunning”, ya cu gobierno a constata cu tin varios compania cu no tin esaki y esnan cu no tin permiso lo wordo informa tocante esaki y lo wordo informa riba ROP.

Gobierno ta bay haci tur su esfuerso pa e actividadnan menciona lo wordo movi pa otro lugarnan cu no ta habita. Esaki den un periodo di dos aña.

Tin algun compania cu a indica caba cu nan ta bay muda na e zonanan industrial, y Minister di

Infraestructura ta habri pa peticionnan, pa wak si tin lugar unda por otorga parcelanan na e persona of companianan concerni, pa nan muda.

E dignatario a subraya cu lo por haci excepcion y duna permiso a base temporal na e companianan aki den un fase di dos aña pa poco, poco nan bay na areanan cu no ta habita.

Minister Bikker a expresa cu esaki ta e balansa cu gobierno ta bay yega na dje pa nos economia tambe sigui draai, y cu e ta compronde tur dos banda di e medaya, tanto di e personanan cu ta haya molester cu pa 4 or di madrugada truck ta cuminsa core dilanti nan cas, santo ta bin den cura di nan cas, etc. Y di otro banda e doñonan di e companianan cu ta contribuyendo cu Aruba su economia, cu stof, santo, granite, etc., pa construcion di edificio. Pa e companianan cu a base di excepcion por bin na remarca tin si, cierto rekisitonan manera orarionan cu no mag di opera, si ta camindanan di santo cu nan tin cu pasa riba dje, mester wordo asfalta, y tambe pa habri camindanan di acceso cu no tin molester pa e habitantenan. Esaki ta solucionnan practico pa evita molester.

**Nature's Discount®**  
**NUTRITION CENTER**

**TA BUSCA UN  
RETAIL  
ASSISTANT  
FULL TIME**

### REKISITONAN:

- Minimo MAVO diploma of un studio of conocimiento na nivel ekivalente
- Amabel y gusta yuda cliente
- Team Player
- Responsabel
- Motiva y cu propio iniciativa
- Representabel
- Dispuesto pa siña
- Flexibel
- No ta huma
- Por comunica bon na Papiamento, Hulandes y Ingles

Interesadonan por manda nan solicitud via e-mail pa HR Team na [sollicitatie@bosalud.com](mailto:sollicitatie@bosalud.com) prome cu 24 di augustus 2018.

### INTERNATIONAL ASTROLOGER & SPIRITUAL HEALER

Internashonal astrólogo i spiritual healer

**Master : Ram Das shastri**  
Face Reading \* Hand Reading \* Horoscope Reading  
11 Times More Powerful than other Astrologers  
Pandit is Expert in Removing Black Magic, Obeya, Evil Energy, Butu, Witchcraft, Evil spirits & Bad Luck  
**TAKE RIGHT DECISION AT RIGHT TIME**  
SOLVES BUSINESS PROBLEMS SEXUAL PROBLEM  
CHILDLESS COUPLES HEALTH PROBLEMS, LOVE PROBLEM  
MARRIAGE, WORK PROBLEM COURT CASES, ENEMY PROBLEM  
FINANCIAL PROBLEM, EVIL SPIRIT DEPRESSION, EDUCATION  
DIVORCE PROBLEM, BAD LUCK, CHILDREN MISTAKES  
**PH: 6308526 # 2 SWEELINKSTRAAT**  
**6308528 ORANJESTAD, ARUBA**  
Near EL Goucho Downtown



Un cantidad basta grandi di mucha ta cuminsa school basico y preparatorio

# SKOA percurando pa cada lokaal tin maximo 29 alumno sinta



ORANJESTAD (AAN): Nos ta den porta di un año escolar nobo, 2018-2019. Y SKOA ta prepara pa esaki. Josette Daal, directora di e fundacion, a splica cu e maestronan di school ta na nan lugan. Pa lokaal ta e cantidad di mucha cu ta cuminsa school basico Catolico ta 898 mucha. 916 mucha ta cuminsa cu school preparatorio. For di eynan tin un preocupacion, pasobra tin 77 mucha cu ainda no por ofrece un ubicacion. Esey ta bin pasobra e gruponan di kleuterschool ta hopi grandi. E klasnan a yena, segun Daal. Pa año escolar nobo aki, lo tin 28 mucha te cu 29 alumno den cada lokaal



den cierto schoolnan. E ta keda un opcion pa SKOA, pasobra e lema ta cu kier duna bon enseñansa, y si cada biaha e grupo ta bira mas grandi ta mas dificil pa brinda e mucha chikito voor al, un bon enseñansa. E año aki tabata tin tambe un grupo basta grandi cu cambio di school, cu ta muchanan cu ta bin di otro instancianan di school, mas of menos 200 mucha. E ta sali for di diferente otro instancia cu ta scoge pa bin un school di SKOA.

Pa lokaal ta schoolnan cu ta bay worde drecha, un di nan ta St. Aloysius School di Noord. Awor aki nan lo bay e edificio di ex-VAD Drukkerij na Boulevard, unda cu e doñonan a parti e lugan pa nan por drenta eyden. Nan no ta cla pa habri diahuebs venidero, cua ta un contratiempo. Den e dianan aki mayornan mester tene na cuenta cu prensa, pasobra lo laga sa precies ki dia St. Aloysius School lo habri. Por lo general, tin tambe un otro preo-

cupacion, cual ta Imelda Kleuterschool. A sali tres año pasa for di nan edificio y SKOA no sa kico ta bay para di e school ey. E ta bay haci tres año den un lugan cu no ta adecuado pa un kleuterschool. Ta preocupacionnan cu SKOA tin actualmente.

## Tin maestro suficiente?

E pregunta ta keda awo, si tin suficiente maestro. SKOA ta keda bay un otro pais, segun Daal, pa recluta maestronan di school, pasobra no tin suficiente pa por acapara tur school. SKOA ta e instancia di mas grandi, tur año nan ta

recluta 20 pa 25 maestro di school. Nan no ta keda Aruba, nan ta hobennan cu kier core tiki experiencia den un otro pais. Den e caso aki nan ta scoge Aruba, pasobra nos ta forma parti di Reino Hulandes. Nan ta bin pa un año so. Ora cu e otro año cu e hobennan aki bay back, ta busca un otro pa reemplase. Esey ta un bottleneck cu SKOA ta señala pa basta año caba, cu ta fastioso. E school no por traha riba su team tampoco. Ta haya un maestro cu ta bin pa un año so. Bo ta inverti den dje, pero despues di un año e ta bay back su pais. Ta desaroyonan cu no tin continuacion e ora den un school.

Cu presentacion di servicionan "Fast & Easy"

## Aruba Bank a inaugura programa di 30 años di Hubleo OPPA



ORANJESTAD (AAN): Pa celebra e hecho cu dia 26 di augustus venidero OPPA ta celebra su 30 años di existencia, OPPA ta traha un programa cu actividad diversifica pa su miembronan.

Aruba Bank tabatin e honor pa inaugura e prome dia di e dos (2) siman di actividad pa



e miembronan di OPPA cu un breakfast-presentacion di tur su servicionan Self-Service "Facil y Lihe/Fast & Easy", cu ta desigual aki na Aruba, y cu ta consisti tambe di su tan gusta Aruba Bank Online Banking y Aruba Bank Mobile App.

E presentacion a wordo haci pa e ekipo di IT, Security y Marketing di Aruba Bank na e miembronan presente di OPPA na Biblioteca Nacional na Playa.

Den cuadro di e meta di OPPA, pa amplia e

conocemento y educa su miembronan riba tereno di tecnologia digital, Aruba Bank, a percura pa un programa "taylor-made" pa esunnan interesa por sinti nan mes comodo y sigur cu e opcionnan "facil y lihe/fast & easy" di Aruba Bank.

Ta un placer, como e banco pionero di Aruba pa a sostene Directiva di OPPA y Comision di Actividad (CdA) di OPPA den nan meta y celebracion di nan di 30 hubileo. Masha pabien!

ORANJESTAD (AAN): Rev. Pastor Jairo Maduro y Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga ta invita pa nos ban uni pa venera y celebra nos Dushi Niño Hesus. Nos y henter Aruba mester di hopi oracion, awor mas cu nunca. A la vez nos lo combina nos nobena cu apertura di año escolar nobo. Ta pesey nos kier a invita henter nos comunidad, grandi y chikito, tur fielman pa ban uni pa resa pa un y tur en especial nos muchanan y nos hobennan.

Novena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa, lo tuma lugar tur dia den Misa Imaculata Concepcion na Santa Cruz.

Diahuebs, 16 di augustus 2018 pa 6.15 di atardi.  
Diabierna, 17 di augustus 2018 pa 6.15 di atardi.  
Diasabra, 18 di augustus 2018 pa 6.15 di atardi.  
Diadomingo, 19 di augustus 2018 pa 8.15 di mainta.  
Dialuna, 20 di augustus



2018 pa 6.15 di atardi.  
Diamars, 21 di augustus 2018 pa 6.15 di atardi.  
Diaranson, 22 di augustus 2018 pa 6.15 di atardi.  
Diahuebs, 23 di augustus 2018 pa 6.15 di atardi.  
Diabierna, 24 di augustus 2018 pa 6.15 di atardi.

Diasabra, 25 di augustus 2018 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo haci esaki cu un procesion pa 6.30 p.m. den misa. Sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m. di anochi.



## Conferencia Mundial di AIDS

# Den Caribe ta keda aparece infeccion di HIV nobo y lo mester progresa urgentemente den su combatimento

ORANJESTAD (AAN): Di 23 pa 27 di juli 2018 Hulanda tabata anfitrión di un conferencia mundial tocante AIDS masha instructivo y inspirador cu 15.000 participante.

'AIDS 2018' ta mas cu un congreso mundial cu charla, presentacion di poster y intercambio di e ultimo informacionnan científico. Ta un encuentro unda pashent, médico, investigado, stipulado di maneho, político, activista, dunado di cuido y celebridad cu ta sinti nan mes liga cu combatimento di AIDS, ta reuni pa traha e balans di "Unda nos ta para aworaki, kico ta funciona y kico no ta funciona".

Riba kico nos mester bay orienta nos mes den e proximo añanan? Con nos por garantiza boluntad político y medio financiero?



Durante e congreso aki a recorda tambe prof. dr. Joep Lange, Jacqueline van Tongeren y tur otro investigado cu a perde nan bida durante e desaster di MH17.

E congreso ta tuma luga na

un momento crucial pa e lucha global contra AIDS. Durante e ultimo añanan tabatin masha hopi progreso den tratamento di HIV. A desaroya hopi remedi (manera pildo combina) cu por tene HIV bou di control.

Actualmente 21 miyon persona rond mundo ta haci uzo di inhibido di HIV.

Sinembargo, a pesar di existencia di e medicamento bon aki, toch 16 miyon di persona te ainda no ta haya tratamiento. Esaki no semper ta un limitacion medico. Boluntad político, suficiente medio financiero, bon logistica pa por yega na tur pashent, stigmatizacion, discriminacion, factor sociocultural, berguensa y influencia religioso, tur ta hunga un rol den combatimento di AIDS y nan ta haci cu mester atac'e for di diferente angulo. E obhetivo ambicioso internacional di Nacionnan Uni ta un mundo sin AIDS na 2030. Occidente a logra reduci epidemia di AIDS fuertemente y tambe Africa ta progresando enormemente.

Sinembargo, partinan grandi di Europa Oriental y Asia Central ta experencia hustamente un crecemento, local ta asocia cu e situacion pesimo di derecho humano, stigmatizacion di minorianan sexual y e criterionan religioso cu sa ta masha severo.

Esaki tin como consecuencia cu pashent cu HIV positivo no ta haya cuido medico. Formulacion di un diagnostico na un momento laat ta haci e chens mas grandi cu otro persona ta keda infecta. Ademas e tin efecto perhudicial pa e pashentnan mes. Mas trempa bo duna tratamiento, mas miho ta pa salud, tambe na termino largo. Ora cu pashent cu un infeccion di HIV tin un virus inhibi, nan no por traspasa e virus ey mas. Tambe pashent cu un infeccion di HIV regula tin practicamente e mesun expectativa di bida cu hende cu no tin un infeccion di HIV.

CARIBE

Tambe den Region Car-

ibense ta keda aparece infeccion di HIV nobo y lo mester progresa urgentemente den combatimento di HIV. Pa tal rason a organisa durante e congreso un minisimposio pa e profesionalnan di HIV di Caribe: "The Caribbean HIV-care Meeting 2018".

Durante e simposio aki mas o menos trinta profesional di Region Caribense a reuni. Profesional di cuido di, entre otro, Aruba, Corsou, Boneiro, Sint Maarten, Jamaica, Puerto Rico, Barbados, Haiti y Surinam tabata representa.

A coorganisa e simposio aki DCAPH (Dutch Caribbean Association of Professionals in HIV-care – Bert Rodenburg y Jessica de Vocht) hunto cu Nederlandse academische organisaties in global health-educatie, Cirion (prof. dr. Eric van Gorp), Health(e) foundation (prof. dr. Fransje van der Waals) y Stichting Rode Kruis Bloedbank Curaçao (prof. dr. Ashley Duits y Gonneke Hermanides). Na e simposio a comparti "best practices" di den region y a dal un prome paso pa yega na un plataforma pa optimalisa sosteniblemente cuido di HIV den region.

Den termino general ta diagnosticar e pashentnan relativamente laat, ta cuminsa tratamento cu inhibido di HIV laat, y tambe obtenibilidad di remedi pa HIV di prome escogencia ta variabel y costoso denter di Region Caribense. Banda di esey te ainda ta existi un tabu enorme referente HIV.

E echo cu no por papia tocante HIV of e inclinacion sexual di un persona tin como consecuencia cu e pashentnan ta bay laat cerca dokter y, pues, ta cuminsa laat cu tumamento di remedi. Esaki ta haci cu durante un tempo mas largo nan por infecta otro persona. Ademas e situacion inhumano na Venezuela por aumenta e fluho di pashent.

E conclusion di e participantenan tabata, pues, cu un enfoque amplio dirigi riba e situacion local ta necesario, como tambe formulacion di un plan di maneho local. Esaki por sosode solamente cu bon colaboracion interdisciplinario di político, asegurado di cuido, medico y pashent.

Cada stap den bon direccion ya ta un bunita éxito! Potret cortesia di ©sasjavan-vechgel.

## ATENCION

**CERAMENTO DI CAMINDA EN CONEXION CU TRABAONAN DI TIRAMENTO DI KABEL TENSION HALTO.**

**N.V. ELMAR** ta informa automobilistanan cu caya di **Verbindingsweg** lo ta completamente cera pa tur trafico pa motibo cu lo asfalta e caminda.

**Diahuebs 15 di augustus 2018 for di 8:00 am - 4:00 pm**



### AREA CU TA CERA:

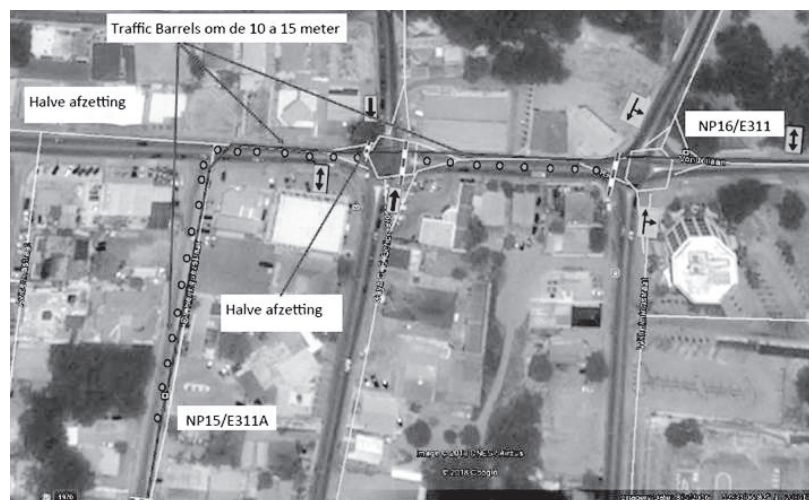
Caya di **Verbindingsweg** lo ta completamente cera pa trafico motorisa.

En conexion cu e trabaonan aki **N.V. ELMAR** haci un peticion na tur automobilista pa tene cuenta cu e situacion di trafico modifica.

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e trabao aki por causa.

Den caso di emergencia, por yama Departamento di Storing na 523-7147.

### TUMA NOTA DI E SITUACION DI CAMBIO DI TRAFICO:





# Vacacion ta tras di lomba, mañan aña escolar nobo ta cuminza: Hopi éxito!

Vacacion ta tras di lomba. E fin di siman aki diferente famia a bin di pasa un dushi vacacion afo, sea cerca famianan mes of kedando como guest den algun hotel, pero importante ta cu nan a despeha nan mente y a bin cu energia nobo, pa asina e yiunan bay scol bek cu hopi brio.

Mayornan ta traha berdad duro pa duna nan yiunan tur loke nan mester pa studia, y e muchanan mester ta conciente di esaki, y fuera di esey tin mayornan cu a redobla esfuerzo pa hunta placa pa bay cu vacacion afo, of kedando na Aruba mes pa bay keiro, hasta keda den hotel sikiera un fin di siman.

Pero ya esaki a pasa caba, awor ta cuestion di concentra den e aña escolar nobo 2018-2019 y haci nos best como mucha y hoben pa e aña aki ta exitoso.

Hopi ta depende di nos mes, pero logicamente e ta un link entre maestro-docente, estudiante y mayor.

Tur ta pone nan pipita di santo pa tin un vision riba e aña escolar nobo, hopi positivo. Alumnonan mester ta gradici y respetuoso cu nan maestro-docente, pasobra pa nan no ta facil bay

**DI HOBEN....**



**...PA HOBEN**

para dilanti un klas yen di mucha di diferente caracter, y cu diferente motivacion pa studia, mucha mas habil pa siña, mucha cu ta bay mas lento, pero cada un cu nan propio caracteristica y cultura di cas, ta sinta bao mesun dak den e mesun klas, y e maestro-docente mester deal cu cada ken sin haci distincion, pero tey pa cada un mucha cu nan diferente manera di ta y di siña.

Pesey nan mester tambe di e respaldo di cada mayor, pasobra esaki ta indispensable pa e mucha siña bon y pa e ta un mucha di bon comportacion na scol y cu ta respeta su maestro-

nan.

Nos ta toca e tema aki pasobra ultimamente nos ta scucha hopi di e adultonan cu kendenan nos ta combersa, cu hopi di nos mucha y hobennan aki na Aruba, a perde balor y principio y cu na scol nan ta falta respet di nan mayornan, si nan subi un bus nan falta respet e chofer y tin biaha hasta ta haci bofon un pasajero.

No shonnan. Esaki no ta bon. Nos ta encurasha atrobe nos lectornan jong pa cana man den man cu nos amigo Jesus, cu ta e mihor ehemplo cu nos por tin den nos bida, pa bira un modelo di respet pa nos mayornan, nos educadornan, nos peers y pa nos mes.

Nos ta desea tur nos mucha y hobennan un aña escolar 2018-2019 hopi positivo y cu bon resultadonan, un aña unda e esfuerzo pa siña y bay dilanti haya un miho lugar cu diversion y fiestamento pasobra e futuro di nos pais, ta depende di nos hubentud y nos enseñanza.

Dios bendiciona boso tur y yena boso di sabiduria pa cuminza y yega na final di un aña escolar sumamente positivo y exitoso!

Mundo di Mucha cu Jesus y Hobennan cu e Luz di Mundo.

Stop cu silencio, mester denuncia!

## "Boys don't Cry": Un charla unda oradornan a para keto riba abuso sexual di mucha homber

Recientemente, Fundacion Respetami a organiza un charla titula "Boys don't Cry", cu a tuma lugar na MFA Paradera, tocante e tema Abuso di Mucha, y como orado nan a invita e facilitador, sr. Raymond Maxwell di Edumax Training & Consultancy.

E biaha aki a enfoca riba abuso di mucha homber, pasobra hopi biaha nan

tambe ta victima y e charla aki ta pa concientiza mayornan y muchanan tocante e tema aki.

Den entrevista cu nos redaccion sr. Maxwell a expresa su satisfaccion di a mira un publico grandi cu a atende e charla.

Sr. Maxwell a subraya cu e tema aki ta hopi interesante, entre otro pasobra mester motiva e muchanan



pa tin un persona di confianza na ken nan por acudi

pa esaki "primi e bell" y por cuminza cu e proceso. El a bisa cu tin yen di organizacion na Aruba cu ta haciendo un bon trabao y ta gewoon cuestion di bati na nan porta. E mes tin su oficina y como facilitador ta haya diferente caso, pero e sa cu tin hopi mas. Nan ta haya hopi caso social emocional-relacional, conflicto di pareha, hobennan cu ta

haya problema cu enamoramento, entre otro.

Ora un yiu ta acerca un mayor cu señal cu el a wordo abusa verbalmente of cu un hende a touch cune na un forma cu e no a gusta, mester duna e mucha oido, mustre cu e no ta rabia cune y cu esey no ta e mucha su falta.

**Sigui lesa pag. 19**

## PROFAR CONSULTANCY NV

*Specialist for human relations, lifestyle improvement, communication, education, and human resources since 1985.*

Psychological testing and evaluation  
Counseling for marriage problems, stress, depression, and burn-out  
Lifestyle improvement  
Crisis intervention  
Study and career selection and planning

Personnel recruiting, search, assessment and selection  
Management support and business development  
Teambuilding and motivation training programs  
Employee counseling  
Outplacement services  
Workshops and seminars

**email: profar@profarco.com**



A recapitula 15 año existencia:

# Exitoso camp di verano organiza pa Parlamento Hubenil

Parlamento Hubenil a organiza su campamento di verano e diana 9-10 y 11 di Augustus den e Auditorio di Colegio Educacion Profesional Intermedio (EPI).

Durante e prome dia di e campamento nan a haci un "team building" unda a recapitula e 15 añanan di Parlamento Hubenil, celebra dia 9 di Juni ultimo.

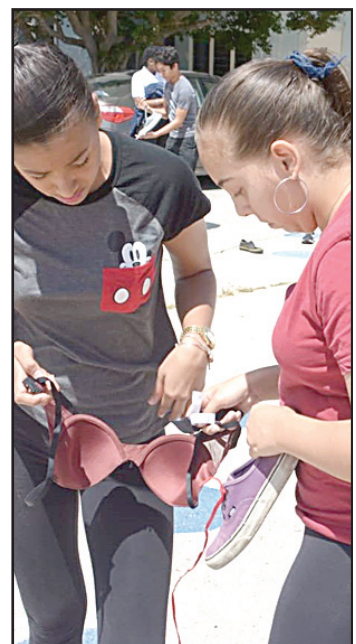
E di dos dia tabata tin como invitado e facilitador sra. Belquis Mureau, ken a enfoca riba e pensamiento positivo y e audiencia a keda hopi contento pasobra hopi di e potencial cu nan tin, nan no tabata sa mes cu nan tine. Nan a kita for di nan tur pensamiento negativo pa sigui pensa positivo bek.

Tres di e oradornan motivacional ta ex-miembronan di Parlamento Hubenil, cu



a papia di nan experiencia ora nan tabata miembro entre 2010 y 2014 y a conta con Parlamento Hubenil a yuda nan, por ehemplo cambia di personanan timido pa muchanan cu ta para papia dilanti un publico duna henter un presentacion sin sinti miedo di haci esaki.

Nan a haya un tayer di trabao duna pa Richard Go Foundation, den cual a haci diferente ehercicio y tambe a haya un charla tocante "team building" y liderazgo: kico ta un lider, con pa bira un lider, y kico ta tur e rekisitonan pa ta un lider y con pa traha den grupo.



## Continuacion pagina. 18

Tambe a entrevista e hoben Yanelis Botman-Jimenez, Medewerker na Fundacion Respetami, ken tambe a hiba palabra durante e charla.

E hoben a menciona cu abuso sexual di mucha homber tambe ta sosode hopi, y no solamente abuso di mucha muher. Esaki kiermen cu mucha homber tambe ta vulnerable y e fundacion kier trece atencion riba e grupo aki.

E tema aki uno hopi delicado, Yanelis a señala, y mayoria di biaha ta sosode den e mesun circulo familiar, y esaki ta haci cu hopi mayor no ta haci denuncia. Mester kibra e tabu y stop cu e silencio, y bin dilanti denuncia no obstante e ta den e propio famia.

E dama a trece dilanti cu tanto e victima como e abusador mester di ayudo

y kedando keto no ta bay yuda.

Fundacion Respetami kier encurasha mayornan pa ta mas pendiente di nan yiu-nan, pero tambe a muchanan pa bin dilanti si acaso nan ta wordo sexualmente abusa, pa bisa un hende cu si ta kere nan, y cu por actua!

Yanelis Botman a menciona cu el a tende di hopi mucha cu nan ta confia nan maestronan na scol mes, of un amistad cercano pa conta nan, nan secreto of algun preocupacion cu nan tin.

E hoben a expresa tambe su satisfaccion di mira un publico grandi cu a asisti na e charla, y a keda sorprendi di a haya un publico basta amplio pa scucha e charla aki, cu a wordo dirigi na mayornan y hobenan, y henter comunidad.

E dama a splica cu no ta tur persona cu a bira victima di abuso sexual ta abusa di otro, pero si tin caso unda mester tin algo den e pasado di e abusador cu tin influencia pa abusa di otro mucha.

Encuanto e proceso ora ta pone denuncia, Yanelis a comenta cu hopi biaha trece suficiente prueba ta hopi dificil ora e casonan ta bin dilanti. Encuanto e castigo esaki ta keda na Ministerio Publico y lamentablemente, hopi biaha por ripara cu e abusador no ta haya e castigo necesario, pero mester tene cuenta cu esaki ta a base di evidencia y ta dificil si no tin suficiente evidencia pa bay dicta un sentencia maximo, manera hopi famia ta desea.



**Simoons**  
JEWELRY  
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den  
Monta Piedra,  
Graba, Laba y  
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1  
EDIFICIO DONA CLARA  
LOCAL 2  
TEL: 588-6465

**RESULTADO DI SORTEONAN  
PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER**  
Diamars 14 augustus 2018

|                                  |                      |                |                                |                                     |
|----------------------------------|----------------------|----------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| <b>DIARIO</b>                    | <b>KORSOU</b>        | <b>SUPER 4</b> | <b>CATACHI</b>                 | <b>ZODIAC</b>                       |
| 2091<br>2231<br>2549             | 9429<br>9076<br>5881 | 8972           | MERDIA<br>9169<br>3027<br>5661 | ANOCHI M<br>9597<br>9531<br>2170    |
|                                  |                      |                |                                | 1432<br>PISCIS<br>5210<br>SAGITARIO |
| LOTTO DI DIA AUG: 04-05-15-19-25 |                      | OFF 9533       | BIG 4 M                        | 0549 A 4200                         |

**DIARIO**

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar  
ABONO: 35 Florin pa luna

**EDITOR**  
Agencia Arubano  
di Noticia

**FUNDADOR**  
† Jossy M. Mansur

**DIRECTORIAN**  
Luis M. Mansur  
Jossy E. Mansur  
Eduardo Mansur  
Damilice Mansur

**HEFE DI REDACCION**  
Jossy E. Mansur

**REDACTOR Coordinativo**  
Aureen Werleman

**REDACTOR Ehecutivo**  
Hubert Naar  
Nilton Lacé  
Yorleny Quesada

**REDACTOR**  
Mercedes Abdul-Hamid  
Django Simoons  
Giovanni Lane  
Tania Cunha (International)

**REDACTOR DEPORTE**  
Robby Burleson

**REPORTERO**  
Nelson Andrade  
Hubert Tiel  
Marianellys Berry  
Gina Burleson

**AVISOS Y ARTE**  
Franklin Peña (hefe)  
Susy Maduro (Project Manager)  
Miguel Garcia  
Glenn Gonzaga  
Robert Simoons  
Charlene Croes  
Vivian Jeand'or

**DISTRIBUCION**  
Yvonne Tromp (hefe)

**ADMINISTRACION**  
Miriam Alders (hefe)  
Freddy Barreto (hefe di personal)  
Irene Croes  
Susette Croes  
Astrid Petrochi  
Jeandella Croes

**RECEPCIONISTA**  
Vivian Maduro

**LAYOUT**  
Alex Croes  
Silvestre Quimper  
Ricardo Jimenez

**IMPRESION**  
Carlos Montañez (hefe)  
William Quiceno  
Raul Valencia

**SUPERVISOR TECNICO**  
Michael Kock

**ADRES**  
Engelandstraat 29  
P.O. Box 577,  
P.O. Box 695  
Telefon: +(297) 582-6747  
Aruba.

DIARIO Printed on  
Recycled Paper

**TELEFON**

|                    |          |
|--------------------|----------|
| Polis Central      | 100      |
| Bombero            | 911      |
| Polis Oranjestad   | 527-3140 |
| Polis San Nicolas  | 104      |
| Polis Santa Cruz   | 105      |
| Polis Noord        | 107      |
| Tipline di Polis   | 11141    |
| Hospital           | 527-4000 |
| Dificultad di Bida | 582-3145 |
| Veterinario        | 585-0400 |
| Taxi (TAS)         | 587-5900 |
| Taxi (ATT&T)       | 582-2010 |
| Taxi (PTS)         | 588-0035 |
| Taxi (Diamond)     | 587-2300 |
| Kankerbestrijding  | 582-0412 |
| Stichting SAMBA    | 582-0903 |

—ORANJESTAD—

|                     |          |
|---------------------|----------|
| BGD Oranjestad      | 527-2782 |
| Clinica Veterinario | 582-1720 |
| Animal Shelter      | 582-1623 |

—SAN NICOLAS—

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Centro Medico   | 524-8833 |
| BGD San Nicolas | 527-2782 |
| Serlimar        | 524-5080 |

—BOTICA—

|                 |          |
|-----------------|----------|
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Aloé            | 584-4606 |
| Central         | 585-1965 |
| Dakota          | 588-7364 |
| Del Pueblo      | 582-1253 |
| Eagle           | 587-9011 |
| Ferguson        | 583-0702 |
| Kibrahacha      | 583-4908 |
| Maria           | 585-8145 |
| Noord           | 586-4606 |
| Oduber          | 582-1780 |
| Paradera        | 588-6638 |
| San Lucas       | 584-5119 |
| San Nicolas     | 584-5712 |
| Santa Anna      | 586-8181 |
| Santa Cruz      | 585-8028 |
| Seroe Preto     | 584-4833 |
| Trupiaal        | 583-8560 |

—FUNERARIAS—

|            |          |
|------------|----------|
| Ad Patres  | 584-2299 |
| Aurora     | 588-6699 |
| Olive Tree | 584-8888 |

—FUNDACION—

|                                                     |                      |
|-----------------------------------------------------|----------------------|
| Fundacion Anti-Droga<br>Aruba (FADA)                | 583-2999             |
| Fundacion<br>Respetami                              | 582-4433             |
| Na estado? Fundacion<br>CIZKA                       | 583-0331             |
| Fundacion Diabetico<br>Arubano                      | 593-0507<br>593-4928 |
| Twelve Step Meetings<br>AA<br>NA ALANON OA          | 583-8989             |
| Fundacion Amor Pa<br>Prohimo                        | 568-4739 / 564-8849  |
| NA Acceptance Group                                 | 565-7500             |
| Fundacion Centro Ecologico<br>Aruba                 | 562-8984             |
| Bureau Sostenemi<br>Abuso y maltrato contra menor   | 588-1010             |
| Fundacion C.V.A. pa prevencion<br>y cuida di Stroke | 567-7004             |

**Falta...**

— 1 dia  
Pa prome dia di scol di  
2018-2019 na Aruba.

— 132 dia  
Pa festeha Pasco di  
Nacemento na Aruba.

— 200 dia  
Pa nos celebra Parada  
Grandi Carnaval 65.

— 1135 dia  
Pa eleccion general di  
Aruba na 2021.

**EMERGENCIA**

Diaranzon 15 Aug. 2018

**DOCTER  
NA WARD**  
SAN NICOLAS:  
Dr. Britt-Croes  
Pa emergencia yama 911  
NOTA: Servicio nocturno  
di docter ta conta di 7'or di  
anochi te 7'or di mainta.

**ORANJESTAD:**  
Dr. Alvarez  
Pa emergencia yama 911  
NOTA: Huisartsenpost na  
Eagle, Docter tey di 6:30  
pm te cu 10:30 pm

**BOTICA  
NA WARD**  
PARIBA DI BRUG:  
Botica 4 Centro Medico  
Bernhardstraat 55  
Telefon 584-5794  
**PABAO DI BRUG:**  
Botica Santa Cruz NV  
Santa Cruz 54-A  
Telefon 585-8028

**e-CONTACT**

E-mail Redaccion:  
noticia@diario.aw

E-mail Avisos:  
aviso@diario.aw

E-mail Deporte:  
deporte@diario.aw

**ALMANAC**

**Bahada y salida di solo na Aruba**  
—15 Augustus 2018  
Solo ta baha: 7:01 p.m.  
—16 Augustus 2018  
Solo ta sali: 6:28 a.m.

**Lista di Crusero di bishita na Aruba**  
—Diaranzon 15 Aug. 2018:  
Pullmantur Monarch:  
(06:00 - 15:30)  
Freedom of the Seas:  
(06:30 - 23:00)  
Freewinds:  
(06:00 until Sun 19th)  
—Diahuebs 16 Aug. 2018:  
Carnival Vista:  
(08:00 - 16:00)  
—Diaranzon 22 Aug. 2018:

**101 MOTIBO...**  
Pa cria bo Baby na Pecho

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama  
Telefon 593-2682 • 594-9678

INTERNET: www.prolechimama.com

**# 035** Lechi humano ta yuda e baby den  
desaroyo corecto di su intestinonan.  
Cierto hormona den lechi humano (manera cortisol) y proteinanan mas chikito (manera factor di crecimiento di epidermal, crecimiento di nervionan, y factor di crecimiento di tipo di insulina y somatomedin C) ta actua pa cera cierto cuero y partinan den e baby recién naci, pa asina e ta impermeable pa pathogenonan indesea y otro substancianan potencialmente peligroso. Testnan científico riba animalnan a demostra cu nan intestino ta desaroya mas rapido si acaso nan ricibi lechi di nan mama. Tambe animalnan cu ricibi colostrum, ta madura mas rapido.

**Mini Mega**

Diamars 14 april 2018

02 06 09 17

... Mega Ball 03

1<sup>er</sup> Premio: No tin ganador Jackpot  
2<sup>do</sup> Premio: No tin ganador Match 4  
3<sup>er</sup> Premio: Tin 4 ganador Afl. 500,00  
4<sup>to</sup> Premio: Tin 47 ganador di Afl. 50,00  
5<sup>er</sup> Premio: Tin 66 ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 17 AUG, 2018  
Afl. 270.000,- MEGA PLUS Afl. 370.000,-

**Cuidao cu Explosion!**

Si acaso bo ta bay fliet bo cashinan di cushina cu insecticida, percura pa aire fresco ta circulando.



# Stichting Family First ta un yabi pa bidanan fuerte y saludabel



ORANJESTAD (AAN): Family First a tene nan Back to School. Nan ta funciona desde 29 september 2012 y nan meta ta pa alcanza famianan of individualnan y ofrece nan sosten, informacion y servicionan cu lo stimula y dirigi nan riba e caminda pa ta un famia uni, fuerte, sano y prospero.

Famia ta e pilar di e comunidad y p'esey ta haci tur esfuerzo pa duna famianan e ayudo y apoyo cu ta necesario pa tin un bida familiar sano y prospero.

Cada persona tin un anhelo profundo pa libertad, seguridad, speransa, respet



propio y e oportunidad pa haci un contribucion na su famia, comunidad y na mundo.

Pa e temporada aki a enfoca y asina organisa nan

“Back to School Event” di tur aña den e luna di augustus. Na unda muchanan y mayornan a keda contento e dia aki.

## Career Opportunity



M A N C H E B O

BEACH RESORT & SPA  
ARUBA

Manchebo Beach Resort & Spa is a successful 4-star plus boutique resort located on Aruba's widest beach. The 72-room beach-front resort is in the business of offering wonderful wellness vacation experiences with a culinary touch.

### Vacancy for

## • Front Desk / Concierge Agent

Are you an enthusiastic and motivated team player and would love to join our dedicated and talented team? Please send us an email today!

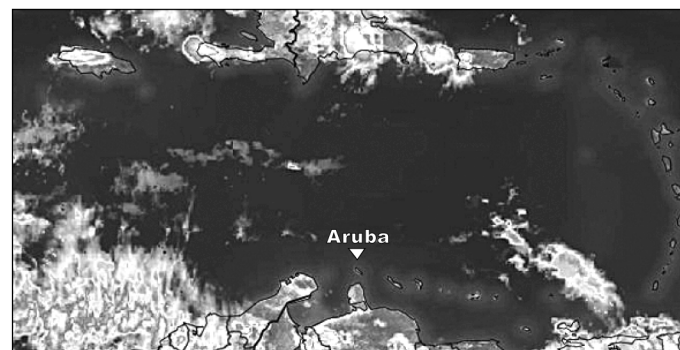
#### Benefits:

- Competitive Salary
- Bonus, Savings & Pension-plan
- 5-day Workweek

**Apply via email to:** Manchebo Beach Resort & Spa  
Human Resources Department  
hr@manchebo.com



### Loke Tempo ta Mostra....



TEMPERATURA AWE MAXIMO 32 °C • MINIMO 26 °C

• Un Ola Tropical tabata avanzando di ayera caba bayendo pabao for di parti pariba di Lama Caribe. E sistema di tempo aki por alimenta e ambiente atmosferico riba e area cu un poco mas humedad y inestabilidad. Pues awe Diaranzon lo tin gran chens cu awa ta yobe.

• Pa awe, cielo rond di Aruba lo ta generalmente hopi nubla, y awa por cay riba cierto parti di e isla. Ademas lo por tin lamper y strena.

• Biento di un direccion Pariba entre 12 y 30 km/h. Tin biaha durante awacero por tin rafaga di biento cu ta de vez en cuando fuerte te fuerte entre 31 y 50 km/h.

• Lama ta modera rond di Aruba, y awe Diaranzon e altura di ola riba lama entre 3 pa 6 pia, esta entre 1 y 1,5 meter.

• Temperatura registra antayera na **Aruba:**  
—Maximo: 32° C. Yobida: 0.0 mm.  
—Minimo: 27° C.

• Temperatura registra antayera na **Bonaire:**  
—Maximo: 32° C. Yobida: 0.0 mm.  
—Minimo: 27° C.

• Temperatura registra antayera na **Curaçao:**  
—Maximo: 32° C. Yobida: 0.0 mm.  
—Minimo: 26° C.

• Temperatura registra antayera na **St. Maarten:**  
—Maximo: 32° C. Yobida: 1.1 mm.  
—Minimo: 26° C.



# Pasatempo

## Horoscopo di dia



**Aries**  
March 21 - Apr 20



**Taurus**  
Apr 21 - May 21



**Gemini**  
May 22 - June 21



**Cancer**  
June 22 - July 22



**Leo**  
July 23 - Aug 22



**Virgo**  
Aug 23 - Sept 22



**Libra**  
Sept 23 - Oct 22



**Scorpio**  
Oct 23 - Nov 21



**Sagittarius**  
Nov 22 - Dec 21



**Capricorn**  
Dec 22 - Jan 20



**Aquarius**  
Jan 21 - Feb 19



**Pisces**  
Feb 20 - March 20

### ARIES

Confia den e decision nan cu bo a tuma caba y sigui tin fe den bo sinti di e oportunidad, bo lo por tuma bo proximo decision cu tur confiansa. Number di suerte 18-15

### TAURO

Aunke bo por sinti exclui, bo no mester bay tras di lo cual otro ta haci. Confia den lo cual bo ta sinti y den lo cual ta bon. Number di suerte 15-38

### GEMINIS

Bo no mester cambia bo velocidad. tur lo cual bo mester haci ta tuma bo tempo pa pensa cua ta e miho manera pa bo sigui bay dilanti. Number di suerte 91-65

### CANCER

No tin un manera di prepara pa un cambio cu ta na caminda y esaki por tuma di bo tempo. Na final no tabata lo cual bo a espera. Number di suerte 12-31

### LEO

oranan cu tin bo cansa y excuus cu ta bon prepara. Conecta cu e libertad y e generosidad, cual no lo ta posibel si bo no ta prepara pa ta fiel na bo mes. Number di suerte 20-98

### VIRGO

Lo tin un gran beneficio pa bo. Kico no ta laga bo wak e oportunidad aki? No sinti cu bo no tin derecho di tin exito. Number di suerte 01-61

### LIBRA

Tin algo cu ta preocupa bo. Pero keda cu e actitud cu algo grandi ta bin. Awe bo no mester laga e preocupacion consumi bo. Number di suerte 92-52

### SCORPIO

Bo ta den tuma un decision, aunke bo tin duda. Nada no mester ta di mas. Awe bo por baha di e balans y keda den e normalidad. Number di suerte 96-14

### SAGITARIO

Aunke bo tin pura di haci un proyecto cu ta yena bo di pasion esaki no ta e miho momento, e calidad ta na peliger. Number di suerte 82-59

### CAPRICORNIO

Considera tur bo opcion. Si bo kier haci lo miho cu bo por, no keda para y precupa pa cua di nan ta e miho. Number di suerte 81-41

### ACUARIO

Ora bo tin e contesta bo lo sinti menos ansioso. Bo duda ta den e rijs di bo problema. No spanta awe y bo lo haya e balor cu bo mester. Number di suerte 11-03

### PISCIS

Bo tin un habilidad pa aparta e berdad. Aunke ta hopi bo por wanta. Awo tin un parti di bo cu kier un cambio positivo. Lo bo por logra si bo confia den lo cual bo ta sinti. Number di suerte 05-62

## Resultado

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 8 | 4 | 3 | 5 | 1 | 7 | 6 | 9 |
| 5 | 1 | 7 | 2 | 6 | 9 | 8 | 3 | 4 |
| 3 | 9 | 6 | 8 | 4 | 7 | 2 | 5 | 1 |
| 7 | 3 | 8 | 4 | 1 | 5 | 6 | 9 | 2 |
| 6 | 2 | 1 | 9 | 8 | 3 | 4 | 7 | 5 |
| 4 | 5 | 9 | 6 | 7 | 2 | 1 | 8 | 3 |
| 8 | 7 | 5 | 1 | 9 | 4 | 3 | 2 | 6 |
| 1 | 6 | 2 | 5 | 3 | 8 | 9 | 4 | 7 |
| 9 | 4 | 3 | 7 | 2 | 6 | 5 | 1 | 8 |

Difficulty Level ★★

8/14

## Dicho di dia;

### Un fiesta di kita sombre:

Un fiesta masha grandi; un fiesta cu hopi luho

## Busca palabra

A E N T U S I A S T A N K E M  
Z T A R E T N O R F P O D H T  
G Y S E D O N A R G E I H N R  
L R M I Y Q L E L U R C U E Q  
K D A M R O P I A O X A R B V  
G E N B D A C A D V Z N K Q N  
M L H N A E B A T N O I R A D  
J Y O C R C N A W W P V E N L  
E G X I A R I V L X N I L I S  
B J N T E B H O Q A Y D I T I  
X A B B G G A B N B M A G R X  
K S O G K A Q Z K G M G I O S  
G G E N G O M A A I N O O C Y  
O C H R B X M N J R E Q S V C  
S W T V J O X B W P I G O H W

ADIVINACION  
ENGOMA  
GLICERINA  
GRABACION

AZABACHE  
ENTUSIASTA  
GOBERNADOR  
MALABARISTA

CORTINA  
FRONTERA  
GONDOLA  
RELIGIOSO

## Sudoku

### Conceptis Sudoku

By Dave Green

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   | 7 |   |   |   | 1 |   |   |
| 9 |   |   | 7 |   | 5 |   |   | 8 |
|   | 1 |   | 4 | 9 | 6 |   | 3 |   |
|   |   | 2 |   |   |   | 5 |   |   |
| 3 |   | 5 |   |   |   | 9 |   | 7 |
|   | 7 | 4 |   |   |   | 3 | 6 |   |
|   |   | 6 |   |   |   | 4 |   |   |
|   | 8 |   | 6 | 4 | 9 |   | 5 |   |
|   | 5 |   |   |   |   |   | 7 |   |

Difficulty Level ★★★

8/15



# Scooter a bay dal den "Obama" na Jaburibari



ORANJESTAD (AAN): Chauffeur di un Chevrolet Camaro y Motociclista di un Sigma riba caminda di Jaburibari no a wak otro. Segun testimonio, e motociclista den impacto a bula algun meter den laira y dal abao. E accidente a sosode di-

lanti Tesco Foodmart. E homber motociclista na tino a lanta riba mesun forsa y hala for di caminda. E scooter y auto no a haya hopi sla. E homber riba scooter tabata keha di dolor na pia y lomba, tabatin rasca na curpa tambe. Ambulance a

transporte pa Hospital.

E scooter a dal den banda di pasahero den wiel di e Camaro cu plachi number "Obama". Ambos homber a declara di no a wak otro riba caminda. Polis di Trafico a tuma declaracion di e sucedido.



## Muher cu bloki di beton a destrui auto robez

ORANJESTAD (AAN): Tabata dialuna merdia Central di polis a dirigi patruya Oranjestad na Seroe Blanco relaciona cu destruccion.

Na yegada polisnan a atende e homber y el a conta e agentenan cu un muher desconoci a destrui su auto. Motibo tras di esaki ta lo siguiente e muher a kere cu su auto ta pertenece

na su amigo.

E amigo tabata tin relacion cu e muher en cuestion pa cual e muher a destrui e glas atras na banda drechi y e bentana drechi el a destrui cu un pida bloki.

E auto en cuestion ta un Mercedes Benz color preto. E homber kier entrega keho y el a wordo instrui pa entrega su denuncia na despacho di recherche.

# SALE SUPER SALE

# 35%

- ~ TUR BLUSA (AWG. 15 Y PARIBA)
- ~ TUR SHIMIS / SHIMIS DEFTIG
- ~ TUR JEANS
- ~ TUR SHORTS
- ~ TUR SAYA
- ~ TUR LEGGINGS

# 20%

- ~ TUR MALETA
- ~ TUR TAS / CARTERA

ADDRESS: CAYA G.F. BETICO CROES 64

TEL: 5884488



# Aruba a perde "Un Tronco humano di Cultura" cu morto di Ramon Sharpe

Diadomingo tabata e dia scur pa hopi **deportista, teatrista, musico, cantante, miembronan di organizacionnan social y di boluntarionan**, despues cu noticia a plama rond di nos isla cu e popular **icono, baluarte, personahe grandi** y mi lo hasta tripi di bisa **"genio", Ramon Sharpe**, a fayece.

Di tempo mi tabata mucha," **Fritzie**" manera semper mi a yam'e tabata un sorto di **"rolmodel"** y pa mi e tempo ey, **"tur cos e por haci. Tur cos e sa. E ta mihor cu tur hende den tur cos. Mi tin cu bira manera dje!"**

Berdad ta cu mi a trata, pero mi a keda leu di dje. **Fritzie tabata e deportista admira**. Cricket tabata su linea tempo e ta mucha pasobra su tata tabata gran fanatico y hungador di cricket. Cuanto biaha nos no a habri e tapijt di cricket patras di cas pa por dal bala. Y esey pa percursa cu nos no ta mishi cu ningun galiña cu e tata tabata cria, y no causa boroto. Pero despues, ata Fritzie ta den e **mihornan di atletismo**, mi kier a haci mescos, pero nunca mi a yega cerca pasobra mi tabata junior y e tabata adulto veterano caba. Pa musica mi no tabata tin problema pasobra nos tabata djis scucha na cas di **Virgil Emanuel** e calypsonan y cancionnan grandi di e tempo aya. Su rumannan **Leoncio y Hugo** tabata esnan mas den musica y canto.

Ta net a scuchador di bon musica aki, a bira un di e **mihor compositornan di calypso** di nos isla. **Mighty Reds , Mighty Whitey, Prince Freddy**, entre otro tabata cantantenan cu ta presenta anualmente cu calypso of cu un roamarch, **compone pa Ramon Sharpe**.

Pa mas di 50 aña e conoci **Mighty Sparrow**, e **Rey di Calypso di mundo**. Semper nan a keda masha bon amigo y el a **contribui tambe na varios cancion di Sparrow** y specialmente esun cu Sparrow a canta algun frase na hulandes, cu ta relaciona cu **"e dutch girl"**. (*"Ich how ban jouw, ich hab je liev"* manera por scucha e pronunciacion di e hulandes di Sparrow).

Mas o menos 8 pa 9 aña pasa cu **Juba Organizacion** a busca Sparrow pa bin Aruba, e **prome persona cu el a puntra pe tabata Ramon Sharpe** y tabata **Whitney**, cu tabata mas bien su anfitrión, chauffeur, y tur cos na Aruba. Dos



**cantante y compositor grandi di calypso di Aruba cu e Rey di Calypso mundial.**

Ramon no tabata tin cancionnan ganador pa por gaba cune awe **"cu e tin mayoria di composicion ganador"**, pero si por bisa cu **mayoria di calypso cu contenido** cu por a scucha den e competencianan **tabata bini for di mente creativo di Ramon Sharpe**.

Na aña 2000 **Fundarte** cu tabata organiza festivalnan di teatro cada tanto aña, **a saca un tronco for di costa pariba di Surfside**. Cu dolor cu transporte pisa a logra trece esaki dilanti **Cas di Cultura** pa ceremonia di apertura di festival. Un artista Aleman cu zu **Zaag Electrico** a crea caranan den e tronco te cu el a bira un obra realmente bunita di arte. Durante e ceremonia aki, **sr. Leo Tromp president di Fundarte** a conta con a yega asina leu cu e tronco aki ta un pieza di arte, y tambe cu **Fundarte** den cuadro di Aña di Cultura kier a duna homenahe na locual a ser yama **"Nos tronco di Cultura"**.

Pa e ocasion aki a dune un **"fluz nobo"** como cu solo , awa y bierto a sute pa 8 aña largo. Tambe a duna su nomber y nomber di esun cu a transforme di un kwihi bieu y mahos, den un obra di arte.

**Sr. Ramon Sharpe** eynan mes durante e ceremonia a dedica un poesia na e tronco:

**I'm just an ordinary tree trunk  
---- Cast aside as a piece of junk  
----With a furnace as my final resting place----- This was to be my eventual fate----- But someone picked mi up and with loving heart----- Transformed me into a work of art.**

Esaki a wordo traduci na papiamento:



*Un simpel troncon mi ta----- Tira afo manera sushi----- Vlam di candela como mi ultimo lugar di sosiego.-----Esey tabata mi destino.-----Sinembargo un curazon amoroso a piki mi y a transforma mi den un obra di arte.*

**Riba e foto por mira momento cu Ramon ta duna homenaje na e Tronco di cultura**. Esaki ta net dilanti **Cas di Cultura** y ta bal la pena yega cerca y tira bista riba dje. Hopi ta mire **pero nunca a ADMIR'E**.

Di creacion por menciona entre otro e **su genio di mes ora produci un poesia cortico** di 4 , 6 of 8 linea. E por ta un caminda y si puntre pa un poesia cortico riba cierto topico, e ta tuma un minuut o mas pa pensa, y eynan mes ta recitabo un poesia, corecto y exacto manera bo a desea. E ta haci esaki riba ki topico cu ta. El a publica tambe e obranan **"The Dream"** y na papiamento **"Ami ta awe"**.

**Ramon a publica obranan den un buki cu a bira internacionalmente conoci y a gana premio internacional na New York**. E mes mente creativo aki a hib'e tambe riba tereno di teatro. **Ramon a actua den varios obra di Mascaruba** y tabata entre e actornan y actriznan di prome fila di e organizacion teatral aki. El a **skirbi y dirigi tambe e obra "E lobo blauw"**, y ademas di esey e obra na ingles **"Blight Spirit"** (*si mi no ta kiboca, e nomber tabata*). Den transcurso di añanan el a participa den un of otro forma cu varios di e obranan di Mascaruba.

**Riba tereno di deporte**, Ramon a destaca den atletismo masha hopi. Coremento, bulamento halto, polstok, atletismo di tereno manera tiramento di jabalina etc. El a hunga baseball y softball entre otro, pero **su amor tabata mas pa e deporte di arte martial Judo**. E tabata participante den varios torneo internacional di **judo pa Aruba y den Weganan Panamericano a destaca masha hopi**, mescos cu **Toko Tromp y Elio Nicolas**, dos di e otro grandinan di e deporte

aki.

Na 1976 el a wordo hasta eligi **pa ASU como deportista di aña**. Un di e deportenan favorito di dje tabata tambe **sambuyamento**. El a forma parti den decada 60 y comienzo di decada 70 tambe di e **equipo di landadornan cu tabata e asina yama "lifesavernan" di Art Lamour** y tabata un **sambuyador y tirador di pisca popular**. Esaki ainda tempo cu Aruba tabata conoce e periodo di **"spearfishing"** y tabata conoci internacionalmente y tempo cu Aruba tabata hasta campeon mundial..

Di su genio mi por menciona su habilidad grandi **weganan di mesa manera ahedrez y dam**, su mente **"Einstein"** di matematica y trikinan. **Su mente di por hipnotiza** y nunca a usa esaki pa show, pa gana placa of pa interes. Semper djis como un **muestra di ehemplo "e por haci esaki!"** E ta usa su **"poder"** di kita dolor di hende usando **"calor di planta di man"**, duna **masahe cu ta efectivo**, pero ora ta bin riba **asuntonan si spiritualidad, of historia of cultura, tambe asuntonan di religion of di biblia**, no discuti cune pasobra e ta lagabo leu. **Ramon tabata masha inteligente, bon studia, bon lesa y por a papia riba tur cos. Tabata como sifuera e tabata sa tur cos.**

Asina **multifacetico "Fritzie"** tabata. Ken cu sa tur esey di dje y a experiencia tur locual ta para aki riba den su bida, no por keda sin tin admiracion pa e **personahe grandi Ramon Sharpe** tabata.

**Hopi cu a conoce no tabata sa di tur locual e por a haci. Di tur locual e por a haci, e no tabata promove ni propaganda tampoco. E tabata usa su conocimiento mas bien pa educa otronan, y henter su bida e tabata un educador pa tur esnan cu a conoce bon.** E nunca a sinta busca popularidad, haci propaganda pa su mes y sigur nunca a gaba su mes, manera masha hopi hende ta haci awe sin cu nan a logra algo pa gaba cune. Ramon tabata un persona humilde y amigo di tur hende cu un sentido di yuda y colabora masha grandi.

*Nos lo haya falta di e personahe aki... Aruba a perde un gran mente creativo. Cultura a perde un di su figuranan grandi y deporte sigur a perde un di su astronan di tur tempo.* Cu Ramon, **"Fritzie"** sosega na paz y condolencia na su señora y henter famia grandi.

**Juby Naar.**



Minister Andin Bikker riba KIA:

# Mester bin un paro na articulo 37 y evita cierto preso su libertad adelanta

ORANJESTAD (AAN): Durante conferencia di prensa di gobierno e pregunta a bin padilanti riba e forma di laga hende den libertad. Segun minister Andin Bikker, awor aki un persona cu si e wordo deteni, of wordo condena, e ta sinta  $\frac{2}{3}$  parti di su castigo.

Los di esey, tin un articulo 37, cual e gobierno anterior a introduci na 2014, cu ta bisa ora cu ora cu KIA ta sobrepopula, esun cu ta mas cerca di haya su libertad, irrespecto ki crimen el a comete, ta bin na remarca e ora pa wordo libera. Actualmente na Hulanda nan no kier ni laga e  $\frac{2}{3}$  parti. Si ta cierto crimenan, nan mester sinta full

e castigo, cual e minister ta di acuerdo cu esaki.

E dilema ta, cu tin hopi deseo y mester tin fondo tambe. E debate cu tin cu hiba ta, ta con ta bay haci. Si kier sigui e mesun rumbo na Hulanda, con ta bay tin suficiente espacio pa por detene e hende aki. Den e cuadro eynan mester bay wak un rato.

E minister a menciona cu pa e siman aki, ta trahando rapidamente riba cambio riba articulo 37 y tambe lo bay inventarisa su efecto-nan presupuestario. Tin crimen-nan entre otro esunnan di pedofilia, aunke cu nan por wordo cera pa bida, pero, mester tin lugá pa cera nan. Nos sistema awor aki ta hinca den otro, cu no



obstante e crimen, nan ta sinta  $\frac{2}{3}$  parti, a menos cu haya bida largo y tambe si KIA ta sobrepopula, articulo 37 ta wordo ehecuta, cual no ta haci distincion di e tipo di crimen.

Ta haya e discusion tambe, dicon tal crimen si y dicon e atracador no. Esaki ta un debate cu por bira hopi difícil, cual e minister ta admiti. Sinembargo, ta un debate cu mester hiba. Na fin di dia, e cuponan den KIA

ta limita. KIA no a haya mantencion pa hopi año. Rapportnan a yega algun siman pasa, cu ta bisa cu mester haci cierto meho-racionnan, pasobra si otro año nan bin bek y e evaluacion lo ta menos positivo. Ta un discusion cu mester a hiba den comunidad, mirando cu e por tin efecto-nan presupuestario. Tin cu bay wak con por bay financia un facilidad di detencion nobo of renoba esun actual.

A mustra minister Andin Bikker cu den comunidad tin expresion culpando minister di a firma pa e persona bay liber.

Den e caso specifico aki cu un pedofil a sali liber, esaki tabata un falta di co-

municacion interno. Loke tabata poni, no ta pone zedendelicten. No a identifica esey. E minister a pidi pa mas informacion y mester bin un paro na articulo 37 y no kier tende di laga hende den libertad, irrespecto e crimen cu nan a comete.

E minister ta pensa cu mescos cu corte y ministerio publico ta esunnan cu ta duna conseho riba gratieverzoeken of riba si ta bay laga hende bay un tiki mas tempran ora cu nan crimen of KIA ta sobrepopula, tambe ta e instancianan aki mester tuma e decision.

E consehonan ta bin di Ministerio Publico, pero e minister mester firma e documentonan aki. Semper bo ta bay evalua riba e geschokte rechtsorde. Si un persona fresco fresco ayera tardi a comete un atraco y no tin caminda di pon'e y tin un persona cu e tin paar di siman di yega su castigo cu e por sali liber, e ora eynan e evaluacion ta, kico e geschokte rechtsorde ta pidi. Si laga e persona eynan cu a caba di comete un atraco bay, e persona cu tin pa bay reintegra, pa malo cu e tabata, pa e crimen cu el a comete, dado momento, un luna prome of despues, e ta bay drenta comunidad bek. Esey ta e decision fastioso cu tin cu tuma. E minister ta asumi su responsabilidad riba e caso specifico aki y a pidi comunidad disculpa. Na final di dia, e ta keda responsabel como minister encarga. E manera tambe ta cu ora cu e minister señala cu algo a bay fout, mesora ta bin cu recomendacion y accionnan concreto. Na fin di dia, tur e polemica aki ta, pasobra KIA ta sobrepopula y den 8 año largo, e gobierno anterior no a haci nada pa renoba y amplia KIA. Esey ta pone cu ora mester tin caminda pa hinca e personanan aki. E ora mester bay over na crea cuponan nobo den prizon.

Parlamentario di AVP Arthur Dowers:

## Minister Bikker ta pone cara di sistema hudicial di Aruba na berguensa

ORANJESTAD (AAN): Ta un hilaridad pa ex Minister di Husticia Arthur Dowers scucha con Minister di Husticia Andin Bikker ta trata di tira e culpa di liberacion di un pedofiel riba otro hende. Mirando e falta di maneho y e blundernan cu e ta comete, aparato di husticia di Aruba ta worde poni na berguensa den Reino y internacionalmente.

Fraccion di AVP a tene su conferencia unda a hiba palabra Parlamentario Arthur Dowers, kende a baha basta fuerte riba Minister di Husticia Bikker pa su incompetencia di maneha Ministerio di Husticia despues cu pa ocho año largo el a gaba di tin un 'plan di maneho' y cu su antecesor si no tabatin un plan di maneho, y hasta el a worde atrapa ta gaña. Un persona asina, mester tuma honor na su mes y pidi su retiro.

"Mi a scucha e minister aki papia y bay gaña cu ta pa falta di otro hende el a comete e error aki. Ta tur loke el a haci te awor of tur loke cu bay fout te aworaki na e pais aki, e ta bisa ta



falta di Minister di Husticia anterior, falta di ambte-naarnan, falta di tur hende y menos di dje.

Mi a tende hasta awor cu el a bay papia di un Minister di Husticia q.e.p.d. y hasta el a worde culpa pa e hecho cu sr. Bikker a laga un pedofiel bay. Mi ta kere cu esaki ta un berguensa. Mi ta kere cu sr. Bikker mester realisa cu e trabao di Minister no ta bisti bachi y keiro anochi bebe den bar.

Trabao di Minister di Husticia ta sinta den bo oficina, cera cabes cu e hendenan cu tin conocimiento y traha na bienestar di e pueblo."

Pero despues di ataca e Minister di Husticia anterior cu e no tabatin un maneho, awor e mes ta duna prueba cu si tabatin un maneho, segun parlamentario Dowers a bisa den su conferencia di prensa.

"Aworaki bo ta tende e Minister di Husticia ta bisa pueblo, y esaki ta prueba di e maneho cu a worde hiba den pasado, cu nos sistema hudicial ta funciona asina bon cu prizon continuamente ta yen y cu ta soluciona 90% di tur casonan. Awor Minister bo por splica e pueblo ta ken ta esunnan cu a traha pa logra pa soluciona 90% di delitonan. Den pasado bo a bisa cu no tin maneho, cu Korpschef ni Minister no ta sirbi. Niun hende tabata sirbi pero aworaki bo ta gaba e hendenan aki pasobra ta e unico cos cu e tin pa wanta na dje.

Tin un bon trabao cu a worde haci cu abo no a duna ningun contribucion na dje pasobra ta awo bo a bini ey. Un cos ta hopi clasi, loke cu bo a haci te aworaki ta daño y bo a pone Husticia y Aparato Gubernamental na berguensa.

Na mas cu un ocasion bo a pone cara di KIA, Ministerio Publico y Cuerpo Policial na berguensa. Mi ta kere cu e momento a yega, mescos cu bo ta pidi tur siman pa mi tuma mi retiro

sin un argumento drechi, pa abo tuma bo retiro. Ta bon pa bo tene honor na bo mes pasobra sali pidi disculpa den nomber di 'spin dokter' no ta libera bo di e fayó grandi cu bo a comete."

Loke cu e mandatario mester compronde, segun Dowers, ta cu Husticia ta un sistema di cooperacion entre diferente partner local y tambe partnernan internacional.

"Na momento cu abo cuminsa demostra cu bo ta un Minister di Husticia cu no sa kico bo ta haci, bo ta perde credibilidad den Reino y nos pais ta perde credibilidad internacionalmente. Danki Dios cu na e momentonan aki e credibilidad di nos sistema hudicial ta hopi halto. Nos tin un reserva basta grandi cu por bay cun'e ainda y e sistema por wanta poco sla di e desaster y erornan cu e Minister aki ta comete. Pero mi ta spera cu esaki no keda sosode, ya cu e lo tin como consecuencia cu nos sistema ta perde credibilidad," Parlamentario Arthur Dowers a declara.



# Reunion cu Piscadornan ta sigui pa asina haya sa mas di e Marine Park

ORANJESTAD (AAN): Clifford Rosa, director di Fundacion Rancho, ta elabora riba preocupacionnan cu piscadonan di Rancho tin relaciona cu Marine Park.

E tema di Marine Park ta conoci desde cu sr. Rosa tabata presidente di Hadicurari. Con nan por a lucha y pone e accentu riba e desaroyo cu tin di e parti di medio ambiente, cual ta algo bon p'e flora y fauna. Actualmente tin hopi cosnan nobo cu hendenan no sa.

Locual a sali den medio di comunicacion tanto di Gobierno como sr. Alex Farro y demas piscadonan, cual ta hopi bon, pues ta muestra cu tin desaroyo. Como piscadonan di Rancho, nan ta preocupu y nan tambe kier un tiki mas kico ta desaroyo rond di e asunto di pesca y Marine Park.

P'esey mes nan ta sostene e intencion di e reunion cu tin e siman aki p'asina por haya sa mas, pero pa tene bon na cuenta si cu mester educa nos hendenan, mester tin un proceso transparente, cual no ta un proceso facil.

Sr. Rosa tin añanan den e mundo aki y ta compronde cu un cambio no ta bin facil y tin su contratiem-



ponan. Sr. Rosa ta bisa cu nos ta un pueblo cu mester worde educa p'e parti con pa atende cu bida marino, con pa atende cu mundo di pesca, tradicion y historia. Tur esaki ta cosnan cu sr. Rosa ta para p'e. E ta motiva tur e piscadonan pa sali masalmente, pasobra cada un tin nan mesun dolor den nan cartera na momento cu tin decisionnan di Gobierno of departamentonan di Gobierno cu ta pisa riba e homber chikito. Como Fundacion Rancho, nan ta sostene e reunion aki y nan kier ta mas involvi tambe, mirando cu nan ta protehendo historia y cultura di e bario di Rancho, cual pesca ta un di nan cu ta hopi importante.

Sr. Rosa ta muestra cu Gobierno

sa kico Fundacion Rancho ta para p'e y sinta na mesa pa elabora riba cierto inkietudnan semper ta bon, pasobra esey ta e caminda cu por logra haci palabracionnan. Aworaki nan ta den busca di con pa nan sigui cu e desaroyo economico di Rancho, cual tin haber cu ful e area manera waf di Rancho, e sistema di e mercado, productonan cu ta bin riba mercado, e parti di alimento.

Tin hopi desaroyo den Sector Primario, cual pa Fundacion Rancho ta hopi importante, mirando cu nan ta para pa un mercado caminda tur producto local mester por yega na un luga pa nos como comunidad por haci negoshi cun'e. Sr. Rosa ta haci un yamada general na tanto personanan cu ta biba di piscamento y personanan cu ta come pisca pa laga nan voz resona na e reunion di diaranson awo, 15 di Augustus, na Piedra Plat Entertainment Center pa 7'or di anochi. Como comedo di pisca, sr. Rosa ta sinti cu nos mester sostene e piscadonan di Rancho den cualkier desaroyo cu Gobierno kier trece cu lo por perhudica nan entrada.

Marine Park ta un proyecto cu ta existi pa añanan caba, pero awor nan kier cuminsa ehecute pa proteha cierto areanan. Sr. Rosa ta na altura di esaki y e ta kere como presidente di Fundacion Rancho e tin e autorisacion di papia ove di esaki. Den pasado e no a haci'e hopi, pasobra e tabatin e funcion tambe como presidente di Hadicurari. Di acuerdo cu sr. Rosa, diferente sistemanan academico a worde accentua cu mester bin un Marine Park, pero nos como comunidad no ta prepara p'esey y ta pidi e asistencia di departamentonan di Gobierno educacion, pues nos mester worde educa pa biba cu un Marine Park.

No por t'asina cu Gobierno ta cambia un cos pa otro y trece un desaroyo cu den otro islanan den Caribe ya ta conoci. Si papia di Boneiro con adelanta nan ta cu nan Marine Park. Kico tur ta su efectonan. Nos como Aruba no ta tumando e pasonan necesario pa nos ta den e desaroyo ey, pa nos por cuida nos medio ambiente, pa nos por cuida nos piscanan p'asina generacionnan cu sigui despues di nos por tin pisca pa come.

Parlamentario Sue Ann Ras (MEP):

## Ta importante p'e mayornan conoce nan responsabilidad den educacion di nan yiunan

ORANJESTAD (AAN): Ora ta haci e pregunta na algun mayor "Pakico nan ta manda nan yiunan school?", hopi ta contesta "pa nan haya educacion". Relaciona cu apertura di aña escolar, Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP) ta hinca e proceso educacional pa cu e responsabilidad di e mayor den contexto. "Algun mayor tin e tendencia di pidi school pa haci un trabao, cu primeramente ta di nan y posibelmente no ta ni realisa esaki, ya cu e prome maestronan di un mucha ta keda su mayornan y e prome school ta e mucha su hogar", Ras ta cuminsa na bisa.

Segun e Parlamentario, hopi biaha ta haci uzo di e excusa cu nan no tin tempo ni placa. Pero cierto educacion no ta rekeri esey y nos grandinan tabata hacie sin problema. Nan tabata pone limite na nan yiunan y tabata duna nan responsabilidad, tabata educa nan

tocante respet y e compromiso cu un palabra cu bo a duna tin. Si e mayornan no tuma e funcion di educador na serio, ta dificil den extremo pa school reintegra tal situacion. "Educa, motiva y exige nos yiunan, ta facilita e caminda pa nan desaroya como persona, stima bida y pa tin e capacidad di dicidi pa nan mes", Ras a sigui bisa.

EDUCACION PA BIDA:

Ta surgi e pregunta segun Ras, cu si nos ta educando nos yiunan pa bida. Kico nos mester haci pa nan converti den persona adulto pleno, transcendente y feliz? Un mucha por logra bira un empresario, profesional, director of atracador, defraudador of delincuente?

Di kico esey ta depende? E contesta evidentemente ta, e tipo di educacion cu e ta ricibi, principalmente den su circulo cercano: dentro di su seno familiar.



PROCESO DI DOS DIRECCION:

Ras, cu ta(bata) docente di profesion, ta muestra cu educacion ta un proceso di dos direccion, unda ta transmiti conocimiento, balor, habito, costumber y forma di actua. "Esaki no mester ta transmiti solamente pa palabra, ya cu esaki mester ta presente den tur nos accion-, sentimiento- y actitudnan".

INFORMACION:

Ras ta sigui bisa cu awendia nos tin informacion cientifico y investigativo, cu loke ta rondona nos ta compone den un 15% pa

lenguahe verbal y un 85% di lenguahe no verbal. "Un mucha ta siña mas di loke e ta wak cu di loke e ta scucha".

Di e forma aki nos ta observa cu e patronchinan di comportacion di e mayornan tin tendencia di ripiti cerca e yiunan; si e mucha papia palabra malo, ta paso e mayornan ta hacie, si e mucha ta keha y ta negativo constantemente, ta paso e mayornan ta hacie, si e mucha no ta scucha, ta paso e mayornan no ta scucha, si e mucha no ta respetu, ta paso e mayornan no ta respetu.

EDUCA BON:

Educa bon segun Ras, no kieren cu uno mester dispone di gran conocimiento, tecnica of metodologia. E exito cu tin ora di educa ta, specialmente, den pone tur nos amor y dedicacion den cada accion cu nos yiunan. Si nos uza amor y dedicacion den intencion y den accion, e resultadonan

lo ta un consecuencia di nos accion. Bo ta cosecha loke bo ta sembra. Bo no ta persigui exito, bo ta atrae.

"Si nos pensa cu nos yiunan ta alcanza exito, nos ta bringa pa logra esey. Si nos fomenta e alegria pa biba, haciendo loke ta corecto y purba hacie bon, actua eticamente y responsablemente, e felicidad y exito ta un consecuencia di un atraccion". Reconoce e fortaleza di bo yiunan y trata na compronde nan y di imagina kico y pakico nan ta haci loke nan ta haci, ya cu di e manera aki ta surgi simpatia, tolerancia y bondad.

E rol di mayor ta, pa yuda su yiunan wak e promesa y yuda nan logra esaki. "E disciplina ta e costo cu nos tin cu paga, pa logra loke nos mester, specialmente pa nos yiunan: haci mas, ta mas y manifesta mas y pa finalmente nan por tin un bida plena, exitoso y feliz", Ras a finalisa bisando.



# Minister Glenbert Croes mustrandando di tin confianza den gran mayoria di trahadornan di DPL

ORANJESTAD(AAN): E siman cu a pasa, minister Glenbert Croes a toca tema di e maneho di ontheffing. Esaki tabata un di e cosnan cu un otro minister a worde investiga riba dje. Awo e minister actual a pone un management team, pero el a dicidi pa tuma cierto decisionnan pa loke ta e maneho.

A cuestiona e minister anterior, pa-sobra e tabata firma ontheffing y cu awe por ta hendenan rond di dje, kico lo ta resultado di e caso, cu e tabata tin e poder, siendo cu mester a lag'e den man di DPL. Awor aki Minister Croes a trek in esaki y e mes ta bay firma ontheffing. E cosnan aki ta bolbe trece preguntanan cu mañan por bolbe cuminsa cu speculationnan etc. cu por tin consecuencia pa e minister mes su maneho, su credibilidad, etc.

Riba esaki, Minister Glenbert Croes a splica cu e sa di e preocupacion eynan. E minister di AVP den e gabinete anterior, ta corrupto. Kico ta pasa, e tabata tin hendenan cu tabata coopera cun'e. E tabata tin un organizacion criminal di corrupcion cu tabata coopera cun'e



pa efectua e corrupcionnan aki.

Kico ta pasa:

Minister Glenbert Croes, ta un minister di MEP. E no ta corrupto segun e ta bisa. E ta exige di tur hende pa brinda un servicio honrado, honesto. Hasta ora cu e minister nombra un management team y ta e management team, cu el a nombra y nan a haci algo cu e no ta di acuerdo cun'e, e ta tuma medida.

Nan por ta un management team cu el a nombra, pero e ta tuma medida si tin algo cu segun su consideracion, ta suficiente serio pa tuma medida, cual e

minister a haci.

E minister a menciona cu gran mayoria di tur e trahadonan di DPL ta trahadonan honrado, y nan tur tin su apoyo. E minister tabata tin reunion cu autoridad. Tin dos caminda pa cana. E caminda hudicial y e caminda disciplinario. E camindanan lo worde cana pa algun trahado cu tin bista riba nan.

Tambe el a manda un mensahe di SEPPA, tur e trahadonan lo tin su apoyo, pero e realidad ta cu e kier pa esnan compronde cu esnan cu ta hecha bayna, cu hasta contra e management team, e lo tuma medida y tambe contra trahadonan cu ta haci nan mes culpabel si nan haci cosnan cu no ta bon.

Loke a sosode den e ultimo añanan aki bao di maneho di gobierno di AVP, e minister di labor di AVP, ta algo cu minister Croes di MEP no lo bay tolera ni acepta ni rond di dje.

No tin hende cu a sponsor MEP den campaña por pone presion riba dje pa e haci algo incorrecto.

E minister a agrega cu e unico hende cu por tuma un decision pa haci algo

incorrecto, ta e mes. E ta comprometi na sirbi nos pais, e partido, pueblo den forma digno, door di actua den forma honrado, traha honesto, corecto den su conducta, den su proceder como minister di Asuntonan Social y labor, pa no cay den bayna.

Tur hende rond di dje, asina leu cu e sa, ta honrado. E management team a comete un fout cu e minister, pa cual el a tuma medida. Tin señalnan di cierto figuranan di trahado di DPL, cual ta un kliek chikito. E problema di corrupcion ta mas grandi cu simplemente cu e ministerio di Asuntonan Social y Labor. Si e minister ta na altura di cierto cosnan cu ta tumando luga, bao di ningun circunstancia e minister ta bay tolera of acepta pa e cosnan ey. E lo keda sin actua. Si e tuma e autoridad di DPL, e ora e minister ta bira corrupto? E minister mes ta bisa, worde informa di cosnan cu ta tuma luga y no actua? E minister ta opta pa actua contra baynanan cu a tuma luga den e ultimo 4 añanan bao di minister di AVP. Minister Croes no ta acepta esaki.

## SKOA lo bay bin cu Onderwijsdag pa pone su docentenan al dia cu desaroyo riba educacion

ORANJESTAD(AAN0: Prome cu school cuminsa, naturalmente maestronan mester ta bon prepara. Prepara den e sentido di ta al dia pa asina duna e hobennan les, segun cu desaroyo ta andando.

Josette Daal, directora di SKOA, a splica cu na September nan ta preparando pa un Onderwijsdag. E Onderwijsdag ey ta pa duna e maestronan un adelanto riba loke tin riba tereno di enseñsa, por medio di diferente tipo di tayer. Ta na e maestro pa scoge cua tipo di tayer e ta interesa aden.

Esey ta pensamiento di SKOA cu e kier bay den e direccion ey, unda cu ta ofrece e maestro di school tiponan di tayer cu ta yud'e pa e por funciona mas miho den su trabao di tur dia.

Directora Daal a sigui comenta cu SKOA ta ansioso pa wak e resultado y evalua. Ta pensa cu e lo ta un exito y cu maestronan di school lo experencia tambe esaki como un aporte den nan trabao di tur dia, den nan profesion.

Manera cu ta conoci caba, tin un demanda pa maestro. SKOA tin contacto regularmente cu IPA, unda cu ta señala e escases di maestro.

Pa loke ta e docentenan di Hulanda, nan ta manda un solicitud. SKOA ta conoci na Hulanda caba. SKOA ta coopera tambe cu studiantenan di Hulanda cu kier bin core stage. Tambe nan ta coopera pa nan conoce schoolnan Arubiano, conoce e isla un tiki y hopi di nan, ora cu nan slaag, nan kier bin traha un año y aporta na e enseñsa na Aruba.

**Josette Daal cu pensioen:**

Josette Daal a fungi hopi año como di-



rectora di SKOA. Pero prome cu esey, e tabata un educador. El a cuminsa su carrera na edad di 20 año. El a para den tur klas di basisschool. El a para te hasta un rato den kleuterschool. El a para 17 año dilanti klas. El a bira stafffuncionaris despues y despues, desde 2009, e ta directora di SKOA.

Cu a logra hopi pa enseñsa Catolico, si. Pasobra SKOA tin un vision. Awor aki cu Daal a cumpli cu su pais y e mester bay cu pensioen, bo ta bay wak back bo trayectoria den enseñsa y ta bay evalua e enseñsa di e pais.

Su pregunta ta keda e ora ey, kico pais Aruba kier cu enseñsa. Tin dos cos. Bo kier brinda un enseñsa di calidad y e ora ey mester bay wak con e schoolnan ta ekipa, of bo ta bisa cu mucha tin derecho tin derecho di enseñsa y tur mucha mester ta den school. Esey ta algo diferente cu un mucha mester bay school, pero kico e klas, cu tin 30 mucha aden, kico e mester haci cu e muchanan aki. Ta dos diferente cos cu Daal no a mira te ainda. E tin e bon voluntad si, pero no a yega aynan ainda. Kico e ta? Bon enseñsa? E ora nos mester sa ki caminda nos tin cu cana.

A capt'e "lomba sunu" via camara

## Abase evidencia a detene H. den Caya Sint Lucia

ORANJESTAD (AAN): Algun dia pasa pa sere exacto dialuna ultimo basta laat den marduga, Central di polis a dirigi patruya San Nicolas na Springfield, debi cu e doño a bin descubri un persona den e supermarket.

Patruya un rato despues a presenta na e lugar indica y polis a papia cu e homber inicial S.

Segun declaracion di S. cu el a ricibi yamada di e sistema di alarma y ora el a yega y a habri porta di supermercado e ta topa un homber desconoci pe cu articulo lora den su camisa.

Tambe S. a sigui declara cu e homber encuestion a subi trali y a dreña plafon e lo a somenta. Pero durante polis ta atende S. un señora inicial C. a core dreña na careda y a grita e polisnan cue homber encuestion ta un rato prome a bay den pabao na careda direccion pa Village.

Sra X a tambe a declara cu e tipo ta bisti cu carson cora y e ta lomba sunu, postura ta delega y e ta color cla y masomenoso entre

1.65 y 1.70 largo.

Patruya a controla den Village pero no a topa ningun hende cu lo ta cuadra cu e descripcion. Patruya a bolbe na e supermarket pa tuma e denuncia y durante ta tuma e keho e homber SU.

A laga polis wak su celular den cual tin un video cortico y a laga polis wak esaki y ta aparece e sospechoso y polis a wak cu e intruso ta bisti cu carson cora cortico bisti cu carson interior color blauw y cu zapato deportivo color cora cu rand blanco.

Relaciona cu locual tin graba riba e video patruya a bolbe bay den Village buscando e homber sospechoso. Yegando den Caya Sint Lucia patruya ta topa e homber inicial H. cual ta cuadra cu e descripcion, polis a detene H. di biaha pa 05:40 di marduga.

Na warda el a wordo presenta dilanti fiscal auxiliar y e ultimo a ordena pa H. keda deteni na warda San Nicolas pa lo demas investigacionnan.



# CAO nobo firma entre Sindicato STA y Aruba Ports Authority

ORANJESTAD (AAN): Un acuerdo a ser logra na Aruba Ports Authority! Despues di basta negociacion, Sindicato STA y APA a logra yega na un CAO nobo cu lo core di periodo di augustus te cu 31 di juli 2022, pa un periodo di cuater aña. Jossy Figaroa, director di Aruba Ports Authority, a splica cu e tabata un negociacion cu ta tuma su tempo y no a logra prome cu 1 di augustus. Pero e no tabata facil, e sindicato a bin cu exigencianan manera su trabao ta exige di dje, di e miembronan di STA y gerencia tambe a bin pa informa kico nan por ofrece.

Locual cu Sr. Figaroa a tree padilanti, cu den e negociacion aki por a nota, cu sindicato STA no solamente tabata bringa hopi duro, pa su miembronan,



pero tambe ora cu a haci un apelacion ariba presidente di STA, Sr. de Cuba, pa mira e interes di e compania, cual el a haci. Y esaki tabata algo cu a yuda hopi den e negociacion y locual cu tin ariba mesa aworaki, gerencia di APA y nan empleadonan tambe. Hopi biaha, segun Sr. Figaroa, gerencia ta bringa pa nan. No ta asina cu gerencia ta contra di empleado. Al contrario. Como compania, APA, empleado ta hopi importante pa un compania. Bo por tin e miho hermentnan, e miho computernan. E miho barconan, pero si bo no ta trata bo emplead-

onan manera debe ser, bo compania lo no bay dilanti. Mester tene nan toch, contento. Esey ta e resultado cu nan tin awe di e CAO. Ora cu STA a presenta locual tin ariba mesa, pa firma, cu e miembronan por a bisa e presidente di STA pa bay firma. Pa locual ta e otro sindicato, nan ta spera cu pronto nan lo finaliza e CAO ey. Pa APA ta prome biaha cu ta den un situacion asina, cu'n compania chikito di apenas 80 empleado cu dos sindicato. Segun ley, nan mester a bay di acuerdo cu 2 sindicato y nan ta haciendo nan trabao. E no ta facil, sigur ora ta haya situacionnan, unda cu ta haya empleado ta miembro di tur dos

sindicato. Ora di cera un CAO pa e empleadonan e un poco confuso, ta bou di cual CAO nan ta cay. Dus nan tin cu wak con ta yega na e CAO y wak con ta sigui cun'e. Pero Sr. Figaroa tin confianza cu pronto nan lo por termina e negociacionnan cu e otro sindicato tambe. Ta keda na Sr. Figaroa pa gradici STA pa e manera cu nan tabata den e negociacion cu nan y a hiba cu otro. Pero e respet continuo cu tabata tin pa gerencia, durante negociacion. Algun biaha, e tabata bay duro, tin biaha a para duro pa nan punto di bista, pero na final nan no ta enemigo di otro. Nan mester di otro pa traha hunto y no solamente durante negociacion, pero durante añanan

cu a pasa, nan a sinta na mesa cu Sr. de Cuba. Ape-sar di con duro e negociacionnan, semper nan a sali afo. Den e proximo cuater añanan, lo sigui mescos, ora cu miembronan mester di mas atencion y ta haya necesario pa busca sindicato pa nan, pa representan. Por ultimo, Sr. Figaroa a bisa cu ainda nan ta negociando cu e otro sindicato y ta algo nobo pa wak con ta bay ta na final. E ta algo dificil, y tempo cu a traha e ley, nan no a pensa cu un compania chikito por haya nan cu dos sindicato, pa cual mester negocia dos CAO. Ainda nan no ta finaliza di negocia cu e otro sindicato, nan no sa con esaki lo bay ta pa cu e CAO.

Reaccion riba chauffeurnan di bus Noord

## "Mester ta ley pa tur"

No kier subi placa pasobra nan ta cobra turista prijs di Arubus, cual ta contra ley, cual ta strafbar. E ta andando basta aña caba di prome cu nos a subi na 3 fls Dtp ta na altura y no ta hasi nada unda minister Romero a keda cu control riba e departamento. Y e chauffeur nan ley pa un ley pa tur si no ta bay bin un control, nos 68 di pariba cual ta 4 biaha mas hopi cu pabao tambe ta bay dicidi nos mes prijs nan.

Nan no ta worry cu belasting dimes pasobra nan ta gana e placa den forma inhusto. Si bo negoshi ta den winst bo no tin ningun problema pa paga belasting pero un negoshi sin ganashi nunca por paga belasting

Tur ta core cu bus contra nan reglanan di vergun-

ning, 11 pasahero nan tin, 15 nos tin derecho riba invoerrechten pa 11 pasahero, no mag mas cu esey. Atrobe unda control di Dtp a keda mas bien unda minister Romero a keda, cos ta bira free for all.

Minister nan a bin. Minister nan a bay 17 chauffeur nan semper a bringa trapa riba tur minister muestra nan cu nan ta keda core e ruta cu nan a dicidi ken ta e doño di verguning? Minister tog ken ta buta e prijs di cobransa minister tog dus otro palabra niun minister no tin voz riba e esnan di hotel awor nan kier bin baha riba nos nan ta hasi locual nan kier y anos pariba ta lucha y no por sera nos dia tur dia.

Bo kier un splicacion ta con nan a comparti e verguning nan riba nan ruta

pasobra ta leu di fair 11 st cruz y 17 pa un distrito mas grandi cu San Nicolas y 68 pa San Nicolas bo tin hopi gana di sa e formule cu a wordu uza pasobra ni cu diploma mavo un mucha di kleuter por saca afo cu e som ey no ta cuadra.

Nan a juda e taxi nan cu e boot di Dtp na airport, un na waf di e cruise nan acaso anos no ta cay bou transporte anto? Añas ta pidi pa un baño pariba nos tin hende muher ta core bus añas ta pidi pa asistencia di Dtp pa juda nos den nos trabou, ni arte ni parte tin pe bus nan. Añas nos a keda keda awel awo ta basta e mester ta ley pa un ley pa tur.

Pirata ki dia bo tende San Nicolaas zeur di pirata semper ta Noord nan por pone Vos traha 24 ora mes na Noord tog lo tin pirata e problema di Noord cu pirata ta un nan. No ta core nan ruta dos 6 bus so tin ey nan coriendo awo pakico no por coi algun di e 68 uza un formula manera mester ta parti e bolo mes grandi pa tur hende, pasobra awo nos ta leu di ta balansa.

Lisette Winklaar

## Colegio EPI ta habri aña escolar yen di positivismo

ORANJESTAD (AAN) - Directie, docentenan, staf y personal di Colegio EPI ta cla pa habri aña escolar 2018-2019 yen di positivismo y determinacion. En conexion cu esaki nos kier informa tur estudiante di Colegio EPI lo siguiente.

**Diahuebs 16 di augustus 2018** ta spera e studiantenan di Colegio EPI riba e siguiente orario na nan unit. Unit C&T: Studenten di semester 1 pa 8.30 'or am y studiantenan di semester 3 y 7 pa 10.30'or am; Unit Economia: Studentenan di prome aña di 9'or am pa 11'or am, studiantenan den di dos aña di 9'or am pa 10'or am, studiantenan den di tres aña di 10'or am pa 10.30'or am cu mentor y di 10.30'or am pa 11.30'or am den collegezaal pa informacion tocante BPV-9. Studentenan den di cuatro aña no mester bin scol, nan lo ricibi e informacion digital. Informacion di e klasnan lo ta colga na porta di e lokaalnan dilanti di e parkeerplaats grandi.

Unit H&T: Ta spera e studiantenan di prome aña FS y IE na unit pa 10'or am. Esaki ta un full-day program di 10'or am pa 3.30'or pm. Unit S&S: Solamente studiantenan di prome aña ta wordo spera di 10'or am pa 12'or pm.

**Diabierna 17 di augustus 2018** Colegio EPI lo ta cera en connexion cu un activi-

dad pa personal, pues no lo tin scol pa studiantenan.

**Dialuna 20 di augustus 2018** e studiantenan ta wordo spera na Colegio EPI pa lo siguiente. Unit C&T: Ta spera studiantenan di semester 1 pa un intake gesprek. Diahuebs 16 di augustus lo informan di e orario exacto. Lesnan ta cuminsa oficialmente segun rooster diamars 21 di augustus 2018. Unit Economia: Ta spera studiantenan di prome aña pa un intake gesprek. Diahuebs 16 di augustus lo informan di e orario exacto. Lesnan ta cuminsa oficialmente segun rooster diamars 21 di augustus 2018. Unit H&T: Ta spera e studiantenan di FS3-2 y FS3-3 (y FS3-1 cu ta bini bek) pa 9'or am na unit y studiantenan di IE3-2 y IE3-3 (y IE 3-1 cu ta bini bek) pa 1'or pm na unit. Lesnan ta cuminsa oficialmente segun rooster diamars 21 di augustus 2018; Unit S&S: studiantenan di prome aña lo tin introduccion den e siman di 20 pa 24 di augustus 2018 y pa demas estudiante lo tin herkansing segun rooster. Lesnan ta cuminsa oficialmente segun rooster dialuna 27 di augustus 2018.

Colegio EPI ta yama tur estudiante, docente y personal un bon bini y ta desea nan un bon comienso di aña escolar 2018-2019.

## Sakito droga confisca banda di pool-bar

ORANJESTAD (AAN): Comandante riba warda a dirigi patruya Noord direccion di un High Rise Hotel diamars marduga. E presencia di patruya tin di haber cu lo a descubri un sakito cu ta contene yerba parecido na marihuana.

Personal di seguridad inicial J. a entrega polis e sakito na e bar di piscina. E sakito a wordo entrega na polis. Central di polis a notifica y e sakito lo wordo entrega na departamento Narcotica.



Lider Fraccion di MEP:

# Hopi criteria internacional ta wordo aplica tambe na KIA ora di trata cu preso

ORANJESTAD (AAN): Rocco Tjon ta lider di fraccion di MEP. E tabata tambe director di KIA recientemente. Durante algun pregunta haci, a splica cu te asina leu cu e sa, e posicion di director a wordo habri. E procedura di solicitud a cuminsa. Awor aki e ta na e comision pa bay nombra un director nobo. Esey ta encaminando.

E Parlamentario a agrega cu e prizon no tin di haber cu persona A ta pensa cu esaki ta bon, of persona B of persona C. Tin criterionan internacionalmente defini, na cual abo como instituto mester mantene bo mes na dje. Aspectonan di seguridad, aspectonan di programan cu bo ta brinda na e detenidonan. Aspectonan di personal, di maneho y integridad. Vooral riba e aspectonan aki ta hopi importante, particular den un

instituto Coreccional. Hopi hende cu no ta biba, cu no a biba e mundo ey, no ta compronde, cu un trahado di prizon ta hopi mas vulnerabel. E ambiente den cual e ta traha ta hopi mas pisa cu cualkier otro profesion. P'esey e aspectonan huridico pa e trahadonan pa nan ta bon regla ta hopi importante.

## E formatie plan

E minister actual di husticia tin e formatie plan. Tjon a menciona, cu door cu e traspaso di mando tabata asina malo, e minister actual no a haya tur e documentonan for di e minister anterior. Ta Tjon mes a dun'e tur e documentonan aki, cual ta algo condenabel. Na fin di dia, si bo tin KIA na pecho, bo mester percursa tambe pa tur e documentonan aki a wordo traspasa pa e minister actual, pa e proceso cu



a bisa cu ta encaminando y bayendo den bon direccion, por sigui wordo finalisa tambe. E minister actual ta bezig cu e sindicatonan, pa awor aki termina cu e proceso ey y por cuminsa implement'e tambe.

## Guia di e preso

Mester yega na un KIA nobo cu por acomoda no solamente detenidonan, pero cu por brinda tambe e cursonan, e programan necesario pa e detenidonan por integra na un manera exitoso.

Hopi biaha ta pensa cu ta bay brinda detenidonan programan cu ta costa pueblo placa, mester in-

verti e placa na un otro manera. Pero na fin di dia, ora cu brinda un detenido programan, e no ta bon solamente pa e detenido, pero pa pueblo tambe. Un detenido cu integra bek den comunidad, cu no ta bay comete delitonan atrobe, na fin di dia ta pueblo ta beneficia di dje. Ta hopi importante tambe pa e trahadonan den KIA pa e detenidonan tin algo positivo pa haci. Si nan no tin esaki pa haci, na fin di dia, e stress y e peso ta cay bek riba e trahadonan di KIA.

## Mester separa detenidonan

Den tur prizon internacional bo mester separa detenidonan muhe for di detenidonan homber. Adulto for di menornan. Pesey e unidad di informacion den KIA ta asina importante. Nan ta traha analisisnan,

no solamente di kico ta sosode den KIA, pero tambe informacion cu ta p'afo di KIA, pa asina nan por percursa cu miembronan kisas di diferente partinan na Aruba, di diferente districtonan cu tin problema cu otro, gangnan por ehempel, pa nan tambe wordo separa for di otro. E tipo di casonan, pa loke ta zedendelicten, tambe semper nan ta wordo separa for di e restonan, pa evita confrontacionnan, pa evita violencia inecesario den e instituto coreccional.

Estudionan cu a yega di wordo haci riba e aspectonana ki, na tur parti di mundo, a prueba esaki y pesey bo ta tuma precaucion semper pa separa e grupo specifico aki (esta pedofil) for di e resto di poblacion di detenidonan, Tjon a menciona.

## Opinion Publico

# Mi ta sinti cu na Aruba e 'infidelidad matrimonial' mester por ta kibrando record

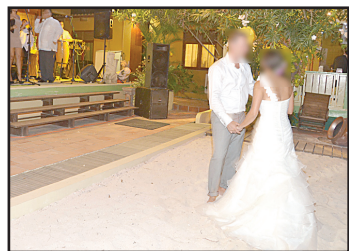
ORANJESTAD (AAN): Un ciudadano a trece dilanti, cu un topico cu semper ta bin dilanti na nos seccion ta esun di infidelidad matrimonial y e problemanan cu e ta trece cune ya cu continuamente varios caso lamentable ta presenta riba social media e ultimo simannan.

Pa bo ta un bon ciudadano, bo mester por scucha ambos banda defende nan punto di bista lo mihor posible, aunke ta bon pa reconoce eror tur banda.

Mayoria caso ta trata di esposo y esposa casa pa un par of hopi aña, pero cu aparentemente un of tur dos a lubida cu dia di matrimonio ambos a duna un palabra di fidelidad.

Ora cu un di e pareha cuminsa fada di e abusonan, infidelidad, maltrato sea e pareha muher of homber cu te hasta a yega soporta golpi, masha lige promesanan di fidelidad ta ser lubida.

Ora cu un hende muher of hende homber casa tin yen di problema conjugal nan por 'cai' facil y kere palabranan y promesanan bunita dirigi na nan. Pa un hende cu ta yen problema matrimonial caba, cu yunan chikito cu apenas



por compronde kico ta pasando rond di nan, anto mama of tata bay drenta un otro relacion a causa di palabranan bunita, kier meen problema ta bira mas grandi.

Ser fiel ta nifica: Respeta e palabra cu a ser duna. Actua semper y constantemente en virtud di principianan di cual nan importancia a ser reconoci di un biaha y pa semper. Bon principio no ta cambia.

Den e bida matrimonial esaki ta nifica pa ambos banda esfuerza di henter curazon pa asina conserva e confianza di pareha.

Mester lamenta cu awendia e sentimento di fidelidad a para bira un wega tras di lomba di e pareha cu ta bira victima di infidelidad.

Matrimonio monogamo ta hancra profundamente den e curazon di cantidad di hende homber y hende muher.

Dios a duna e hende homber cu El a crea un

hende muher so, si E tabata kier a dune mas lo El a haci esey tambe, y a crea mas hende muher pa e homber, pero Dios a dune un hende muher so !

Anto aki e problema di mayoria ser humano ta cuminsa, ora cu un di e pareha casa ta nota e comportacion straño di su casa na cas, instinctivamente e ta cuminsa sospecha algo, problema ta cuminsa.

Cu e homber of muher cu diripiente a enamora di otro persona te comete adulterio, lubidando cu e tin su casa, ta algo cu a para bira un custumber, y pa hopi hende el a para bira algo normal.

E hende ta auto-sugestiona su mes cu adulterio of fornicacion ta algo bon, pasobra cantidad di hende ta hacie, pakico ami no ?

Tentacionnan semper lo tey den tur forma, no solamente entre parehanan den matrimonio, pero den hendenan di puestonan di importancia y di situacionnan cu ta rekeri di fidelidad y lealtad.

Pakico, anto tin tanto problema entre mayoria pareha awendia ? Pasobra e sentimento puro y limpi di fidelidad no tey y hasta si un di e pareha casa no a

bay cama mes cu un otro persona, pero a alimenta e deseonan pecaminoso y malicioso aki, e tin problema cu su consenshi y ta afecta, esposa, yunan y tur hende rond di dje.

E bida entre pareha si no bin cambio favorable ta bira un berdadero fierno na unda cu e yunan ta hiba e

parti peor.

E ciudadano a finaliza bisando, cu esaki ta e comehein cu tin den nos comunidad awendia y cu ta afecta y debilita miles di hogar na un manera silencioso y hopi biaha tambe na nivel publico escandaloso."

## Na Community Pool

# Tin algun intruso ta causa molester

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a dirigi patrulla dialuna marduga na Otaheitistraat unda "Community Pool" ta situa debi cu tin personanan sospechoso ta circula.

Polis un rato despues a presenta y na yegada e homber inicial V. a declara na e agentenan cu dos mucha homber sospechoso a subi bula muraya pa drenta paden.

E intrusonan a forza porta di Cantina. Un di nan a drenta via hekwerk di e cantina. Ora cu V. ta controlando el a wak e dos mucha hombernan core bay subi bula hekwerk core bay na careda direccion pariba.

Un di e muchanan ta color bruin cla bisti cu carson cortico cu camisa berde. E otro mucha homber ta color cla bisti tambe cu carson cortico cu camisa geel / bruin cu figura di hoki.

Personal di "Smart System" tambe tabata na e lugar, nan tabata busca pa drenta den contacto cu e persona encarga cu YABI pero nan no a logra.

Durante dia un persona cu ta responsabel pa Community Pool a entrega denuncia. Central di Polis a wordo poni na altura. Pero

**Sigui lesa pag. 30**



# Telefon pa Hubentud ta pidi hobennan pa stop di laga nan mes worde influencia

ORANJESTAD(AAN): Algo cu a wak for di aña pasa caba ta e Self Esteem di nos hobennan segun Shurman Milliard di Telefon pa Hubentud. Ta wak e muchanan un tiki mas grandi, tienennan cu ta bay 5de, 6de y schoolnan secundario, cu e Self Esteem ta un tiki dificil pa deal cun'e. Cua grupo ta parti di dje, con mester papia, ki interesnan mi tin, mester cambia mi mes.

Esey ta loke Telefon pa Hubentud kier pa tur hende sa, pa ta bo mes. Ta e prome cos cu ta importante den cualkier momento cu bo ta, sea cu bo bay un school nobo, bo a bay over, bo no a bay over, bo ta bay na un school cu ta por ehempel den exterior. Cualquiera otro motibo, ta bo mes, ta e prome cos. Bo ta ilustra bo Self Esteem, laga wak cu abo no tin miedo, laga wak cu abo ta un persona cu ta para riba su pianan y bo sa kico bo mes un norma y balor ta. Asina un otro hende no por



cambia bo pensamiento. Nan no por pushabo den camindanan cu bo sa cu ta malo.

No mester lubida, hobennan sa kico ta bon. Nan sa kico ta malo, nan sa cua tareanan cu nan kier bay, unda nan kier bay. Pero tin ora nan mester e yudansa di nos adultonan. Pesey Telefon pa Hubentud ta contento cu fundacionnan manera Tienda di Educacion tey pa papia cu e mayornan, pa laga nan sa, cua momento nan por dirigi nan yiunan mas bon, cua mo-

mento nan ta tende mas bon. Pesey ta traha asina hopi cu diferente fundacion, cu diferente topico. Ta wak cu e hobennan, cu ta yama Telefon pa Hubentud, ta keda na un cantidad basta halto. Ta wak si cu e muchanan sa mas y mas cua momentonan nan por bay, na cua fundacionnan. Ta haya mas preocupacion cu ta mas alarmante na Telefon pa Hubentud.

No kier e yamadaney, pero nan sa unda nan por yama si tin un problema. Telefon pa Hubentud ta contento cu nan ta un fundacion hopi conoci y hopi pidi p'e pa e charlanan, pa e informacion cu nan ta duna na e muchanan, na prome luga, pero tambe e maestronan nan ta acerca nan, laga nan sa, cu si nan tin preocupacion den nan klas nobo, nan ta wak cu muchanan toch tin un tiki miedo y sa kier sa mas riba droga y alcohol y kier sa mas riba Self Esteem of e Mente Hoben pa e muchanan mas

grandi. Telefon pa Hubentud tey pa duna tur e informacion ey den e aña cu ta bin.

Tambe Telefon pa Hubentud sa cu e muchanan ta cla pa e aña cu ta bin. Sa ken abo ta, bay cu bo mesun norma y balor cu bo a siña for di cas. Si bo tin pregunta, naturalmente e prome personanan cu bo mester papia cun'e, ta bo tata y mama, ta e hendenan rond dibo, cu ta cerca dibo. Si toch bo kier pa bo worde yuda na un manera anonimo, esta papia y bo no kier pa nan sa ken bo ta, pero toch kier haya un bon yudansa y informacion, Telefon pa Hubentud tey tur dia entre 2'or di merdia y 6'or di atardi, pa tur e preguntanan cu bo por tin. No mester lubida cu Telefon pa Hubentud tey pa cosnan malo. Si bo kier canta un cantica, conta un joke, bo tin preguntanan di huiswerk, telefon pa Hubentud tey pa yuda tur e hobennan aki na Aruba.

Parlamentario Arthur Dowers,

## Minister Bikker cu 'blunder' di cera prostitutanan y libera pedofil

ORANJESTAD (AAN): Durante e conferencia di prensa di AVP ex Minister di Husticia y aworaki Parlamentario di AVP Arthur Dowers a reacciona riba e forma di proceder di Minister di Husticia Andin Bikker, kende e ta considera e Minister di Inhusticia di Aruba.

"Un cos importante mi ta kere a worde constata e ultimo dianan aki ta cu pais Aruba lamentablemente no tin un Minister di Husticia. Nos a yega di califica e



persona aki como un Minister di Inhusticia.

Bo ta mira hopi cla cu e persona aki no tin e nocion di kico e ta haciendo y culminacion di e ultimo lunanan di desaster tabata e liberacion di un pedofil," Dowers a bisa na inicio di e conferencia di prensa di

fraccion di AVP den Parlamento.

El a splica cu el a bin ta analisa actuacion di e Minister aki, kende principalmente e ultimo dianan a haya hopi critica y hopi sla for di comunidad pa loke el a haci, y a constata cu di repente a bin pidi disculpa pa e hecho cu el a firma pa laga un Pedofiel den libertad prome cu el a caba di sinta su castigo.

"Mi ta sigur cu el a pidi su disculpa riba instruccion di e "spin dokter" kende mi a

mir'e ta cana cun'e na e prizon bieu buscando luga pa cera hende. Spin dokter a bis'e bay conferencia di prensa y pidi bo disculpa y e cos aki ta pasa. Pero e cos aki no ta pasa pasobra tin un Minister di Husticia cu pa añanan largo a bisa cu e Minister di Husticia anterior, esta mi persona, no tin un maneho. Pero hustamente e hecho cu nos tabatin un maneho a buta cu nos no ta haci e eror y blundernan cu e ta haci."

E ta haya lamentable cu e Minister aki, ora cu e tabata den oposicion, a bisa cu e tin un plan di maneho for di ocho aña pasa, for di tempo cu e tabata den Partido Democracia Real. Cu e tin un Plan di Maneho pa Husticia y cu e lo bin garantisar seguridad na henter e pueblo.

"Mi tin cu bisa cu nos a mira e meneer aki yega y su Plan di Maneho te na

e momentonan aki tabata manda cera algun prostituta di barnan na San Nicolas y mi a mire tambe stop hende cu ta kibra piedra; stop Coney Island y aworaki nos ta mira liberacion di un pedofil.

Esey ta e culminacion di e Plan di Maneho di e Minister di Husticia. Un Minister cu tabatin asina gana di bira Minister cu e no a ni pensa ki cartera e ta tuma, e no a ni pensa si e tabata por atende cu husticia.

Pasobra su tata tabata Abogado y berdad cu el a bringa SETAR den pasado y a logra kibra e monopolio di SETAR, pa kita e tipo di cosnan aki di Handelsrecht. E no ta un persona cu tin nocion di maneho tampoco nocion di por ehempel kico husticia y strafrecht ta encera y di cual Minister di Husticia tin un parti importante den dje," Dowers a duna di conoce.

## Asunto di huurmento por poco asali for di man

ORANJESTAD (AAN): Informe oficial ricibi di polis ta menciona e lo siguiente relaciona caso San Miguel. Un hende muher a reporta cu un persona lo a yega pa bin asesina un otro persona.

Tambe tin informe cu lo a descubri hulshashi. Abase di e informe suministra recherche Noord a wordo dirigi y tambe recherche tecnico y lo demas autoridad.

Tabata dialuna transcurso di casi 1' or di merdia Central di polis a dirigi patruya Noord cu urgencia na un direccion situa na San Miguel na unda un persona a wordo menaza cu morto.

Na caminda a dreña informe cu un hende lo ta den e cas pa kita bida di e otro. Na yegada polis a topa un auto Mazda shinishi den cual dos homber a caba dreña den e vehiculo. E dos hombernan a declara cu nan no tin nada di haber cu e caso. Pero pa seguridad polis a dicidi pa tene nan bao di control.

E muher inicial E. a declara mas trempan el a bin busca mainta placa cerca e

huurdo. Segun E. diasabra e lo entrega su apartamento y ainda e mester haya e placa di borg cu ta 846 florin. Tambe E a declara cu no ta tin sonido di tiro solamante un brommer cu asina yama knal pijp a pasa.

Un rato mas laat e señora inicial M.M. a yega y a puntra polisnan pa saca e muher for di cas. Parce cu e Huurbaas M.L. mes a sera su mes den baño di e apartamento. M.L. a declara mas prome E. cu su yiu homber a bin masha agresivo cerca dje. Pa cual nan a huy dreña den e apartamento encuestacion. Un rato despues e yiu homber di E, cual un conoci di polis y husticia inicial K. a dreña paden dor di bula via bentana y a menaza K. y e ultimo a bandona e apartamento y un rato despues tiro a sona. Pafor na banda panto di e cas a descubri "HULSHASHI". Mesora recherche tecnico y practico a wordo poni na altura y e sitio di delito a wordo proteha. Entre E. y M.L. intermediacion a tuma lugar. E a entrega e apartamento y e lo a haya un parti di su placa borg.

## Continuacion pagina. 29

su dia siguiente pa ser exacto dialuna anochi personal di seguridad encarga na Community Pool a reporta na Central di Polis cu desconocinan atrobe a comete ladronia.

Na yegada e personal di seguridad cual ta e homber inicial V. y ta declara cu atrobe desconoci a dreña

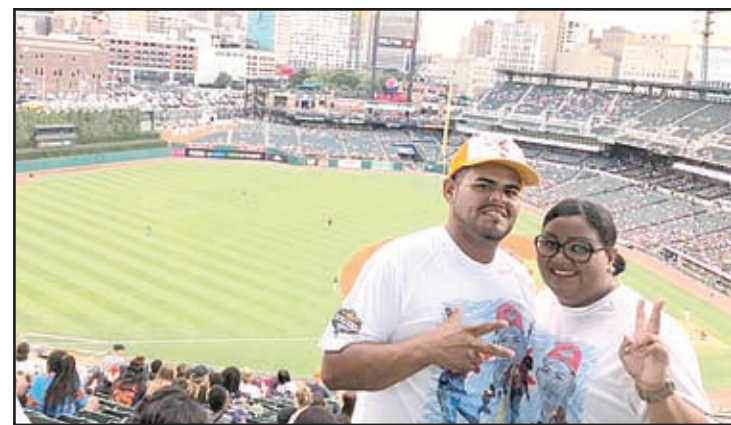
den cura di Community Pool. V. a splica na polis cu e porta cantina ta habri ora el a yega.

Tambe el a constata cu stulnan a wordo move. Te asina leu no a wordo cometi destruccion y tampoco ladronia. Desconocinan solamente a comete actonan ariba menciona.



# Deporte Local

## Aruba a cai cortico den e serie perdiendo cu Italia



ORANJESTAD(AAN) Ayera e seleccion di Aruba ta perde su segundo partido contra di Italia cu e score di 9 pa 3. y cu di e forma aki a worde elimina pa jega e Gran Final di e Serie Mundial.

Aruba no tabata por cu e equipo di Italia, mirando cu Italia a gana merecidamente.

Italia a demostra speed na base, bareo oportuno y bon fildeo pa silencia Aruba. Aruba por a haci e daño pero e manager di Italia no a basila y a bini cu nan closer pa caba cu e soño di Aruba.

Aki ta sigui e resumen di e partido, Italia tabata tin nueve careda nan a conecta 12 hit comete un

error lagando ocho coreador riba base.

Pa lora ta trata Aruba nan a anota tres careda, tambe a bati 12 hit a comete dos error.

A gana e partido Davide Pedrazzi y a perde Garrett Arias.

Mihor bateadornan pa Italia tabata Alesandro Beccari di 5-2, Francisco Moronta

4-1, Tommaso Adorni 4-3 dicual un tabata homerun, Elis Asrtini 4-1, Filippo Laghi di 2-1, Matteo Giovannelli 2-2, Cristian Laghi 4-2.

Pa Aruba mihor bateadornan tabata Egduard Winterdaal dos hit den cuatro turno, Nathon Cruz di 3-2, Bryon Rincones 4-2, Shawn Bareño 3-1, Ant-

wone Tromp 2-2, Harbersting Abreu di 2-1, Axel Kelly 3-1. y Dyrenson Wouters di 2-1.

Un danki ta bai pa Bo Guia Deportivo, Amador, Alex y Greg cu a sa di pasa informacion nan pa Diario Deporte pa fanaticonan keda na haltura di lora tabata pasa na Michigan.



# Deporte Local

## Weganan a bay super suave pa Team Snor



ORANJESTAD (AAN)-Diasabra ultimo den e ya mundialmente famoso 99 Bar & Restaurant, e flagrantemente Team Snor a sa di triunfa ariba nan rivalnan di bida, esta Team Caba Co'! Mirando con e cara di lider di Caba Co' a trek di disgusto, e score no tabata nada di canta macamba pa e trabuconan di Team Caba Co', ya cu e anochi aki Team Snor a sa di demostra ta pa kico nan ta e team cu ta bay ariba un gira internacional!

Ya na cuminsamento di anochi caba por a ripara cu algo no ta "pluis" cerca

Team Caba Co! Pa 8'or ya Team Snor tabata presente den ful forsa, cu nan uniform "custom made" pa cada hungado! Sinembargo, nan rival tabata drenta style di un kraamchi cu a keda habri...druppel pa druppel...un pa un...poco poco, style di "no pusha mi, mi mes ta bai", e integrantenan di Team Caba Co' tabata drenta domino square garden. Varios fanatico sinta ta warda tabata puntra si wega a wordo cancela pa motibo di tsunami of horcan, pero al fin al cabo, e bataya por a cuminsa!

Tin cu bisa cu en general Team Snor antes tabata soda pipita ora nan enfrenta Team Caba Co', pero e biaha aki cos a bay "smooth", cu bela yen Snor y su compinchinan a tuma rumbo pa yega 21! Cu score convincente di 21 - 16, Team Snor ta gana su eterno rival! Den un entrevista exclusivo cu lider di team snor, esta "Snor" Perez, esaki a declara cu aki un luna nan ta cuminsa un gira internacional caminda nan lo bay demostra mundo kico ta e arte mortal di pega piedra! E ruta lo hiba nan via Tokyo, Bangkok, Moscow, Paris, y finalisando na Willemstad, Corsow! Cu curiosidad nos a dal un "google" chikito, of manera nan ta bisa na La Roca, un "gogel", ariba e website internacional di domino for dummies, y nos a bin ripara cu di tur e partinan mencionada di e gira, ta Corsow so te awor ta confirma! Nos ta desea Team Snor hopi exito y triunfo ariba su gira internacional!

## Campeonato Heineken ta inicia Diabierna awor



ORANJESTAD (AAN)- Despues di trabaonan preparativo campeonato lo inicia diabierna awor 17 di Augustus den tur 3 Liga esta Liga Kibrahacha (AA), Liga Kwihi (A-Klas) y Liga Flamboyant Femenino (AA). Aruba Softball Bond trahando duro henter aña brindando nos talentonan hoben e oportunidad pa por competi creando asina un disciplina respect y un mihor Aruba. Dia 8 di Augustus ultimo despues di un reunion extraordinario na Technical Center di AVB na Stadion Frans Figaroa decisionnan final a wordo tuma al respecto campeonato 2018 cual lo inicia diabierna awor. Campeonato lo ini-

cia cu un bunita desfile y ta wordo dedica na dos baluarte esta Wilbert Wiwi Maduro y tambe Hyacintho "Chin" Thiel. Ta recorda tur equiponan pa bini cu nan madrina como cu ASB lo escoge un madrina di aña pa representa ASB durante 2018. Un equipo di masculino di Republica Dominicana lo bay ta presente pa hunga e promer wega di apertura contra nos seleccion masculino. E di dos wega lo tira lot unda dos equipo local lo hunga e promer wega oficial di campeonato 2018. Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa e gran apertura di campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond.

## Piscamento di fondo

ORANJESTAD (AAN) - Dia 26 di Augustus 2018 lo bay tin piscamento di fondo (rondo). Reunion di capitan lo ta Diabierna dia 24 di Augustus 2018 y ta

cuminsa pa 7' or pm. Premio nan lo ta 1 st mayor kilahe, 2 nd mayor kilahe, 3 rd mayor kilahe pisca rondo.



# DEPORTE INTERNACIONAL

## Ajax demasiado fuerte pa Standard Luik y a wor ta bay topa cu Dynamo Kiev



AMSTERDAM: Diamars Ajax tabata demasiado fuerte pa Standard Luik y a logra gana nan di dos wega contra otro 3-0.

E prome wega entre e dos equiponan aki hunga na Belgica a keda empata 2-2, pues e triunfo di Diamars di Ajax ta nifica cu e equipo Hulandes ta pasa pa proximo rond di playoffs di Champions League, unda cu nan ta bay topa cu Dynamo Kiev.

Kiev a logra gana Slavia Prague 2-0.

E prome gol di Ajax a wordo anota pa Klaas-Jan Huntelaar den di 30 minuut di wega.

Den di 34 minuut Matthijs de Ligt a pone e score na 2-0 y e 3-0 a wordo anota pa David Neres den di 46 minuut.

Si Ajax vence Dynamo Kiev den proximo rondm, nan lo pasa pa e fase di grupo di Champions League.

Esey lo ta prome biaha desde 2014 cu e equipo di Amsterdam lo ta den Champions League.

## Benfica ta pasa pa rond final di clasificacion di Champions League, a costo di Fenerbahce



TURKIA: Mirando cu den e prome wega na Portugal Benfica a gana 1-0, Fenerbahce tabata sa cu na cas na Turkia Diamars nan mester a gana por lo menos cu mesun score, pa por tin chens di clasifica pa e ultimo rond di clasificacion di Champions League.

Benfica di otro banda tabata sa cu un empate mes lo ta suficiente y esey a sosode tambe.

Benfica a bay ariba 1-0 door di un gol di Gedson Fernandes den di 26

minuut.

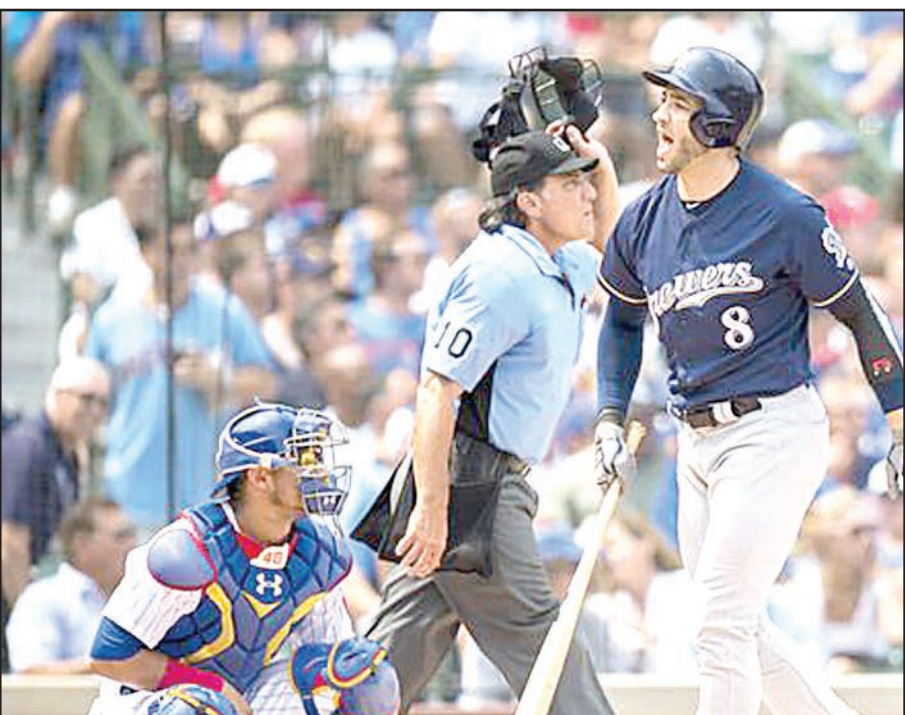
Fenerbahce e ora ey tabata sa cu nan tabata tin mester di 3 gol pa por elimina e equipo Portuguez.

Nan a cuminsa bon door di empata e wega 1-1 via un gol di Alper Potuk net prome cu halftime.

Den di dos mitad e equipo Turco a purba di crea bon oportunidadnan pa anota, pero e wega a keda 1-1.

Benfica asina ta pasa pa e rond final di clasificacion pa Champions League.

## Brewers a bati Quintana y Cubs 7-0



CHICAGO: Diamars atardi Milwaukee Brewers a bati 4 homerun pa gana Chicago Cubs 7-0.

Nan a logra core cu pitcher Jose Quintana despues di apenas 5 inning.

Na April tabata Cubs cu a gana Brewers facilmente tras di Quintana, pero e biaha aki e bateador nan di Milwaukee a logra resolve

e pitcher.

Ryan Braun y Jhoulys Chacin tabata e hombernan grandi pa Brewers.

Braun a bati dos homerun, mientras cu Chacin a tira 7 inning sin permiti un careda.

El a poncha 10 bateador, mientras cu Cubs a logra bati apenas 3 hit den e wega.

## David Silva a retira for di seleccion nacional di Spaña



SPAÑA: David Silva a dicidi di retira for di seleccion nacional di Spaña.

E hungador Spaño di 32 aña a duna esaki di conoce via Instagram. Silva a bisa si cu no tabata un decision facil.

Dos dia pasa Gerard Pique tambe a dicidi di pone un punto final tras di su carera den e seleccion.

Silva, kende actualmente ta hunga

pa Manchester City den Premier League, a hunga un total di 125 wega pa Spaña y a logra anota 35 gol.

E tabata parti di e equipo cu a bira campeón Europeo na 2008 y 2012, mientras cu el a bira campeón Mundial tambe na 2010.

Silva a hunga pa Spaña tambe den e Copa Mundial di Rusia.





# Noticianan for di Hulanda

## Explosivonan encontra den edificionan na Amsterdam



AMSTERDAM: Diamars mainta a encontra explosivonan den dos edificio na Amsterdam.

Tambe ta asina cu tironan a cay. E camindanan cerca di e edificio- nan a wordo cera temporalmente, mientras cu EOD (Explosieven Opruimingsdienst) a hasi un in- vestigacion.

Ta trata di explosivonan den edi- ficionan den Jan Evertsenstraat y Johan Huizingalaan.

Na e ultimo adres ey a los tiro tambe. E edificionan ta leu di otro, pero polis ta investigando si tin un conexion entre locual a wordo haya.

## E daño causa pa radiacion UV di solo ta mas cu nunca



HULANDA: E cantidad di ra- diacion UV do solo cu ta causa daño, ta mas cu nunca.

Esaki segun RIVM, a base di locual nan a mido.

Na Juli a kibra un record di desde cu a cuminsa midi na 1994.

E poder solar di luna pasa tabata 25% mas halto, compara cu e poder average di solo den luna di Juli di ultimo 25 añanan.

Esaki tabata debi na e hecho cu no tabata tin hopi nubia den cielo

luna pasa.

Pa e periodo di Mei te cu Juli tambe e radiacion UV tabata hopi mas cu e average di e ultimo 25 añanan.

Radiacion UV por causa cancer di cuero y problemanan di bista. Anualmente mas cu 51.000 hende ta haya sa cu nan tin cancer di cuero, mientras cu na Hulanda mas cu 900 persona ta fayece door di esaki.

## Awa a yobe y a yena cayanan na diferente caminda den parti oost di Hulanda



HULANDA: Na diferente ca- minda na Hulanda hendenan a sufri molester di awa.

Specialmente den parti oost di e pais awa a yobe fuertemente y esaki a pone cu e camindanan ta- bata yen di awa.

Despues di un periodo basta lar- go sin awacero y cu hopi calor, tin hende cu tabata contento pa

wak awa cay.

Sinembargo, na Arnhem asina hopi awa a cay cu e rioolnan no por a wanta tur esaki.

Hopi awa tabata tin tur caminda riba caya y esey tabata e caso tambe na entre otro Apeldoorn.

E trafico na y rond di Nijmegen y Arnhem tabata tin hopi molester di e awacero.

## Tres aña di prison pa mayornan cu a negligisha nan yiu homber

\*Jaden tabata wordo cera frecuentemente den un caha



ZUTPHEN: Corte na Zutphen a condena e mayornan di Jaden di 9 aña, na un castigo di prison di 3 aña.

Nan a wordo haya culpable en- tre otro di maltrato y negligencia serio.

Ministerio Publico a exige 5 aña contra Udo D. di 35 aña y Jes- sica T.

E caminda di sufrimento di Jaden a termina 1 aña pasa, ora cu bish- itantenan di e camping na Misten den Winterswijk a topa e mucha practicamente suno den nan tent.

Jaden a coi cuminda di e hen- denan, mirando cu e tabata hopi hambra.

Autoridadnan a wordo alerta y no mucho despues e mayornan a wordo deteni.

Durante e caso di corte dos si- man pasa, a Sali na cla cu Jaden su mayornan tabata dune sola- mente pan y awa, mientras cu frecuentemente nan tabata cere den un caha, den cual e mester a hasi su necesidadnan tambe.

Su pols y pianan tabata wordo mara cu tie wraps.



# Noticia Internacional

## Segun FBI un ciber-ataque nobo ta menaza banconan rond mundo



WASHINGTON:---- Un ciber ataque nobo ta menaza banconan rond mundo. Al menos esey ta loke FBI ta kere, segun un nota confidencial filtra riba e red di parti experto den ciber seguridad americano Brian Krebs.

El a adverti e entidadnan cu ciber delincuente nan ta planea un fraude nobo riba nivel mundial cu obhetivo di horta miyones di dollar usando tarhetanan clone.

Segun krebs cu ta asegura di tin acceso na e informacion, no tin fecha cla pa e ataque pero e agencia americano lo ta den posesion di "informenan no especifica" cu ta indica cu e ciber delincuente nan ta planea di comete esaki, den forma di saca placa for di e ATM-nan den diano venidero, riba nivel mundial. No a detaya cualnan por wordo afecta.

E metodo, cu segun FBI e

hackernan lo usa pa bay cu e botin, ta un accion coordina cuminsando cu pirateria di un banco of un procesador di carchinan di pago, usando malware. Cu e prome ataque aki nan lo logra caba cu cualquier limite o barera cu e entidadnan pone. Ora e alarmanan ta paga, nan lo drenta te den cushina y bay cu e placa usando carchinan "cloned" di e clienternan.

Una mision complica y cu mester di un bon coordinacion.

Segun Krebs, esaki ta e metodo mas usa pa e tipo di "hackers", cu sa usa esaki durante finnan di siman, net despues cu e entidadnan cera.

E afirmacionnan aki ta wordo sosteni di casonan anterior manera di The National Bank of Blacksburg entre 2016 y 2017 ora cu

un "operacion ilimita similar na loke ta preparando awor e riba nivel mundial, a tuma lugar y cu nan a bay cu mas di dos milyon dolar.

Ademas di avisa entidadnan, FBI ta manda pa e banconan tambe un serie di conseho pa evita mas tanto posibel di bira victima di e fraudenan aki. En-

tre e recomendacionnan ta pidi e banconan pa revisa e manera cu nan ta maneja aspectonan di seguridad clave manera solidez di password, autenticacion den dos paso mediante un token fisico o digital ora cu ta posibel, pa administradornan local y e funcionnan critico di e negoshi.

## Nacionnan Uni a bisa cu 2.3 milyon venezolano a huy for di nan pais debi na e crisis



NEW YORK:--- Alrededor di 2,3 milyon venezolano a huy di nan pais como consecuencia di e crisis, segun Nacionnan Uni a laga sa ayera, y alerts riba e falta di cuminda y remedi cu e poblacion ta sufrir di dje.

Mayoria di ehndenan cu a bandona Venezuela a bay Colombia, Ecuador, Peru, y Brazil, segun portavoz Dujarric di Nacionnan Uni a señala na periodistanan den su conferencia di prensa diario.

E cifra di 2,3 milyon ta un estimacion haci pa e oficina pa coordinacion di Asuntunan humanitario (OCHA) di Nacionnan Uni na juni 2018, aunke Nacionnan Uni no a precisa fecha di inicio di e calculo. E foto ta muestra venezolanonan riba brug Rumichaca pa pasa di Colombia pa Ecuador.

Dujarric a splica cu mayoria di e emigradonan ta cita falta di cuminda como e principal motibo di nan salida di e pais y cu informe cu ta señala cu

1.3 milyon hende ta sufrir di malnutricion.

Ademas tin falta grandi di remedinan basico y equiponan medico, locual a haci cu e calidad di cuido den hospitalnan a deteriora masha hopi mes, e portavoz a aña.

Segun OCHA, mas di 100.000 pashent di VIH-AIDS ta den riesgo pa falta di remedi necesario y tambe a menciona cu malesanan anteriormente eradica manera sarampi, malaria, tuberculosis y difteria a bolbe y ta aumentando.

Nacionnan Uni y su socionan humanitario ta adverti ademas cu e poblacion cu a scapa di e pais mester di asistencia cu su status legal, documentacion, acogida, aceso na sanidad y servicionan basico.

Dujarric, den tur caso, a destaca e "gran generosidad" demostra pa paisnan bisiña y a confia cu otro gobiernonan por contribui tambe den yuda e venezolanonan desplaza.

## Pa prome biaha desde Brexit, mayoria den Westminster ta apoya pa permanece den UE



LONDON:--- Mas di 100 distrito di votacion na Inglatera a sali na defensa di un di dos referendum. E mas di 100 distritonan cu a vota pa bandona Union Europeo, a cambia nan opinion y awor ta respalda permanencia den e club comunitario, segun un analisis riguroso difundido pa e corant "The Observer".

E estudio, cu lo tin un impacto significativo den e batalla cu ta tuma lugar den parlamento britanico, ta haci cu mas di mitar di e

632 distritonan electoral lo tin mayoria di votante cu ta rechaza brexit y kier sigui den Union Europeo.

Esaki ta un di e evaluacionnan mas extensivo tocante opinion di sociedad britanico desde cu e referendum a tuma lugar, segun The Guardian.

E tendencia di cambia bek ta mas cla den noord di Inglatera y Wales, plazan fuerte di laborismo den cual e sentimiento respecto Brexit ta cambiando.

E cambio lo aumenta e

presion riba Jeremy Corbyn pa e suavisa oposicion di Partido Laborista pa reconsidera salida di Reino Uni for di Union Europeo", The guardian a adverti.

Di acuerdo cu e analisis, 403 di e 632 distritonan di Inglatera, Escocia y Wales, a apoya na 2015 e salida Britanico for di Union Europeo (contra 229 cu a opta pa permanencia); dos aña despues esnan contra Brexit a gana 112 asiento y logra asina 341 loke a laga e apoyo pa "Leave" na 288. Ta e votantenan hoben y di minoria etnico ta esnan cu a impulsa e cambio pa permanencia, segun e estudio.

E analisis a sugeri tambe cu ta existi un mayoria na favor permanencia na Escocia y Wales, loke ta traduci den un presion grandi ria Reino Uni despues di kiebra cu e bloque. Bolbimento for di vacacion lo marca entrada den e recta final di negociacionnan di Brexi, aunke na Westminster no tin mayoria pa apoya un "brexit suave" pero tampoco pa un Brexit duro.

**Telefonnan di DIARIO**  
**Tel: 582 6747 Fax: 582 8551**



# Noticia Internacional

## Duque ta pidi eleccion liber pa un transicion democratico na Venezuela



BOGOTA:--- Presidente di Colombia, Ivan Duque, a pidi ayera pa eleccion liber tuma lugar na Venezuela pa e pais por tin un "transicion pa democracia" y permiti e ciudadanonan di

"recupera nan pais".

"Mi ta spera cu comunidad internacional lo sigui traha y nos ta forma parti di dje pa por haya un transicion pa democracia via eleccionnan nobo liber na Ven-

ezuela pa e venezolanonan por recupera nan pais y bolbe nan tera cu ilusion", e hefe di estado a bida periodistanan.

Duque, cu a bishita Puerto Carreño, municipio cu ta

separado di Venezuela pa e riu Orinoco y cu ta den un emergencia debi na inundacionnan, a agrega cu ora tin "un transicion pa democracia" Colombia lo ta prepara pa tin un papel importante den "reconstruccion" di e pais bisiña.

"Colombia mester ta prepara, prome pa atende cu e rumannan cu ta yegando nos pais, y na mes momento pa e dia cu e transicion tuma lugar pa democracia por hunga un papel importante tambe den reconstruccion di e pais cu otro miembronan di comunidad internacional", e mandatario a destaca.

Gobierno colombiano, tempo Juan Manuel Santos tabata president, no a reconoce e triunfo di Nicolas Maduro den eleccion venezolano dia 20 di mei pasobrea el a considera cu no tabata tin garantia.

Maduro a gana eleccion presidencial den mei pasa cu poco mas di 6 miyon voto tocante un censo di mas di 20,5 miyon votador, triunfo cu varios pais di e region y di mundo no ta reconoce considerando cu e garantianan di e convocatoria tabata insuficiente. Por otro banda, Duque a reitera cu Colombia mester yuda esnan cu a bin busca refugio debi na e situacion den nan pais.

Segun un informe di Migracion Colombia divulgá na juli ultimo, mas o menos 870.000 venezolano, tanto den proceso di regularizacion como iregularnan, a trasladado pa biba den e país.

Di e cifra aki, 382.000 ta biba legalmente, algo mas di 442.000 ta den etapa di regularizacion y mas o menos 46.000 ta biba na Colombia di forma iregular.

## Brug di un autopista a basha abao na Genova



GENOVA:---Tragedia pa caymento di un brug di un autopista na Genova a causa bida segun e prome relatonan cu a dura varios ora mescos, di al menos 35 persona. Hipotesis principal ta cu lo por tabata tin un fayo structural. Entre

esnan cu a perde nan bida lo tabata tin tambe un mucha muher chikito y decenas di hende keda herida. Varios vehiculo a cay den bashi for di un altura di 90 meter ora cu e brug Morandi usa pa autopista A10 a basha abao pa causanan

desconoci.

Esnan cu despues a ser haya na bida ainda mey mey di e escombronan, a wordo evacua pa hospital cu helicopter. E viceministro di Infraestructura Edoardo Rixi a señala cu "pa desgracia e cantidad di vic-

timanan lo aumenta".

Den noticieronan internacional y riba rednan social a wordo reparti masha hopi foto di e tragedia, recoge pa testigonan. Por a mira vehiculonan atrapa bao di escombronan tambe con equiponan di emergencia

ta trata di move loke por pa trabaonan di rescate. Tambe por a mira equiponan di rescate sacando sobrevivientenan.

Medionan ta apunta cu lo por tin por lo menos diez vehiculo bao di escombronan y cachonan a wordo usa pa buskeda den e area di desaster.

E viaducto aki ta un di e puntonan principal di trafico di capital di Liguria. E brug a wordo construi na 1967 y e mes aña a wordo inaugura cu longitud di 1.102 metro y hanchura di 45 meter.

Segun corant 'Corriere della Sera', e brug a basha abao debi na un fayo structural. E tormento pisa cu tabata tin tambe na Genova por tabata tin di haber cu e desaster; di acuerdo cu un testigo, un rayo di lamper a golpear base di e estructura prome cu el a basha abao, segun e agencia italiano ANSA.

**Telefonandi DIARIO**  
Tel: 582 6747  
Fax: 582 8551



# Casa Cuna a tene nan “Back to School Kids Fun Village”



ORANJESTAD (AAN): Na Casa Cuna tabata tin e “Back to School Kids Fun Village Vlooiemarkt”. Casa cuna tur aña ta haci algun actividad pa recauda fondo y esaki tabata un di nan.

Riba e dia aki e reaccion di e hendenan tabata bon, na unda por a haci algun compras tabata tin paña articulonan pa scol, cuminda, cos dushi y entretenimento pa e muchanan entre otro wega nan di feria, carrousel, dino jump y face paint. Tur hende por a disfruta di un ambiente agradabel.



# Lionfish cu a kibra record a wordo captura na Florida Keys



ORANJESTAD (AAN): Informacion for di Miami, ta indica cu un homber a logra captura un Lionfish masha grandi mes na Florida Keys. Y segun e organizacion cu ta track e capturanan, esaki a bira esun di mas grandi cu a yega di wordo gara den parti di Oceano Atlantico.

E Lionfish aki a wordo captura door di Timothy Blasko, y a pisa 3.10 lbs., cu asina a kibra e record pa Oceano Atlantico.

Blasko tabata duik rond di Tennessee Reef na Monroe County siman pasa ora cu el a captura e pisa.

Lionfish ta un especie invasivo cu tin impacto negativo riba piscanan cu ta nativo di Atlantico y Caribe.

Na Florida tambe, e Comision cu ta regula piscamento, ta encurasha esnan cu ta bay duik pa nan captura lo mas hopi Lionfish cu nan por. Pa Lionfish no tin reglamento ta cuanto bo mag di captura pa dia, ni tampoco tin e reglamento di tamaño minimo.



# Oreo a haci un cos na The Mill



Na The Mill Hotel, Oreo a haci un cos cu tremendo ambiente. Tanto turista y local a goza y pasa bon dushi mes.

## VNO a haya Dr. Mr. Arkenbout como representante



ORANJESTAD (AAN): E siman aki a sali na cla, cu Dr. mr. Erwin Arkenbout ta bira e proximo representante di Hulanda na Aruba, Curaçao y Sint Maarten. Su nombramento ta drenta na vigor entrante 20 di september 2018.

Na e momento aki dr. mr. E.J. (Erwin) Arkenbout ta director Rechtsbestel na e ministerio di Husticia y Seguridad (Justitie en Veiligheid). Anteriormente, e tabata director di Relacionnan di Reino, director

Bestuursrechtspraak na Raad van State y hefe Sector staats- en bestuursrecht na e ministerio di Husticia y Seguridad.

Erwin Arkenbout a studia ley y a ricibi su doctorado na Universidad Catolico di Nijmegen. Como representante di Hulanda den Caribe, e ta sigui Henk Brons cu na juli ultimo a bira director general di Directorado Relacionnan di Reino den Ministerio di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino (BZK).



# Noticia Internacional

## Dalmento di auto den bareranan di parlamento britanico investiga como acto terrorista



LONDON:-- E dalmento di un vehiculo contra bareranan di Parlamento britanico ayera mainta 7.or y mey, ta wordo investiga como un acto terrorista. Esaki polis britanico a confirma poco despues na medionan y tambe den un comunicado. Esaki despues cu a resulta cu chauffeur di e vehiculo no kier a colabora cu polis. El a keda aresta y “sospe-

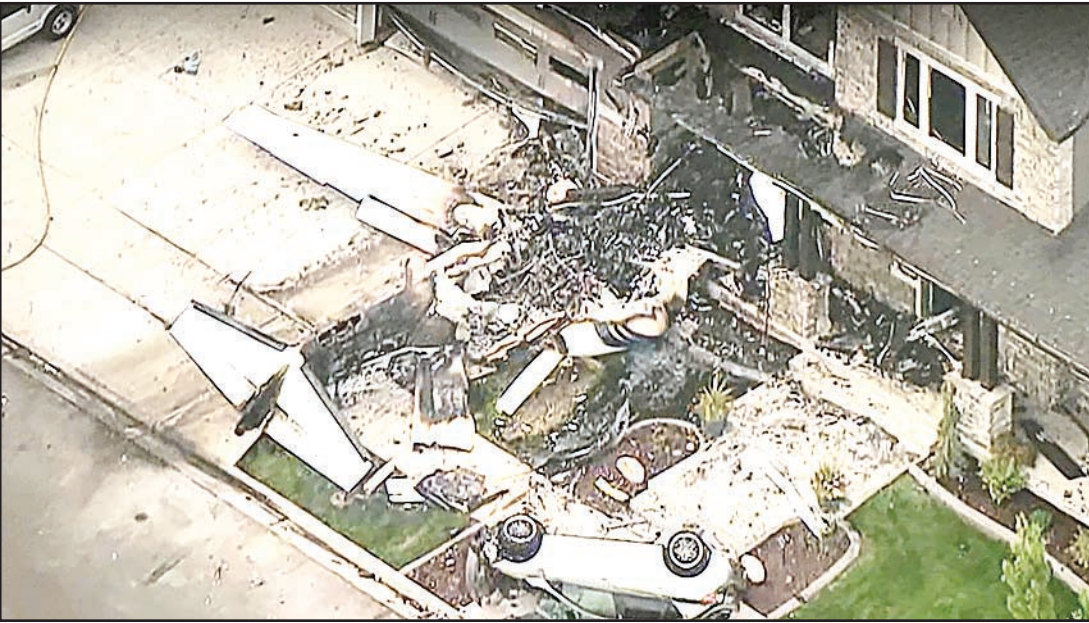
cha di delitonan terrorista”. Al menos dos persona a resulta herida den e incidente cerca di Palacio di Westminster, Parlamento Britanico den centro di London. Prome ministro Theresa May a expresa su solidaridad cu esnan herida den e “incidente” y a gradici servicionan di emergencia pa nan “accion balente y mes-

ora”. Polis Metropolitano a informa di detencion di chauffeur di e auto y a laga sa tambe cu estado di esnan cu a keda herida, dos ciclista, no ta grave y “bida di ningun ta core peliger”. Scotland Yard no por a confirma e cantidad di victimanan ni nan estado pero servicio di ambulance a confirma cu ta dos perso-

na. Identidad di autor di e incidente no a wordo duna durante dia y autoridadnan a señala solamente cu ta un homber di mas o menos 30 aña di edad cu tabata su so den e auto, un Ford Siesta y cu no a haya arma. Pero si a laga sa cu e caso ta wordo trata como un acto terrorista y unidad antiterrorista di polis ta haciendo e investigacion.

Testigonan a bisa cu e chauffeur a dal delibera- damente cu e auto contra esnan cu a keda herida. E auto a drenta e zona for di direccion contrario unda tabata tin e ciclistanan cambio di luz di trafico. Despues e auto a “reverse” y acelera masha lihe dilanti y dal esnan cu tabata riba caminda sin desvia ningun momento.

## Un homber a dal cu avioneta den su propio cas



UTAH:--- E homber cu tabata un piloto profesional a muri despues di e impacto, pero afortunadamente su casa y yiu a sali ileso di e intento di asesinato.

E casonobo di violencia di genero a laga tur hende boca habri. El a sosode den e localidad Payson, Utah, Merca, unda un piloto profesional a coge e avioneta di e compania pa cual e ta traha, subi cune y bay bah’e den e cas unda e ta biba cu su esposa y yiu. Afortunadamente, den e caso aki, e muher y e hoben di 17 aña di edada sali ileso mientras cu e homber si a muri den e acto.

Segun e informacion recoge pa e corant Independent, e piloto di 47 aña di edad a discuti cu su casa fin di siman y polis a detene. Segun e investigacion, e homber a coge e avioneta

di e empresa unda e ta traha como piloto di evacuacion despues cu e tabata bao di aresto como sospechoso di un delito di violencia’

Youd y Sandy a discuti y a sali dal un paseo pa solucionacion e problema pero el a agredi e muher. Polis a interveni y a detene, un extremo cu a ripiti su mes pa di dos biaha den poco siman y pa e mes motibo. Na warda di polis caba e homber a pidi pa bay cas pa coge algun pertenencia.

El a probecha di e biahe pa haci un parada na aeropuerto di Fork – Springville y a subi cu e avioneta 2 or y mey rumbo pa su cas familiar cu tabata na 15 miya bieu.

E foto ta muestra restonan di avioneta y e cas apenas dañá locual ta parece algo milagroso considera como “Justicia divina”.

**Telefonnan di DIARIO**  
**Tel: 582 6747 Fax: 582 8551**



**Pa chica Pos - Habri tubería y wc.**  
**Servicio lihe y confiabel.**  
 Experiencia ta manda  
**CICLONE**  
 Septic Tank Service  
 Tel: 564-0607 / 734-0607

**Torres**  
 Chica pos Septic tank  
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.  
 Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

**TA HUUR**  
 Apartment na  
 Schotlandstraat,  
 pa dia, pa siman y pa  
 luna Cel: 594 4945

**TA BUSCA**  
 Security guard masculino, edad  
 entre 25 - 45 aña. Mester tin Mavo  
 diloma o enseñansa equivalente  
 Mester por papia y scribi papaimento,  
 hulandes, ingles y spaño.  
 Mester tin propio transporte.  
 Interesadonan por jama oficina entre  
 8.00- 16.00 pa un cita Tel 588 3677

**Ideal Construction**  
 Ta ofrece tur trabou di  
 construction y renovacion,  
 plumbing, electrical jobs,  
 painting, plafond, sheetrock  
 projects, airco installation  
 y mucho mas  
 Cell 641 2110 / 748 3308

**GRATIS**  
 Nos ta piki tur sort'i auto bieu,  
 completamente gratis. Tambe nos  
 ta piki airco, bateria di auto,  
 wasmashin, stoof, frigidaire, etc,  
 gratis. Yama nos na  
 tel: 561-4297 of 561-5179.  
 Arubiano Balente.

**Associated Realtors**  
 TA BENDE Un tereno  
 propiedad di 1270 m2 na  
 Maria Maai/Sta Cruz,  
 den naturalesa y pa  
 Afl 174.000.00.  
 Jama Mito na 593 6318

**Associated Realtors**  
 TA BENDE Un cas  
 espacioso na Rasmijnstraat/  
 San Nicolas di 3 kamber y  
 2 baño, un area hopi keto y  
 pa Afl 350.000.00.  
 Jama Mito na 593 6318

**Associated Realtors**  
 TA BENDE Un tereno  
 propiedad di 23.000 m2 na  
 Seroe Biento,  
 ideal pa proyecto di cas  
 @ Afl 70.00 p/m2.  
 Jama Mito na 593 6318

**PA AVISO aviso@diario.aw**

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL  
 OF COMERCIAL?**

**ecotech**  
**Mr. Bucket**  
 594-3757  
 mr.bucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket  
 15 yrd Junior Bucket  
 10 yrd Small Bucket

**LUJAN**  
 Septic Services  
**CHICA POS!**  
 Tel: 592-8366 / 588-6877

**Glassco**  
 ■ Glass & mirrors cut  
 to size and shape  
 ■ Polishing, drilling &  
 glass replacement  
 services  
 ■ Fast service  
 Tel. 583-4784  
 Caya Betico Croes 162 B

**D'La Rosa**  
**CHICA POS**  
 Pa servicio di  
 habri tubería,  
 area di hotel tambe.  
**562-2059** Pos Chiquito 25-G  
**585-8534** Aruba

**TA BUSCA  
 PA HUUR**  
 Cas di 2 of 3 camber,  
 ongemeubileerd, cura sera,  
 den un bario tranquil. Huur  
 max Awg. 1.750,- Pls yama  
 733-6468 / 568-0377

**APTM PA HUUR**  
 Caya Seur Nicephora  
 (per 1 sept/18)  
 2 camber-1banjo(semi muebla)  
 Prijs p.l.Awg 1100.00  
 Excl utilidades - deposito 1 luna  
 Info CLW Real Estate  
 Tel 588 3228/ 593 9976  
 www.clwaruba.com

**TA BENDE  
 HYUNDAI I 10 2016**  
 automatic, airco,  
 Bon condicion  
 Afl.15.500.- (obo)  
 Cell 741 7494

**TA HUUR**  
 1 Apt di 1 camber Afl  
 700.- Awa y luz apart, no  
 muebla. Sin jiu. Seroe  
 Patrishi 19 C, 562 1005

**CONSTRUCCION**  
 Traha cas, apt, remodelacion,  
 coriente, tegel, pega bloki,  
 plumber, drecha dak carpinteria  
 y plijster. Bon trabao na bon  
 prijs. Nos ta responsabel.  
**CEL/WPP: 593-3141**

**RUIZ EXCAVATION**  
 Ta anuncia su nomber nobo:  
**F. Ruiz Sand Gravel &  
 Equipment N.V.**  
 Nos tin santo pa bloki, pa pleister,  
 graniet, piedra pa basha y decorashon  
 na e mihor prijs.  
 Pa mas info jama  
 588 9995 / 593 9995

**BOBCAT SANTO**  
 Rent Bobcat, tin graniet blauw  
 y normal, demolicion, yena  
 baki, fundeshi, rosa tereno,  
 bende santo y piedra.  
 Mesora!  
 Cel: 592-3424 / 592-1156.

**YOS**  
**Septic Tank Services**  
 Chica pos. Habri tubería.  
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144  
 Seroe Blanco# 64, Oranjestad, Aruba

**CONSTRUCTION**  
 Remodelacion di cas, traha  
 cas, apartment, traha y drecha  
 dak, verf, pega mosaico, traha  
 cura y plomeria na bon prijs.  
 Trabao di graniplas y Sheetrock  
 Cel 560 9470 / 741 3883

**TA BENDE**  
 Un Mazda RX8 2008 Auto  
 ta den bon condicion y ta  
 core perfecto. Airco  
 frieuw frieuw, Automatic,  
 RHD. Afl 8500.- 733 6337

**ALUMINIUM**  
 Nos ta traha porta,  
 bentana, hekwerk,  
 tambe nos ta haci  
 reparacion general  
 Tel 561 6154

**ORANGE MATRASSEN  
 FABRIEK**  
 Special Prijs Augustus!!!!  
 Ta fura matras, stoel y muebles.  
 Busca mainta y entrega atardi.  
 Tarabana Solo 5  
 588 7468 / 593 4387

**LOOKING FOR**  
 Professional massage  
 therapist, hairstylist & nail  
 technician.  
 Must be legal on the island  
 and speak English.  
 Call 582 2288 / 593 9630

**FOR SALE**  
 From 15 collectable  
 Porcelain dolls, only 7 left!!!  
 2 days when they gone they  
 gone! Santa Martha 12,  
 Tel: 733 2542 / 564 4456

**FOR RENT**  
 Herfst vakantie week  
 Sept 27-Oct 04, Sept 28-Oct 05,  
 Sept 29 -Oct 06, Sept 30-Oct 07  
 Marriott surf-Marriott ocean club  
 1bed \$900.- / 2 bedr \$1100.-  
 La Cabana 1 bedr \$850.- - \$900.  
 2 bedr \$1100.-  
 Costa Linda Sept 28 -Oct 05, 2 bedr \$1100.-  
 Contact cell 733 5858

**TA HUUR APT GRANDI**  
 Apartment 2 camber, sala,  
 cushina, comedor, patio,  
 1 baño, situa cerca di  
 gasolinera na Wayaca  
 Afl 1350.-p/m  
 Deposito Afl 1000.-  
 Call / whatsapp 731 3366

**CLASIFICADO**  
**AWOR  
 TAMBE NA  
 DIARIO  
 ONLINE**

**MONTAS EXCAVATION**  
 Nos ta bende santo  
 di pleister, pega blokki,  
 piedra y granito.  
 Bon prijs.  
 Tin servicio di bobcat.  
 Tel: 567-5282 / 565-8639

**FELIX EXCAVATION**  
 Santo, piedra, graniet blauw  
 y normal. Tur sorto di  
 servicio di backhoe.  
 Mesora y bon prijs.  
 Cel Whatsapp 699-9799 /  
 563-1116

**TOP TINT**  
 Tel 582 7192 /  
 Cel 730 3957 Ta tint bentana  
 di auto, cas of oficina.  
 Trabou ta profesional y  
 garantiza. Situa na  
 Tanki leendert 100 E

**BOBCAT & BACKHOE**  
 Rosa tereno,  
 coba fundeshi, pos,  
 jena fundeshi  
 Ta bende Santo y Piedra  
 Jama 593 5050

**TA HUUR**  
 Apartamento,  
 ta inclui awa y luz,  
 San Barbola  
 Complex # 3, 593 6881

**TA CHAPI**  
 Chapi haci cura limpi, corta  
 tur sorto di mata, trim yerba,  
 haci coco limpi, hardineria pa  
 luna of quincena. Irigacion,  
 hiba sushi na dump.  
 Cel: 564-0703 bon prijs.

**QUALITY MOVING**  
 Servicio di verhuizing  
 local y  
 24 ORA TOWING  
 Cel 594 1550 / 594 1826

**CONSTRUCCION**  
 Metzlar ta haci tur trabao di  
 construccion. Pone bloque,  
 ceramica, pleister, plomeria,  
 ta drecha dak, traha cura +  
 ta haci chapi y bon servicio.  
 Cel: 566-0699

**VERF Y DAK**  
 pa tur trabou di verf cas,  
 negoshi, join compound,  
 graniplas, spuit dak y  
 drecha dak cu ta lek.  
 Yama nos na 566-7736.



**Jumbo**  
 Septic Tank Service  
 Chica pos - Habri Tubería  
**592.64.76**  
**566.47.96**  
 24/7 SERVICE  
 Montaña 35  
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

**DRD Septic Service**  
 Ta duna servicio di chica pos,  
 tubería, awa pa fundeshi y awa  
 pa muha mata.  
**592-9999**  
**594-8400**

**ATCO**  
 ARUBA N.V.

- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes

TEL: ( 297 ) 523 6600  
 FAX: ( 297 ) 582 7108  
 infoatcoaruba@atco.aw  
 Find us on Facebook

**TA HUUR**  
 Apartment renoba  
 Na Savaneta  
 Rooi Kochi 30 L  
 Awg 750.-  
 Jama 593 4829  
 Pidi pa Renny

**PROMOCION**  
 Tin tur sorto di arena,  
 piedra, granito.  
 Tambe ta corta mata  
 grandi y chikito.  
 Tel: 562-2532.

**ALUGLASS**  
 Glass Glass Glass  
 Aluminium profile  
 7mt. screens,  
 reparacion general,  
 replaced glass.  
 Bon prijs.  
 Cel: 582-0098 /  
 561-6831.



Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

# Muchanan mester ta protagonista den e era di tecnologia y curiculo di enseñansa mester di un revolucion completo

## MENU SPECIAL

Diaranzon 15 Aug.

### SHAHAI TAKE AWAY

STA CRUZ • Tel: 585-7022

roast chicken,  
carni stoba, sopi  
carni. Purba nos  
wraps combo.

## WASMACHINE

Ta drecha, service  
wasmachine, dryer,  
frigidaire, airco, stoof y  
forno. Ta drecha na bo  
cas mes. Cel: 742-2518.

## TA HUUR

1 Apartment na Noord  
Alto Vista full muebla,  
airco y wifi.  
Afl.300,- pa siman prijs  
special / pa luna temporario.  
Tur cos inclui. 567-2624.

## Mercado Reparación y Servicio

### Nos ta drecha

Wasmachine, Frigidaire,  
Cooler, Dryer, Stoof, Forno.  
Tur tipo di split-unit y window.

**ALEX MERCADO !Any Time!**

**Cel: 567-0580**

## Nos Ta Drecha

Wasmachine, frigidaire,  
cooler, dryer, forno,  
stoof. Tur marca di Split  
y Inverter windows.  
Cel: 561-1615.

## SE OFRECE

Señora para acer limpieza  
oficina, casa o negocio  
despues de 3pm. Cualquier  
informacion llamar a este  
numero 746-0042 Isabel

## Associated Realtors

Ta Bende

Un cas na Orinocostraat / San  
Nicolas di 2 camber y 1 baño  
mas un studio apartment na  
huur, full renoba,riba tereno  
propiedad y pa Afl.187.000,00.  
Jama Mito na 593-6318.

## TA BENDE

6 puppies a Awg. 25,- /  
Color TV's a Awg. 25,- /  
Colchon di 1 persona  
y 2 persona Awg. 75,-  
pa tur. Yama: 735-7525

## TA DRECHA

Airco,frigidaire,  
wasmachine y draier.  
Ta drecha na bo cas mes.  
Nos ta Arubiano.  
Pa mas info: 564-8977

## Telefonnandi DIARIO

Tel: 582 6747

Fax: 582 8551



ORANJESTAD (AAN) -  
Mas y mas nos ta bay den  
e era di digitalisacion y  
tecnologia y nos scolnan  
y sociedad mester forma  
hende capaz pa por anda  
cu tecnologia, siñando nos  
mucha- y hobennan, con  
por uza e instrumentonan  
aki debidamente. Esey ta  
pensamento di Parlamen-

tario Sue-Ann Ras (MEP).

“Awendia nos alumnonan semper ta conecta, semper ta siñando, tanto na scol como na cas y pa e scolnan uza educacion a base di tecnologia, sigur lo aumenta e involucmento di e alumnonan”. Y p’esey e Parlamentario ta contento cu, e team di Innovacion di Gobierno, Futura, cu esaki den mente a brinda les completamente gratis na mas di 60 mucha durante e prome Summer Camp: Kids4Bytes.

### Kids4Bytes

Durante 1 siman, un poco mas di 60 mucha mucha entre 7-13 aña, a siña e proceso di coding y traha nan mesun weganen riba computer. Ras a presencia esaki y a keda contento di mira e muchanan den accion. Di e muchanan Ras a comprende, cu esaki ta prome biaha cu nan por a haci tipo di actividad aki. “E interes tabata enorme durante e 4 oranan cu nan tabata haya les pa 5 dia, di e ekipo dinamico Futura, bou guia di Marilis Becker, cu a percura pa siña e muchanan con nan mes por crea wega”, Ras a sigui bisa. “E felicidad, satisfaccion y interes di e muchanan tabata enorme y nan tabata expresa nan mes facilmente tocante kico nan a siña, kico tabata mas dificil, con nan a resolve e problema cu a presenta y cu nan tin masha curiosidad y gana pa sigui sa mas”. Segun Ras, Kids4Bytes definitivamente ta un proyecto cu mester sigui den diferente bario y distrito di Aruba y asina hacie un compromiso di colaboracion cu nos comunidad. “E interes t’ey, ya cu tin un lista di espera di mucha masha grandi, cu ta masha interesa di participa na e camp aki”.



## TRANSFORMACION DEN EDUCACION

Segun e Parlamentario, e caminda pa crea un ambiente exitoso di educacion ta cuminsa cu un vision y door di desaroya un plan strategico pa conduci cambio y transformacion den educacion, pa asina trece e vision di educacion na vida. “Awendia nos alumnonan ta semper conecta.

Segun e encuesta di 2017 ICT, 69% di nos hubentud ta uza computer, laptop of tablet diario of casi diario y 80% ta usuario di internet y casi 70% di henter nos hubentud ta usuario di celular.

Pues uzando tecnologia den educacion lo aumenta e compromiso y involucmento di e alumnonan, brindando nan un combinacion di strategia combina di e artefactonan adecua pa siña”, Ras a sigui bisa. E tecnologia corecto por yuda e alumnonan desaroya den e mundo real y

adkiri conocimiento y habilidad preparativo pa nan futuro carera y formacion personal.

Uza tecnologia adecua y structura ta empodera e educadornan pa maneha nan operacionnan den klas eficientemente y ta duna nan acceso na data y contenido pa personalisa aprendizage pa nan studiantenan. Un curiculo actualisa y cu vision pa un era di digitalisacion, unda ta tene cuenta cu tur e aspectonan di tecnologia, lo brinda un experiencia cu por tin exito significativo y impacto sostenibel cerca cada alumno.

“Nos muchanan mester ta protagonista den e era di tecnologia y nos curiculo di enseñansa mester di un revolucion completo, unda educacion y tecnologia ta bini hunto y asina crea un comunidad cu ta cla pa innovacion y hacie accesibel pa tur hende”, Ras a finalisa bisando.



## Oracion pa awe:

Tata Santu yuda mi, pa cada momento cu mi faya, Bo muestra mi bek e caminda di berdad y bida. Yuda mi tambe pa mi pensamentonan y actitud ta di acuerdo cu bo boluntad. Amen.



**ONDERLINGEHULP**

Presenta pa:  
(297) 582-4427  
info@onderlingehulp.com

Specialista den seguro di entierro

**Royal Aurora**  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699  
E.: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason,  
nos kier participa fayecimento di:



**Sr. Ruben Johan Fijnje**  
Mihor conoci como: “Ru” “Pa” of “Opachi”  
\*15 Nov. 1928 - †11 Aug. 2018

Na number di su  
Esposa : †Sarah Francisquita “Francis” Fijnje-Scholten

Su yuinan : Charissa y Remy Arendsz-Fijnje  
Richella Fijnje y Mario Arends  
Drucilla Fijnje y Tony Franca

Su nietanan : Stephany y Joël da Silva-Laclé  
Elisabeth Laclé y Clifton Loopstok

Bisnietanan : Eliza Loopstok  
Sophia da Silva

Rumannan : Vda. Mildred Harms-Fijnje y famia  
Harold Fijnje y famia

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan stima cu ta hopi pa menciona.

Su ayudante: Maricela

Demas Famianan : Fijnje; Scholten; Laclé; Arendsz; Arends;  
Franca; da Silva; Loopstok; Harms; Lampe; Abrahams; Robles,  
Waalwijn; Gonsalves y Nuboer.

Nos ta invita tur amigo, bisiña, y conocir pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diaranson 15 di Augustus 2018 na Royal Funeral Home di 2’or pa 4’or di atardi, despues saliendo pa santana Protestant na Oranjestad.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cu profundo sentimento  
Directiva y staff di  
Aruba Sport Unie ta anuncia  
fayecimento di:

**Sr. Ramon Sharpe**

Atleta/Dirigente cu a aporta  
grandemente  
na A.S.U. y deporte en general.

Directiva y staff di  
Aruba Sport Unie ta  
extende nan mas y sincero  
palabranan di  
condolencia na famia di e fayecido  
y ta desea  
nan hopi forza den e dianan dificil  
aki.

Cu Sr. Sharpe sosega na paz.

**Pa avisonan di morto  
morto@diario.aw**

Remitido

## Aviso pa Buchi y Maria

Den noticianan den algun corant nos por a lesa, cu hendenan ta wordo nombra cu sueldonan astronomico; -pa un anochi di reunion pa luna nan ta cobra 3 mil florin !!!! den landscourant tin nombracionnan di hendenan cu ta cobra 750 florin pa cada reunion cu nan ta asisti cu maximum di 24 mil pa aña!!!!

Awor e practica aki su-puestamente ta existi basta aña caba .... den mi opinion esaki ta un abuso contra tur e hendenan cu ta traha tur dia duro pa yega fin di luna. Tambe un abuso contra tur e boluntarionan cu ta ofrece nan tempo liber pa duna nan aporte na un mehor sociedad.

Pa mi tambe ta un abuso, cu ningun sindicato bin dilanti pa protesta contra e practicanan aki.....of aki tambe nos tin cu papia di “corumpi y comprometi”, manera den prensa ta usual??

Mi ta spera cu cualkier parlamentario tin e coraje pa cuestiona e practicanan aki y cu ta faborece cierto hendenan so .... (bo mes sa...)

Baha e sumanan y e ora ey por baha BAVP, BBO etc. caminda henter pueblo ta probecha.....no un grupito so !!!!

Para e abusonnan contra pueblo !!!

Ronald Lemminga , Aruba

**DIAMONDS<sup>®</sup>**  
INTERNATIONAL  
WATCH & DESIGN

With deep sympathy we would like to send  
our condolences to our colleague

**Richella Fijnje**

and her family  
on the loss of her father

*Ruben Fijnje*

*May he rest in peace.*

**Diario tel: 582-6747**

**Fax: 5828551**







## Colegio EPI

Directie, Staf y Personal  
ta extende nan mas sincero condolencia cu fayecimento di

### Anushka Jesucita Tromp

Mama di Annely Tromp,  
studiente na Unit Economia.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Annely y  
demas famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Anushka sosega na paz den brasa di señor.



**ALVAST**  
Algemene Vakbond der Stafleden

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, directiva di  
sindicato **ALVAST**

kier participa fayecimento di:

### Sra. Damasa Lacle-van der Biezen

(Mama di nos colega y miembro Pedro Lacle)

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Nos ta manda palabranan di profundo condolencia na nos colega  
y miembro sr. Pedro Lacle y demas famia y desea nan hopi forsa  
den e momento dificil aki.



### Tanja Kervel Gesterkamp In loving memory

The moment that you died my heart was torn in two, one side  
filled with heartache, the other died with you.

I often lie awake at night, when the world is fast asleep, and take  
a walk down memory lane, with tears upon my cheeks.

Remembering you is easy, I do it everyday, but missing you is  
heartache that never goes away.

I hold you tightly within my heart and there you will remain.  
Until the joyous day arrives, that we will meet again.

### GRUPO DI ORACION Carismatico "SHALOM"

Cu e Amor di Cristo Hesús,  
ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y  
Aruba henter y tur nacion,  
cordialmente pa asisti.  
na un anochi di:

"ALABANZA Y ADORACION"  
Na: MISA SAN HUAN PABLO II  
(Tanki Leendert)

Bin buskabogozo den  
"E Palabra di Dios"

DIA: Diaranson 15 di Augustus 2018  
ORA: 7:30 PM - 9:30 PM  
ORADOR: Sra. Adeline Rojer  
Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.

Mi ta halsa mi bista na serunan,  
diunda mi judansa lo bini?  
Mi judansa ta bini di Señor  
cu a traha cielo y tera.  
Salmo 121:1.



Cumana # 76 & # 44  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699

E.:info@aurorafuneralaruba.com

### Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia, Ibarra, Bermudez,  
Kelly kier a expresa nos gradicimento na tur  
esnan cu di un manera of otro a duna sosten  
durante e tempo dificil cu e fayecimento y  
entiero di nos difunto stima

### Efraim Nicolas Ibarra Efi

Un danki ta bai na tur famia, amigo,  
conocirnan, excoleganan, cu a acudi na entierro.  
Danki, boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta participa ku lo tin dos santo sacrificio di misa  
cual lo tuma lugar dia 17 y 18 di augustus 2018 na Misa San  
Francisco na Playa pa 7 or di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia.



Bernhardstraat 134-136  
San Nicolas, Aruba  
T.: (297) 584 8888

E.:info@theolivetree-fh.com

### Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia Dirks kier a gradici tur esnan cu di  
un manera of otro a muestra nan atencion y duna  
nos sosten durante fayecimento y entiero di nos  
defunto stima:

### Barbara "Rita" Dirks

Gradicimento ta bai na tur cu tabata presente na  
e momentonan dificil, na tur esnan cu a manda  
flor, krans, yamadana. Danki for di profundo di  
nos curason, boso atencion y presencia tabata un gran Consuelo  
pa nos.

Nos ta invita pa compana nos na 3 sacrificio di misa cu lo tuma  
lugar Diaranson 15 di Augustus na Misa San Francisco na  
Oranjestad pa 7'or pm Diabierna 17 di Augustus na Misa San  
Francisco na Oranjestad pa 7'or pm  
Diamars 21 di Augustus na Kapel di Madiki pa 7'or pm despues  
di misa tin un Rosario na cas Belgie straat 32 na Eagle pa  
descanso di alma di nos defunto stima

Boso presencia ta altamente aprecia



Consecuencia di droga

### A detene chofer ademas confisca droga y placa vehiculo

ORANJESTAD (AAN):  
Segun informe policial,  
diamars 20 minuut pasa mei  
anochi a drenta informe di  
un auto sospechoso riba e  
caminda secundario altura  
di "Candela Snack Truck".  
Tambe segun descripcion  
lo tin un Nissan March  
color shinishi.

Pa 00:25 marduga e  
vehiculo a staciona den e  
parkinglot altura di "Can-  
dela Snack truck" y el a  
wordo localiza. Yegando  
mas cerca di e vehiculo,  
polis a observa cu e stuur-  
wiel ta na banda drechi y  
polis a haya holo fuerte di  
marihuana ta bin for di den  
e auto.

Pa medio di a hasi uso di  
flashlight pa luza den e ve-  
hiculo polis a observa cu  
meymey di pia di e chofer  
tin yerba parecido na mari-  
huana riba asiento.

E chofer a wordo instrui  
pa e baha for di e vehiculo  
Relaciona cu locual po-  
lis a constata nan a con-  
trola e auto y meymey di  
console a wordo descubri  
y confisca 3 saco plastic  
transparente cu ta contene  
cada uno algun pildo berde  
di XTC, dos saco plastic  
transparente contene cierto  
cantidad cocaina na bloki,  
2 Samsung mobile mas  
placa larga.

Bao asiento di pasahero  
tambe a descubri saco plas-  
tic contene cierto cantidad  
di bloki chikito parecido  
na cocaina y un cuchara  
color di plata riba dje tin  
resto di cocaina den un tas  
schouder tas maron marca  
Louis Vuitton.

E droga descubri atribu-  
tonan a wordo confisca.  
Chofer inicial B. naci na  
Aruba 24 April 1991 biba  
na Aruba a wordo deteni  
como sospechoso di a  
viola ley di droga. Nissan  
March shinishi a wordo  
confisca pa, lo demas in-  
vestigacion.

Ora cu a listra sospecho-  
so na su paña a polis a  
descubri y confisca cierto  
cantidad grandi placa di  
Aruba y papelnan di dol-  
lar Mericano di diferente  
valuta, tambe substancia  
di droga riba dje.

Locual ta e sospechoso  
S. polis no a haya nada den  
su poder controla ley. Nan  
a wordo transporta pa war-  
da Oranjestad a presenta  
nan dilanti fiscal auxiliar.

**Pa avisonan di morto  
morto@diario.aw**

**Diario tel: 582-6747**

**Fax: 5828551**



# Cuatro homber deteni na Surnam relaciona cu benta di droga

ORANJESTAD (AAN): Diabierna miembronan di Team di Aresto hunto cu e Brigada Narcotica a drenta den un establecimiento di Mueble cual ta conecta cu un cas riba Sir Winston Churchillweg situa na Surnam.

E team di Aresto combina cu Narcotica a confisca alrededor di 6 kilo Yami

( marihuana exterior). Segun e informe tambe cuater persona, bao di nan tres stranhero lo ta envolvi den e cas y nan ta sera pa demas investigacion.

Na e empresa conecta cu e cas ta hospeda e Jamaiquino Natony W. y cu señora di 21 aña Daneta K. E ta tin nacionalidad Surinameo. Natony Wl. a basha bao cu

e droga ta pertenece na e homber Jamaiquino Ray S. di 50 aña y el a haya esaki pa vende.

Di Ray e ta haya 30 dolar Mericano pa cada kilo di Yami cu e vende. El a vende den careda di un luna y mei casi 15 kilo di e droga. Daneta K. di 21 aña su lenga a los y a bisa tambe cu Ray S. ta trece e droga

cerca dje den un vehiculo cual ta wordo maneha pa un Guyanees Bert C.

Tanto Ray S. y Bert S a wordo busca y aresta pa polis. Ministerio Publico a ordena pa tur cuater sospechoso aresta keda deteni mientras e investigacion ta continua.

Tin medionan Surinameo a remarca cu pida pa Yami

e ultimo aña subi y riba caya e tin mas balor. Mas prome di e aña aki lo a confisca na un otro direccion, casi, sino ta mas cu 300 kilo.

## 100 falso ta circula Banco Central Corsow y Sint Maarten ta adverti

ORANJESTAD (AAN): Na Corsow 100 florin falso ta circula. Esaki Banco Central di Corsow y Sint Maarten (CBCS) a laga sa diadomingo.

E banco ta adverti publico pa paga bon tino ora ta tuma e biyetenan aki entre otro 100 Florin. Si acaso tin duda tocante di un biyete bo ta wordo avisa pa nenga e biyete aki, segun CBCS.

Riba falsificacion di placa of ta paga intencionalmente cu placa falso tin castigo di por lo menos 9 aña e banco ta laga sa.

Bo ta wordo recomenda pa mas rapido posibel pa notifica polis ora cu bo ta pensa cu bo tin di haber cu biyete falsifica.

## Fundacion Yudami ta parti paña diadomingo awo

ORANJESTAD (AAN): Fundacion "Yudami ta bay tin partimento di paña pa esnan di menos recurso diadomingo awo 19 di Augustus.

Lo parti paña na Caya Frere Johannes #8 ubica na Paradijswijk, Madiki. Esaki ta tuma lugar di 9 am - 11 am.

Ta recomendable pa trece bo saco of handbags. Mas informacion por yama Sra: Bermudes na 583-1433-594-7408.



**Royal Aurora**  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699  
E.: info@aurorafuneralaruba.com

"Cristo Jesus ta amor"  
Señor, mi tarea n'e mundo aki a termina y mi ta na e lugar cu Bo a prepara pa mi (Juan 14:2-3)

Nós cu a keda atras cu tristeza y dolor ta participa fayecimiento di nos querida Mama y Oma:

**Sra.Vda.Damasa Laclé -van der Biezen**  
\*11 december 1932 - †12 augustus 2018

† Esposo sr. Pedro Ambrosio (Booshi) Laclé

Yiunan:  
Sra. Vda. Lucia E. Anthony-Laclé y yiunan  
† Carlos Martines (Rudy) Laclé  
† Anselmo Furtunato (Shona) Laclé  
Juan Roberto (Roby) y yiu;  
Pedro Sebastian (Jani) y esposa Grenda Laclé-Lopez y yiunan  
Virginia (Gina) Laclé y compaño  
Beata Laclé y yiu

Sheila Nathaly van der Biezen, Shonn y Zaik de Cuba  
Marcia Kock- van der Biezen, esposo Audrin Kock, Audry y Auryann Kock  
Rachelle Anthony, esposo Roger Solagnier  
Michel Laclé  
Marlyn Jeanine Laclé  
Shamir Laclé  
Rashid Laclé, compaño  
Billy Robert Laclé y yiu, compaño  
Janisse Laclé y yiu  
Ian Laclé, compaño y yiu  
Gendra Laclé  
Nicole Vermeer  
Jilliane Laclé

Rumanan:  
Sra. Vda. Eulogia Thiel y familia  
† Sr. Bertran van der Biezen  
Sr. Marcelo van der Biezen y familia  
Sra. Vda. Maria Kock van der Biezen  
Sra. Filomena van der Biezen y familia  
Sr. Epifanio van der Biezen y familia  
Sr. Godfried van der Biezen y familia  
Sra. Vda. Teresita van der Biezen Winterdaal y familia  
Sra. Vda. Imelda Laclé-Maduro  
Sra. Stella Geerman  
Sra. Lies Werleman

Demas familia, bisñanan, conocirnan, familia na Curacao, Hulanda y USA :  
van der Biezen, Laclé, Webb, Anthony, Maduro, Lopez, Vis, Vermeer, de Cuba, Kock, Willems, Solagnier, Thiel, Chirino, Thielman, Baars, Rodriguez, ta invita pa e acto di despedida cual lo tuma lugar Diahuebs anochi di 7 pa 9or (pm) dia 16 augustus 2018 na Royal Funeral Home y e acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna 17 augustus 2018 for di 9 pa 11or di mainta (am) na Kapel Santa Fama na Pos Chiquito, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.  
Nos disculpa si den nos tristesa y dolor nos por a lubida algun familia, ademas nos ta lamenta cu despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





**Royal Aurora**  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699  
E.: info@aurorafuneralaruba.com

" Dios ta amor.....y amor ta Dios, Maske mi no ta na e mundo aki , tur dia lo mi ta banda di boso curazon, mi por stens di loke señor ta hasi"  
Salmo:33

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimiento di

**Sr. Francisco Antonio Petrochi**  
Mihor conoci cu Tony  
\*14 February 1942- † 09 Augustus 2018

Na number di su:  
Esposa: Filomena ( Mena) Petrochi- Farro

Yiunan: Anthony y Viviana Petrochi.  
Eithel Petrochi y Jahaira Soto  
Wendell Petrochi  
Gregory Eckmeyer

Mescos cu yiu: Jeanny Donata- Kock esposo y yui.

Nieta- y nietonan : Angersi, Jonathan y Mylene Croes, Stacey, Axcell, Giondrick

Ruman: Sra Vudia Alicia Petrocchi

Ex Suegra: Patricia Ricon O campo

Subrino: Romeo y Guylaine Petrocchi

Cuñanan y Suanan: Estella (Cheli) y Rafael Tromp, Medarda (Da) Farro, Agricola (Cola) y Carlos Pareja-Andrade, Ludwina (Tina) y Albertico Quandus

Primo- y primanan, comer- y compernan, tur ihanan, amigo y bisinanan  
Cu gratitud na Dr.Pieterse y especialmente na Rubia Young  
Bon Bisiña pega: Wilfrido y Sineida Allée

Demas familia:  
Petrochi, Farro, Dijkhoff, Petrocchi, Abreu, Soto, Tromp, Eckmeyer, Thode, Ricon O campo, Marugg, Weller, Schonhër Everon, Luidens, V/Der Biezen, Wever, Paesch, Webb, Gomez, Pareja-Andrade, Quandus, Jones.  
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of mas number di familia

Acto di entierro lo tuma luga dia 18 di augustus 2018, na misa Juan Pablo II na Tanki Leenderd. E difunto lo ta di 2:00 pa 4:00 di atardi den misa. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.  
Oportunidad pa condelencia : Na cas Catiri # 25 di 7:00 pa 9:00 di anochi





Den luna di september

# Minister Romero ta spera di por tin un bista amplio di cua lo ta e maneho apto pa hiba den Aruparking

ORANJESTAD (AAN): Segun Minister Chris Romero, Aruparking ta un di e companianan gubernamental cu for di su institucion a crea hopi polemica den nos comunidad. Nos por corda con tabatin hasta protestanan pidiendo pa elimina e compania cu ta percura pa regulacion di parkeo den centro di ciudad. Pero tambe a mira uncantidad di ciudadano cu tabata pidi pa bin cu

un solucion di parkeo den Oranjestad, como cu e ta sumamente dificil pa por para bo auto den cercania ora di bay haci cualkier diligencia.

E no ta un secreto cu e situacion di Aruparking ta uno precario y esaki ta un di e tanto problemanan cu e Gobierno actual a hereda for di e Gabinete anterior. Pa falta di un maneho responsabel y vision realistico di sr. Mike Eman na



ter Chris Romero a institui un grupo di trabou cu ta trahando hopi di cerca cu comerciantenan den Caya Principal. E intencion ta pa realisa un estudio profundo di e factibilidad y funcionabilidad di Aruparking den centro di Oranjestad.

Mester considera e deseo di nos ciudadania, pero poniendo atencion special na loke esunnan directamente afecta ta pensa di Aruparking. Tampoco por lubida cu Pais Aruba a inverti un capital financiero grandi pa haci Aruparking bira un realidad. Pero tambe mester tene na cuenta cu Aruparking ta representa e sustento financiero di hopi famia. Si e compania cera lo nifica cu lo tin un grupo di persona sin trabou, cual lo pone famianan den un situacion precario tambe,

cual tampoco lo resulta beneficioso pa e economia fragil cu nos pais ta aden actualmente.

Un grupo di comerciante cu tin negoshi den centro di Oranjestad ta di acuerdo cu mester bin un regulacion di parkeo den Playa, pero esaki mester wordo implementa responsabelmente y teniendo na cuenta cu e comodidad di nos turistanan y localnan ora di haci nan diligencianan den Centro di Oranjestad. Tur esakinan ta aspectonan cu ta den consideracion awo-raki pa asina restructura Aruparking y haci'e funcional bek pero na beneficio di nos pais.

Den luna di september Minister Romero ta spera di por tin un bista amplio di cua lo ta e maneho apto pa hiba den Aruparking y duna e compania un restructuracion cu ta di vital importancia pa su existencia.



Cumana # 76 & # 44  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699  
E.: info@aurorafuneralaruba.com

With deep sadness and sorrow but in acceptance of God's Holy Will we announce the passing of our beloved husband, father, grand-father, brother, brother-in-law, uncle, great-uncle and godfather

**Ramon Alfredo Sharpe**  
(also known as: Fritz, Fritzzy, Pappie, Opa)  
Sunrise: 14-09-1933  
Sunset: 12-08-2018



Left to mourn are his wife: Lucy Joan Sharpe-Bardouille children: Tirza and Chris van Kordelaar-Sharpe and children Sachelle and Axel Aitza Sharpe and Diederik Goddeeris and daughter Daniella Christopher Sharpe also Sonia Cham-Sharpe and Lidia Sharpe and family brothers and sisters

- \* Leoncio Sharpe USA
- \* Roberto Sharpe USA
- \* Lidia Sharpe, Ramon's twin sister, the Netherlands
- Louisa Elvira de Palm-Sharpe Aruba
- \* Cynthia Sharpe St. Maarten
- Hugo Sharpe Venezuela
- Julieta (Eta) Moons-Sharpe Aruba
- Roy Sharpe the Netherlands
- Denise (Dotty) Sharpe the Netherlands
- \* Dennis Sharpe (Dottie's twin brother) Germany
- Rita de Caluwé-Sharpe the Netherlands
- \* Franklin Sharpe Aruba

In-laws

- Goya Sharpe-Aleman USA
- Mariana Vanterpool USA
- Juan de Palm Aruba
- Jacky Añasgo-Sharpe Venezuela
- \* Hendricus (Harry) Moons Aruba
- José Swart the Netherlands
- \* Antoine (Toine) de Caluwé the Netherlands
- \* Leroy Bardouille and wife Eleonor
- Errol Bardouille and wife Berthy
- \* Felix Bardouille and wife Jacky
- Franklin Bardouille and Cheryl (and deceased Marie Bardouille-Mers)

nephews and nieces

Sharpe, de Palm, Peterson, Moons, Vandormael, Croes, Martina, Wright, Spieker, Prinssen, de Caluwé, Dirne other relatives

Bardouille, van Heynigen, Philips, Bryson, Cyrus, Brown, Smith, Richardson, Tarr, Poterson, Hanson, Henson, Hamlet, Romney, Beauperthuy, Rolon, Cannegieter, Gumbs, Lejuez, Eights, James, van Dinter, Richardson, Kingsale, Nicholson caretakers: broeder Neil Romero and Germina Koolman neighbours and good friends too numerous to mention...

On Thursday August 16th 2018 from 7.00 p.m.-9.00 p.m the family will accept your condolences at the Aurora Funeral Home

On Friday August 17th 2018 the funeral service will take place at the Capiya Santa Famia Pos Chiquito Opportunity for Rendition from 2:30p.m.- 3:30 p.m.

The funeral service will commence at 4:00 p.m. followed by interment at Sabana Basora Cemetery

May his soul rest in Peace

momento cu el a dicidi abruptamente pa kita e funcionabilidad di Aruparking, awendia e compania estatal aki ta den un abismo financiero.

Gabinete Wever-Croes ta comprometi pa busca un solucion viabel pa e situacion penoso cu Aruparking ta pasando aden actualmente, y como tal Minis-



Cumana # 76 & # 44  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699  
E.: info@aurorafuneralaruba.com

## Gradisimento

Pa medio di e anuncio aki su Compañera y rumannan ta gradisi henter famia, bisiña, colega nan di DOW, amigo y conocirnan y na tur cu a duna acto di presencia of cu a manda condolencia via social media ademas na tur cu a brinda ayudo, sosten y servicio durante fayecimento y entierro di nos estimado

**Eric T. Lopez.**

Boso presencia y palabranan tawata un gran Consuelo pa nos. Masha danki di henter nos curason.





Cumana # 76 & # 44  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699  
E.: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Miguel Arcangel Werleman**  
\*29-09-1935 - †13-08-2018

Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 18 di augustus 2018 na Aurora Funeral Home di 9’or pa 11’or di mainta, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 17 di augustus 2018 di 7’or pa 9’or di anochi.



## Polis mester a interveni na despacho di dokter

ORANJESTAD (AAN): Patruya encarga cu distrito Santa Cruz dialuna mainta a wordo dirigi na consultorio di Dokter situa den Santa Cruz relaciona cu un homber desconoci cu a bira agresivo cu e Dokter.

Polis na yegada a papia cu e homber inicial S. y e ta declara cu pa mas o menos 10 minuut prome a pidi personal encarga cu despacho di Dokter pa habri oficina pa asina e pashtenan por drenta y no para warda den solo.

E homber a bisa polis cu un rato despues e Dokter a presenta y S. a bay papia cu e Dokter. Segun S el a hasi esaki na un manera trankil y cu civilidad.

Polis a papia tambe cu Dokter y e personal di oficina. Segun nan S. a yega na porta di e localidad y a cuminsa dal esaki duro cu mokete. Despues S. a grita pa habri e porta y ta grita palabranan ofensivo contra e personal.

E dokter a declara cu S. a bin den su direccion y a cuminsa atende. E dokter a bisa S. cu e no lo drenta den discusion cune. Patruya a atende S. riba su comportacion y S. a muestra comprension. Central di Polis a wordo poni na altura di e asistencia atendi.



# Tema di ATIA Women in Leadership Conference ta bay ta: Women in Innovation Getting it Done

ORANJESTAD (AAN): Dia 24 di Augustus ta bay tuma lugar ATIA Women in Leadership Conference den Ballroom di Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino.

E Conferencia aki organiza pa ATIA y su partner CMB, ta bay ta di 9:15 di mainta te cu 4'or di atardi.

Relaciona cu esaki, a tuma lugar un conferencia di prensa Diamars mainta den ATIA Building.

Director di ATIA Michelle de Groot a trece dilanti cu e aña aki ta uno special, no solamente pasobra ta bay tuma lugar e di 6 edicion di Women in Leadership.

“Como Aruba nos por ta hopi orguyoso cu nos ta un pais caminda cu posicionnan manera esun di Prome Minister, ta habri pa hende muher”.

“Nos por ta orguyoso cu nos tin nos prome muher Prome Minister pa Aruba”.

Esaki segun señora de Groot, kende a sigui bisa



cu esey no kiermen cu na Aruba ya caba nos a yega na igualdad total.

Ainda falta y pesey e conferencia aki ta uno importante.

E tema di e conferencia e aña aki ta ‘Women in Innovation Getting it Done’.

E prome orador riba dia 24 di Augustus ta bay ta Prome Minister Evelyn Wever Croes, kende segun de Groot ta un persona cu ta kere den innovacion, mirando tambe cu el a nombra un asina yama ‘Chief Innovation Officer’, kende porcierto tambe ta hende muher.

Ta bay tin algun orador internacional tambe.

Un di nan ta señora Kelly Tomblin, kende ta CEO di INTREN, cu ta e compania mas grandi na Merca di solucionnan di servicionan publico.

“Tomblin ta remarcabel, pasobra el a posiciona su mes na cabez di un compania, den un sector domina pa hende homber”, segun e director di ATIA.

Banda di Tomblin ta bay tin tambe Catherine Barba, kende ta un entrepreneur y un experto den asina yama ‘digital retail’.

Na 2014 el a wordo nombra den e top tres di hende muher cu mas influencia riba economia di Francia. E aña aki ta bay tin un panel tambe di hende homber y hende muher.

E panel ta consisti di entre otro e CEO nobo di AHATA Tisa LaSorte, Chief Marketing Officer di ATA Sanju Luidens y Destinations Services Manager di ATA Patrick Melchior.

## Landando mientras na tera boef ta opera

ORANJESTAD (AAN): A presenta na warda di polis Oranjestad e homber inicial M. pa entrega denuncia. M. a declara cu diabierna pa alrededor di 15:00 e tabata na e beach di ex Bushiri Hotel y a laga su rugtas riba beach den cual e tin su potmoni cu su identificacion Hulandes y un iPad

classis di 18GB. y un color di plata mas un iPad 4 di 32 G.B. y color preto.

El a drenta den laman pa 17:00 y a laga su rugtas cu articulonnan menciona intacto y na ordo atras riba beach. Pa 19 :00 el a sali for di laman y a wak cu rugtas ta habri el a controla y a constata cu su potmoni,

iPad y iPad a wordo horta.

El a kere cu dialuna pa diabierna e por entrega keho na polis pa cual e no a yama polis. E ta doño di e pertenencianan menciona y no a duna ningun hende e autorizacion pa bay cu su pertenencianan tampoco. Kehu ta tuma.

## No ta laat pa duna “MONA” un man

ORANJESTAD (AAN): Keto bay “Mona” no a haya un lugar fiho cu e por wordo yuda. Diasabra den dia cla central di polis a dirigi patruya San Nicolas altura di Aruba Store pa conocido Choller mihor conoci como “MONA” cu lo ta molestia tur hende.

Na yegada di e patruya nan no a localiza Mona

pero patruya a core rond tira bista na unda nan lo por localiza “Mona”.

De area di Springfield Supermarket Mona a wordo localiza a scuale formal y core for di e vecindario. A bira tempo Mona cu ta victima di uso di droga por wordo tambe cu tur otro choller pa “Slacht Offer Hulp duna man nan a dem-

ostra caba cu tin solucion pa otro y pa chollernan tambe ta victima di bendedor di droga.

Aña tras di otro a keda yuda pero e yudanza no ta yega nunca. A bira tempo pa cuminsa haci esfuerso pa busca solucion. Ban mira. Stop di CHU- nan

## Cliente a tira para riba muher di bida

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a wordo dirigi na Brooklyn Bar diabierna mainta trempa debi cu e un muher di bida a reporta ladronia di su celular.

Patruya San Nicolas a acudi na direccion pa atende e caso. E muher inicial L.H.A. naci na Colombia 4 di Maart 1973 a

denuncia na e polisnan cu e tabata tin un cliente cu a horta su celular marca Samsung Galaxy H5 (so-bre cora).

E cliente ta conoci pa su persona cu cada siman e sa pasa. E homber en cuestion ta color scur, e tin “camisa cora”, e ta delega, slof na pia e no sa number di e homber.

El a puntra otro dos homber cu ta den vecindario pa bay tras di e homber y nan a bay pero e hombernan no a bolbe.

Patruya di polis a controla den area pero nanno a wak e homber sospechoso, ladron di celular. Kehu ta entrega.

## THE CINEMA

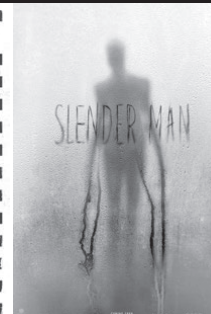
www.thecinemas.aw

Valid August 13 - 15

\*matinee: EVERYDAY @Ren - Sat & Sun @Paseo | late show: FRI & SAT

| AT RENAISSANCE                              |       |       |       | AT PASEO HERENCIA                           |      |       |       |
|---------------------------------------------|-------|-------|-------|---------------------------------------------|------|-------|-------|
| <b>BLACKKLANSMAN</b>                        |       |       |       | <b>BLACKKLANSMAN</b>                        |      |       |       |
| daily:                                      | 5:35  | 8:30  | NEW   | daily:                                      | 9:30 | NEW   |       |
| matinee:                                    |       |       | R     | matinee:                                    |      | R     |       |
| late:                                       |       |       |       | late:                                       |      |       |       |
| <b>SLENDER MAN</b>                          |       |       |       | <b>SLENDER MAN</b>                          |      |       |       |
| daily:                                      | 6:00  | 8:05  | 10:30 | daily:                                      | 6:00 |       |       |
| matinee:                                    | 1:15  | 3:45  | NEW   | matinee:                                    |      | NEW   |       |
| late:                                       |       |       | PG-13 | late:                                       |      | PG-13 |       |
| <b>THE MEG</b>                              |       |       |       | <b>THE MEG</b>                              |      |       |       |
| daily:                                      | 5:15  | 7:45  | 10:15 | daily:                                      | 5:00 | 7:30  | 10:30 |
| matinee:                                    | 12:20 | 2:45  | NEW   | matinee:                                    |      | NEW   |       |
| late:                                       | 11:30 |       | PG-13 | late:                                       |      | PG-13 |       |
| <b>THE SPY WHO DUMPED ME</b>                |       |       |       | <b>THE SPY WHO DUMPED ME</b>                |      |       |       |
| daily:                                      | 4:00  | 9:00  | R     | daily:                                      | 6:30 | 9:00  | R     |
| matinee:                                    | 1:30  |       |       | matinee:                                    |      |       |       |
| late:                                       |       |       |       | late:                                       |      |       |       |
| <b>THE DARKEST MIND</b>                     |       |       |       | <b>THE DARKEST MIND</b>                     |      |       |       |
| Mind                                        |       |       |       | Mind                                        | 4:30 |       | PG-13 |
| matinee:                                    | 12:55 | 3:15  | PG-13 | matinee:                                    |      |       |       |
| late:                                       |       |       |       | late:                                       |      |       |       |
| <b>MISSION IMPOSSIBLE FALL OUT</b>          |       |       |       | <b>MISSION IMPOSSIBLE FALL OUT</b>          |      |       |       |
| daily:                                      | 6:45  | 9:45  |       | daily:                                      | 5:30 | 8:30  | 10:00 |
| matinee:                                    | 12:30 | 3:30  | PG-13 | matinee:                                    |      |       | PG-13 |
| late:                                       |       |       |       | late:                                       |      |       |       |
| <b>TEEN TITANS GO! TO THE MOVIES</b>        |       |       |       | <b>TEEN TITANS GO! TO THE MOVIES</b>        |      |       |       |
| daily:                                      |       |       | PG    | daily:                                      | 4:20 |       | PG    |
| matinee:                                    | 12:25 |       |       | matinee:                                    |      |       |       |
| late:                                       |       |       |       | late:                                       |      |       |       |
| <b>THE EQUALIZER 2</b>                      |       |       |       | <b>THE EQUALIZER 2</b>                      |      |       |       |
| daily:                                      | 7:30  | 10:05 | R     | daily:                                      | 8:00 |       | R     |
| matinee:                                    |       |       |       | matinee:                                    |      |       |       |
| late:                                       |       |       |       | late:                                       |      |       |       |
| <b>MAMMA MIA! HERE WE GO AGAIN</b>          |       |       |       | <b>MAMMA MIA! HERE WE GO AGAIN</b>          |      |       |       |
| daily:                                      | 6:30  |       | PG-13 | daily:                                      | 7:00 |       | PG-13 |
| matinee:                                    |       |       |       | matinee:                                    |      |       |       |
| late:                                       |       |       |       | late:                                       |      |       |       |
| <b>HOTEL TRANSYLVANIA 3 SUMMER VACATION</b> |       |       |       | <b>HOTEL TRANSYLVANIA 3 SUMMER VACATION</b> |      |       |       |
| daily:                                      |       |       | PG    | daily:                                      | 3:55 |       | PG    |
| matinee:                                    | 2:30  |       |       | matinee:                                    |      |       |       |
| late:                                       |       |       |       | late:                                       |      |       |       |
| <b>INCREDIBLES 2</b>                        |       |       |       | <b>INCREDIBLES 2</b>                        |      |       |       |
| daily:                                      | 5:00  |       | PG    | daily:                                      | 5:00 |       | PG    |

### LATEST RELEASES



Afl. 5,50 MOVIES, Mondays and Wednesday at Renaissance & Paseo

## Manager a entrega keho cu evidencia

ORANJESTAD (AAN): Na un Hardware store situa den Schotlandstraat polis di Oranjestad a wordo dirigi diabierna debi na ladronia.

Polis yegando na e direccion a atende e manager y el a declara di tin prueba cu e mashin marca Bosch (modelo 5-point self leveling alignment ) a wordo horta pa trahado.

Esaki nan a constata debi na investigacion interno pa medio di “IMAGEN DI

CAMARA” di sistema di seguridad.

E empleado/ sospechoso su inicial ta F.B.G. y el a horta esaki un dia prome (9 Augustus 2018 pa 13:00). E balor di mashin aki ta 775 florin Arubano.

E USB- Stick cu locual tin graba di e sucedido ta riba dje y a entrega esaki na patruya y a confisca esaki pa demas investigacion y lo wordo entrega na e team investigador. Kehu ta tuma.

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 6747 Fax: 582 8551



# Caredanan di Quadracer y Scrambler Bike



ORANJESTAD(AAN)---Un fin di siman yena cu adrenalina y competencia pa esnan amante di e caredanan di Quadracer y Scrambler bike. Despues di basta preparacion, e caredanan nan por a tuma lugar riba e tereno construi especialmente pa e tipo di deporte nan aki. Publico a goza di cada careda y sigur di e maniobranan cu cada corefor por a presenta como parti di nan presentacion. Diario lo publica e resultadonan, asina cu esaki wordo manda di parti di e organisadornan



Price Hacker

Price Hacker

# HOPI PRODUCTO NA **SUPER** BON PRIJS!



Afl. **4,-**  
Radiator Additive



Afl. **15,-**  
Drying Rack



Afl. **75,-**  
7 Pcs. Cookware Set



Afl. **60,-**  
Grinder



**Extension Cord**  
25 Foot Afl. **25,-**  
50 Foot Afl. **37,-**  
100 Foot Afl. **65,-**



Afl. **17,-**  
Caldero with Glass Lid



Afl. **4,-**  
Scooter Cover



Afl. **25,-**  
Pitch Fork



Afl. **17,-**  
Hoe



Afl. **22,-**  
Shovel



Afl. **449,-**  
Whirlpool Freezer



Afl. **115,-**  
Electric Polisher

Afl. **17,50**  
Rake

Afl. **15,-**  
Rake



Afl. **25,-**  
Mug Set



Afl. **11,-**  
Hammer



Afl. **17,-**  
20 Pcs. Cutlery Set

# Price Hacker

Habri di Dialuna pa Diasabra di 9am - 6pm  
**Schotlandstraat 40** ☎ **582-4148**

Facebook.com/PriceHackerAruba • www.pricehacker.aw